



- * 製品についてのお問い合わせは、お近くのSHOEI正規販売店か下記Webサイトをご覧ください、お問い合わせください。
- * For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.
- * สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ใกล้บ้านคุณ
- * 자세한 정보에 대한 문의사항은 가까운 SHOEI 판매점에 문의해 주십시오.
- * Untuk maklumat lanjut, sila rujuk wakil atau pengedar SHOEI tempatan anda.

shoei.com/worldwide/sales.html



株式会社SHOEI

本社・国内営業部

〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7
Tel: 03-5688-5180 Fax: 03-3837-8245

SHOEI CO., LTD.

HEAD OFFICE

1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

www.shoei.com

取扱説明書

このたびは SHOEI ヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品の機能および注意事項を十分にご理解いただき、より安全に快適なモーターサイクルライフを送っていただくために、ご使用前に本取扱説明書をよく読んで、記載されている内容を十分に理解してください。本取扱説明書は、読み終わったあと、いつでも取り出せる場所に保管してください。本取扱説明書を紛失したときは、弊社までお問い合わせください。

この取扱説明書の内容は、予告なしに変更する場合があります。

この取扱説明書に使われているイラストは、実際の製品とは異なる場合があります。

この取扱説明書の著作権は、株式会社 SHOEI にあります。無断転載、複製は固くお断りします。

Instructions for use

Thank you for purchasing this SHOEI helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. This manual contains valuable information to help you understand the functions of the product and the instructions for use in order for you to enjoy a safety and comfortable motorcycle life. Your SHOEI dealer can provide a replacement if it is lost.

The contents of this manual are subject to change without notice.

The illustrations in this manual may differ from the actual product.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

คำแนะนำการใช้งาน

ขอบคุณที่ไว้วางใจหมวกกันน็อก SHOEI ย่นคู่มือฉบับนี้อาจจะเอื้อมก่อนการใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต คู่มือฉบับนี้มีข้อมูลที่เป็นประโยชน์ซึ่งช่วยให้คุณสามารถเข้าถึงฟังก์ชันต่างๆ ของผลิตภัณฑ์ รวมถึงคำแนะนำในการใช้งาน เพื่อให้คุณได้รับความปลอดภัยและความสบายในการขับขี่รถจักรยานยนต์ ตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ของคุณสามารถจัดหาเล่มใหม่ได้ในกรณีที่สูญหาย

เนื้อหาของคู่มือฉบับนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ

ภาพประกอบในคู่มือฉบับนี้อาจแตกต่างไปจากผลิตภัณฑ์จริง

ลิขสิทธิ์สำหรับคู่มือฉบับนี้เป็นของ SHOEI CO., LTD. ห้ามทำซ้ำหรือทำสำเนา คู่มือฉบับนี้โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างเด็ดขาด

취급설명서

SHOEI 헬멧을 구매해 주셔서 대단히 감사합니다. 본 제품의 기능 및 주의사항을 충분히 이해한 후 더욱 안전하고 쾌적한 모터 사이클 주행을 위해 사용하기 전에 본 취급설명서를 잘 읽고 기재된 내용을 충분히 이해해 주십시오. 본 취급설명서를 다 읽은 후에는 언제든지 꺼낼 수 있는 장소에 보관해 주십시오. 본 취급설명서를 분실했을 때에는 당사로 문의해 주십시오. 이 취급설명서의 내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

이 취급설명서에 사용된 일러스트는 실제 제품과 다를 수 있습니다.

이 취급설명서의 저작권은 주식회사 SHOEI에 있습니다. 무단 전재, 복제를 엄격히 금지합니다.

Arahan penggunaan

Terima kasih kerana membeli topi keledar SHOEI ini. Baca buku panduan ini dengan teliti sebelum penggunaan dan simpan buku panduan ini untuk rujukan masa depan. Buku panduan ini mengandungi maklumat penting bagi membantu anda memahami fungsi produk dan arahan penggunaan agar anda dapat menikmati kehidupan bermotosikal yang selamat dan selesa. Wakil atau pengedar SHOEI anda boleh menggantikan buku panduan anda jika buku ini hilang. Kandungan dalam buku panduan ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

Ilustrasi dalam buku panduan ini mungkin berbeza daripada produk sebenar.

Hak cipta untuk manual ini milik SHOEI CO., LTD. Pengeluaran semula atau penyalinan buku panduan ini tanpa kebenaran adalah dilarang sama sekali.

日本語 /English

1-29

ไทย/한국어

31-58

Bahasa Melayu

61-87

日本語	English	
最初にお読みください	Read This First	2
梱包物の確認	Confirm the Packed Items	3
各部の名称	Parts Description	4
ベンチレーションシステム	Ventilation System	5
CJ-2シールド	CJ-2 Shield/Visor	6
CJ-2シールドの調整方法	Adjustment of the CJ-2 Shield/Visor	9・10
CJ-2シールドの取り扱いに関する ご注意	Important Notice about Handling the CJ-2 Shield/Visor	12
シリコンオイルの使用方法	Applying Silicone Oil	13
サービスツール	Service Tool	14
QSV-2サンバイザー	QSV-2 Sun Visor	14
QSV-2サンバイザーの取り扱いに に関するご注意	Important Notice about Handling the QSV-2 Sun Visor	16
反射ステッカー	Reflective Stickers	17
防曇シート	Anti-fog Sheet	18
内装の交換について	Replacing Interior Parts	19・20
内装の取り外し方、取り付け方	Removing and Installing Interior Parts	21
ヘルメットホルダー用Dリング	D-ring for Helmet Holder	25
内装の取り扱いに関するご注意	Important Notice about Handling Interior Parts	25
J-Cruise3専用インターコムを 取り付けるときは	When Installing the Dedicated Intercom for J-Cruise3	26
その他のご注意	Other Cautions	28
パーツリスト	Parts List	29
J-Cruise3オプションパーツ	J-Cruise3 Optional Parts	29

最初にお読みください

この商品はオートバイ用のヘルメットです。

これ以外の目的に使用しないでください。他の目的でこのヘルメットを使用すると、事故の際、十分な保護が得られないことがあります。

どんなヘルメットでも、高速度や低速度での、考えられるあらゆる直線衝撃や回転衝撃から着用者を保護できるわけではありません。

頭部の保護能力を最大まで引き出すために、ヘルメットを頭部に適切にフィットさせ、あごひもを顎の下でしっかりと締め付けてください。また、ヘルメットを頭に固定したときに、十分な周辺視界が確保できなければいけません。ヘルメットが大きすぎると、使用時にヘルメットがずれることがあり、これが原因で、ヘルメットが事故で外れたり、視界を妨げたりする可能性があり、けがや死亡の原因となります。ヘルメットを正しく着用する方法については、「安全マニュアル」を参照してください。

マニュアルの内容は予告なしに変更されることがあります。

マニュアル内で使用されている図は、実際の製品とは異なる場合があります。

マニュアルの著作権は株式会社 SHOEI に帰属します。本書を無断で転載または複製することは、固く禁じられています。

Read This First

This product is a motorcycle helmet.

Do not use it for any purposes other than riding a motorcycle. If you use the helmet for any other purpose, it may not provide sufficient protection in case of an accident.

No helmet can completely protect the wearer from all possible linear or rotational impacts that may occur at high or low speeds.

For maximum head protection, the helmet must fit properly and the retention system must be securely fastened under the chin. The helmet should allow sufficient peripheral vision when secure on your head. If your helmet is too large, it may slide on your head while riding causing your helmet to obstruct your vision or come off in an accident resulting in personal injury or death. To learn to properly wear and secure your helmet, see the booklet "How to Use Your Helmet Properly" that is packed with your helmet.

The contents of this manual are subject to change without notice.

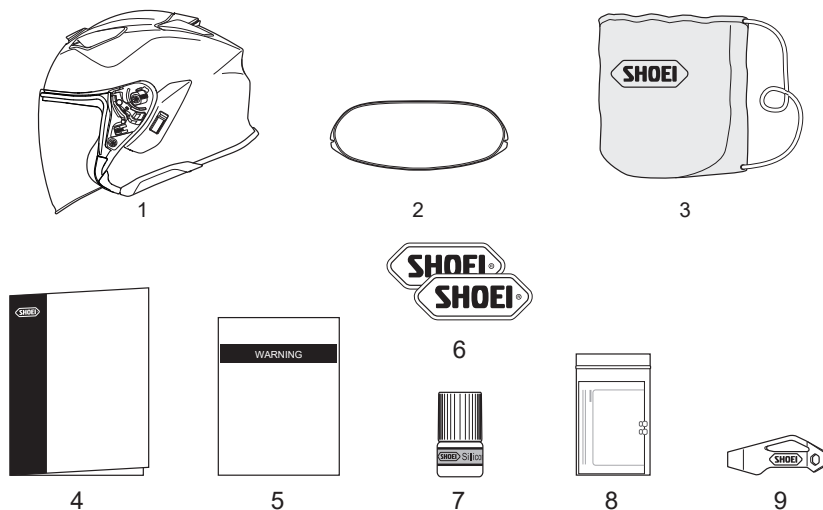
The illustrations in this manual may differ from the actual product.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

梱包物の確認

製品の梱包箱を開封後、以下の部品や付属物が含まれているか確認してください。

1. ヘルメット
2. 防曇シート
3. ヘルメットバッグ
4. 安全マニュアル（日本国内向け保証書付き）
5. E-3 タグ（マレーシア向けのみ）
6. 「SHOEI」ロゴステッカー
7. シリコンオイル
8. 防曇シート用ピン
9. サービスツール



梱包物（箱や緩衝材）は、修理時の送付などのためにできるだけ保存されることをお勧めしますが、廃棄される場合は、法令に従い正しく処理してください。

Confirm the Packed Items

After opening the product box, please confirm that all parts and accessories are included.

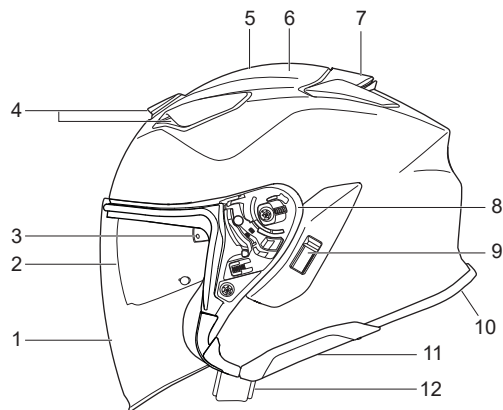
1. Helmet
2. Anti-fog Sheet
3. Helmet Bag
4. Safety Instructions
5. Warning Label (E-3 tag: for Malaysia only)
6. SHOEI logo stickers
7. Silicone Oil
8. Anti-fog Sheet Pin
9. Service Tool



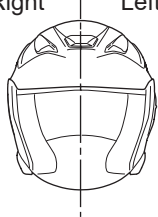
We recommend that you save the box and its cushioning material in case you need to ship the product or its parts for repair. If you dispose of these materials, please follow the proper laws and regulations.

各部の名称

1. CJ-2 シールド
2. QSV-2 サンバイザー
3. サンバイザーホルダー
4. アッパー エア インテーク
5. シェル
6. 衝撃吸収ライナー
7. トップエア アウトレット
8. シールドベース
9. サンバイザー操作レバー
10. バッテリースペース用カバー
11. インターコムベースカバー
12. チンストラップ (あごひも)



右 Left
Left



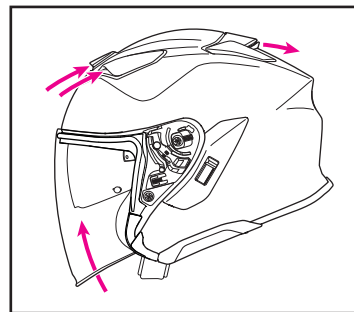
本取扱説明書中で表記される「右」、「左」は、ヘルメットをかぶった状態で着用者から見た「右」、「左」に対応しています。

The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.

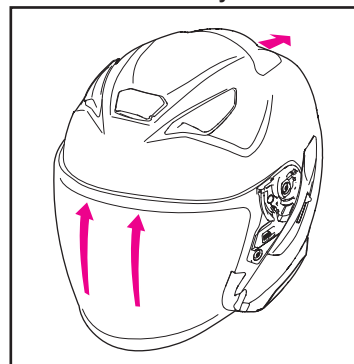
Parts Description

1. CJ-2 Shield/Visor
2. QSV-2 Sun Visor
3. Sun Visor Holder
4. Upper Air Intake
5. Shell
6. Impact Absorbing Liner
7. Top Air Outlet
8. Shield/Visor Base
9. Sun Visor Lever
10. Battery Space Cover
11. Intercom Base Cover
12. Chinstrap

ベンチレーションシステム



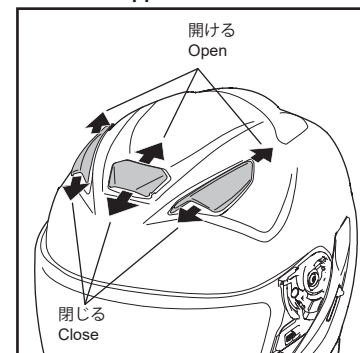
サイトレーション・システム
Anti-Condensation Shield/Visor
Ventilation System



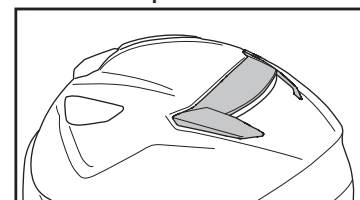
ベンチレーションを開くと、周りの音が大きく聞こえたり、乗車姿勢によっては風切り音が発生したりする場合があります。

Ventilation System

アッパー エアインテーク
Upper Air Intake



トップエアアウトレット
Top Air Outlet



※開閉機構はありません。
Note: There is no manual opening/closing mechanism for the vents.

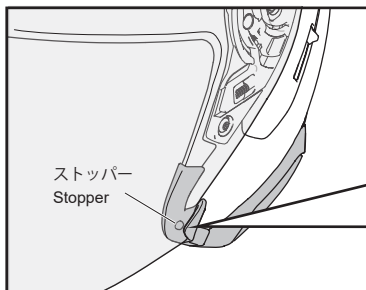


Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

CJ-2 シールド

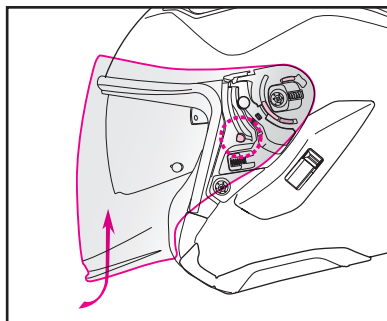
❗ ご購入後はじめてお使いになる際は、シールドから保護フィルムを剥がしてください。

CJ-2 シールドを完全に下ろすと、シールドがストッパーに掛かり、ロックされます。走行時は、このポジションにすることを推奨します。シールドを開ける時は、シールドの左下部を外側に押し広げながら開けてください。



シールド微開ポジション

シールドが曇った際に、図のように微開ポジションにして低速走行することでヘルメット内を換気し、曇りを取り除くことができます。



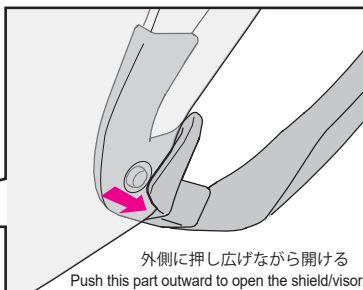
警告

シールド微開ポジションで高速走行した場合、シールドが不意に開く恐れがあり危険です。高速走行時には使用しないでください。

CJ-2 Shield/Visor

❗ Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield/visor.

When the CJ-2 shield/visor is fully lowered, it engages with the stopper and become locked. We recommend that you use the shield/visor in this position while riding your motorcycle. To open the shield/visor, push the lower left part of the shield/visor outward while opening it.



Slightly Opened Position

In case the shield/visor is fogged, the fog can be removed by setting the shield/visor to slightly opened position as shown in the drawing and riding a motorcycle at low speed to circulate air within the helmet.

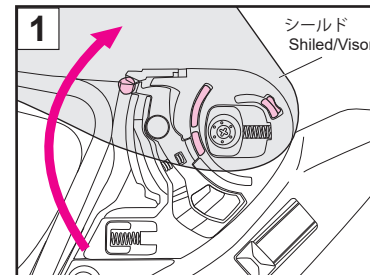


WARNING

Do not ride a motorcycle at high speed with the shield/visor in slightly opened position. The shield/visor can be fully opened unexpectedly and can be very dangerous.

CJ-2 シールドの取り外し方

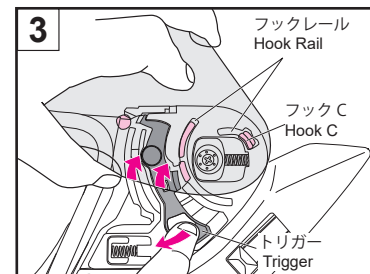
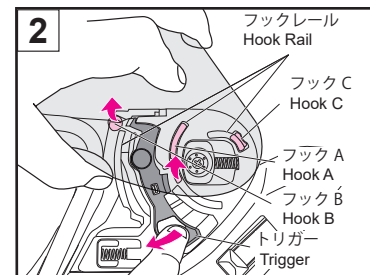
1. シールドを全開の状態にします (図 1)。
2. トリガーを下に引きながら、シールドを手前に持ち上げフック (A) (B) を外します (図 2)。
3. フック (C) をフックレールから矢印方向に外して取ります (図 3)。
4. 反対側も同じ要領で取り外します。



English

Removing the CJ-2 Shield/Visor

1. Open CJ-2 shield/visor to the fully opened position (Drawing 1).
2. While pulling the trigger down, hold up the shield/visor toward you to detach hooks (A) and (B) (Drawing 2).
3. Next, detach hook (C) from the hook rail in the direction of the arrow to remove the shield/visor (Drawing 3).
4. Also remove the opposite side in the same manner.



CJ-2 シールドの取り付け方

1. シールドを全開状態の位置に合わせ、フック (C) をフックレールに差し込みます (図 4)。
2. シールドの矢印付近を上からカチッとロックされるまで押し (図 5)、フック (A) (B) をフックレールにしっかりとはめ込みます (図 6)。
3. 反対側も同じ要領で取り付けます。
4. 最後に、シールド開閉を数回繰り返し、フックがフックレールに確実にハマっているか確認してください。



警告

フックがフックレールにはまっていないと、走行中にシールドが外れ、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。CJ-2 シールド取り付け後は、シールドの開閉操作を数回繰り返し、フックがフックレールに確実にハマっているか確認してください。また、シールドを完全に下ろした状態で、シールドタブがストッパーに掛かるか確認してください。

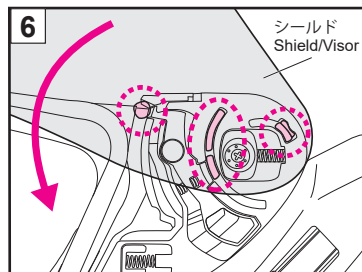
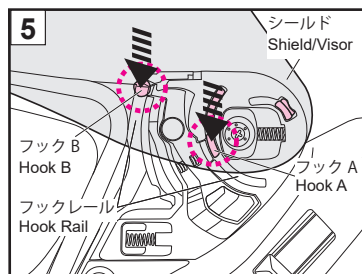
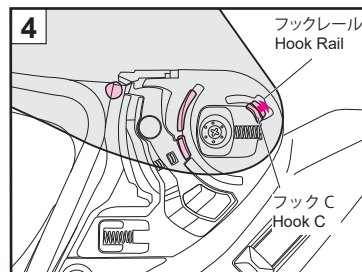
Installing the CJ-2 Shield/Visor

1. Adjust the shield / visor to fully opened position and insert shield / visor hook (C) as per Drawing 4.
2. Push down the area indicated by the arrow until it clicks into place (Drawing 5) and fit hooks (A) and (B) into the hook rails (Drawing 6).
3. Also attach the opposite side in the same manner.
4. Finally, open and close the shield/visor a few times and ensure that both hooks are securely fixed into their hook rails.



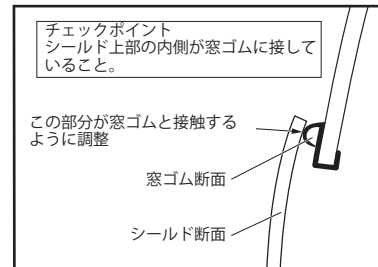
WARNING

If the hooks are not securely inserted into their hook rails, the shield/visor may come off during riding and an accident may occur. After installing the CJ-2 shield/visor, open and close it a few times to confirm that the hooks and hook rails fit together securely. With the shield/visor completely closed, check that the shield/visor tab is clamped by the stopper.



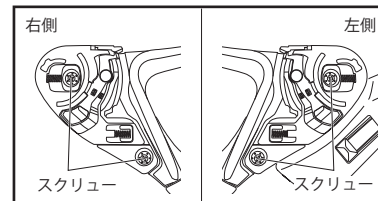
CJ-2 シールドの調整方法

シールドまたはシールドベースを交換した際、シールドが窓ゴムに接触していない、または閉まらない場合には、以下の方法でシールドベースの位置を調整してください。

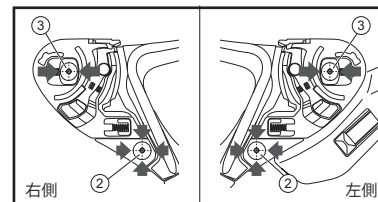


シールドと窓ゴムの間に隙間がある場合：

1. シールドを外し、左右 2 か所ずつ (計 4 か所) のスクリューを、シールドベースが動く程度に緩めます。



2. シールドベース下部の孔を、下部スクリュー孔の上下左右の中心に合わせ、スクリューを締め付けます。

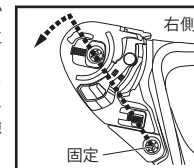


3. 次に、シールドベース上部の孔を、上部スクリュー孔の左右の中心に合わせ、スクリューを締め付けます。

4. 反対側のシールドベースも同じように締め付けます。
5. シールドを取り付けます。
6. 最後に、シールドのフックがフックレールに確実にハマっているか確認してください。

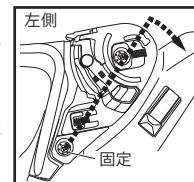
シールドを取り付けて、まだ隙間がある場合：

7. ヘルメット右側の下部スクリューを固定させたま、上部スクリューを緩めます。次に、下部スクリューを中心に、シールドベースをほんの少し後方に回転させ、スクリューを締め付けます。そして再度シールドを取り付け、隙間を確認します。



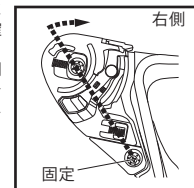
手順 7.まで調整しても、隙間がなくならない場合：

8. 今度はヘルメット左側の下部スクリューを固定させたま、上部スクリューを緩めます。次に、下部スクリューを中心に、シールドベースをほんの少し前方に回転させ、スクリューを締め付けます。そして再度シールドを取り付け、隙間を確認します。



シールドが窓ゴムに近すぎる場合：

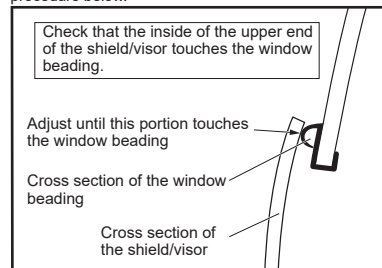
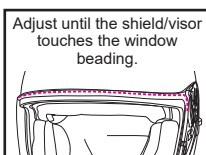
9. ヘルメット右側の上部スクリューを緩め (下部スクリューをシールドベースの穴の中央に固定したまま)、シールドベースを少し時計回りに回転させ、上部スクリューを締めます。シールドを取り付けて、スムーズに開閉すること、シールドと窓ゴムの間に隙間がないことを確認します。それでも近すぎる場合は、同じ手順で左側のシールドベースを調整します。



シールドの調整後は、「シリコンオイルの使用法」を参照して、窓ゴムにシリコンオイルを塗布してください。

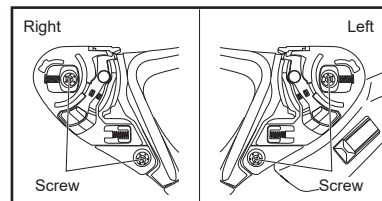
Adjustment of the CJ-2 Shield/Visor

If the shield/visor does not securely contact the window beading or the shield/visor cannot be closed after you replace it or its base, adjust the shield/visor base by following the procedure below.

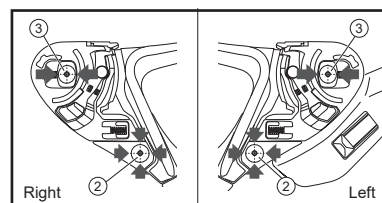


If case there is a gap between the shield/visor and the window beading:

1. Remove the shield/visor and then sufficiently loosen the two screws on the right and left sides (total of four places) so that the shield/visor base can move.



2. Align the lower hole in the shield/visor base with the center of the lower screw hole in the up/down and left/right directions and then tighten the screw.

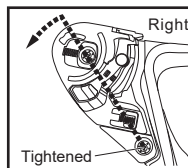


3. Next, align the upper hole in the shield/visor base with the center of the upper screw hole in the left/right direction and tighten the screw.

4. Tighten the shield/visor base on the other side of the helmet in the same way.
5. Install the shield/visor.
6. Confirm that the hooks fit properly into the hook rails.

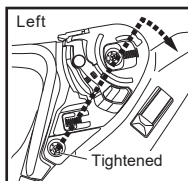
If there is a gap remains after adjusting the position of the shield/visor base:

7. On the right side of the helmet, loosen the upper screw while keeping the lower screw tightened. Next, rotate the shield/visor base very slightly toward the rear using the lower screw as an axis and then tighten the upper screw. Install the shield/visor and check for any gap.



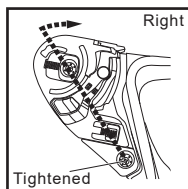
If the gap still remains after readjusting the shield/visor base in step 7:

8. This time, loosen the upper screw on the left side of the helmet while keeping the lower screw tightened. Next, rotate the shield/visor base very slightly toward the rear using the lower screw as an axis and then tighten the upper screw. Install the shield/visor and check for any gap.



If the shield/visor is too close to the window beading:

9. Loosen the upper screw of the right side of the helmet (with the lower screw still secured at the center of the hole in the shield/visor base) and rotate the shield/visor base slightly clockwise, and then tighten the upper screw. Install the shield/visor and check that it opens or closes smoothly and there is no gap between the shield/visor and the window beading. If the shield/visor is still too close, use the same procedure to adjust the shield/visor base on the left side.



After adjusting the shield/visor, refer to "Applying the Silicone Oil" and apply silicone oil to the window beading.



警告

このシールドをお使いになる前に、取扱説明書内の指示や警告を注意深くお読みください。取扱説明書内の指示や警告に従わずに生じた損害については、一切その責任を負いません。

- 着色シールド (Dark Smoke)、ミラー加工シールド (Spectra) は、ECE R22/06 に規定されている可視光線透過率の要求を満たしていません。ただし、日差しの強いサーキットでの長時間の使用では、認定品と比較して目の疲労を軽減する場合があります。
- 着色シールドや、ミラー加工のシールドは、可視光線透過率を下げ、ある状況下では視界の妨げとなり、ケガや死亡につながる事故を引き起こす恐れがあります。
- 着色シールドや、ミラー加工のシールドは、夜間やトンネル内、雨天や霧など、視界の悪い環境では使用しないでください。これらのシールドは日中の使用専用です。
- 着色シールドもしくはミラー加工のシールドと、インナーサンバイザー、サングラスなどの可視光線透過率を下げる製品は、いずれも併用しないでください。視界が妨げられ、大変危険です。
- シールドに、曇り止め効果のある防曇シートを装着すると、シールドの可視光線透過率が最大で 10% 低下します。

米国内で、着色シールドもしくはミラー加工のシールドを、サンバイザーと併用すると、VESC-8* に規定されている可視光線透過率の要求事項が満たされなくなります。着色シールドもしくはミラー加工のシールドと、サンバイザーを併用しないでください。視界が制限され、重傷や死亡につながる事故の恐れがあります。

VESC-8：バイク搭乗者の目の保護に関する車両機器安全委員会規則第 8 号。この規則は米国 36 の州で、バイク搭乗者の目の保護具使用に関する法律とともに、広く参照・適用されています。



WARNING

Read the instructions and warnings in the owner's manual carefully before using this shield/visor. It is your responsibility to ensure that your use of this shield/visor complies with any state or local laws.

- The light transmittance ratio of the tinted (Dark Smoke) and mirrored (Spectra) shield/visor is lower than the requirement of ECE R22/06. However, when used for an extended period in strong sunlight while riding on a circuit, they may alleviate eye fatigue more effectively compared to homologated shield/visors.
- Tinted or mirrored shields/visors reduce light transmittance and may impair a rider's vision in certain circumstances, increasing the likelihood of a crash resulting in injury or death.
- Never use a tinted or mirrored shield/visor at night, in tunnels, in rain or fog, or in other low visibility conditions. These shields/visors are intended for daytime use only.
- Do not use a tinted or mirrored shield/visor together with the helmet's internal sun visor, sunglasses or any other product that reduces light transmittance. This may obstruct your view and can be very dangerous.
- When a mist retardant anti-fog sheet is attached to these shields/visors, the light transmittance ratio decreases by a maximum of 10%.

If a tinted or mirrored shield/visor is used together with the sun visor in the U.S.A., the requirement for the light transmission ratio specified in VESC-8* is not met.

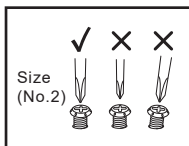
Do not use the tinted or mirrored shield/visor together with the sun visor. Otherwise, the restricted vision caused by the tinted or mirrored shield/visor may lead to accidents, resulting in serious injury or death.

VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection

This standard is widely referred to and applied in 36 states in the U.S.A. together with the laws regarding motorcyclist eye protection.

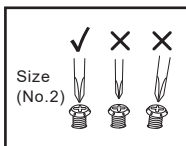
CJ-2 シールドの取り扱いに関する ご注意

- 着色シールド、もしくはミラー加工のシールドとサンバイザーを併用しないでください。併用した場合、視界が制限され、大変危険です。
- シールドの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。シールドが汚れたり傷が付いたら、直ちに使用を中止し、取り外して洗浄するか、交換してください。
- シールドは、水で薄めた中性洗剤で洗い、真水でよくすすいでから柔らかい布でふき取り、乾かしてください。40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナーなど、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、シールドが変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- シールドが曇った状態で走行しないでください。視界が妨げられ大変危険です。シールドが曇った場合、シールドを開けてヘルメット内をよく換気し、シールドの曇りを取り除いてください。また、防曇シートの使用も、シールドの曇り防止に効果的です。
- 防曇シートをご使用の場合は、必ず純正品をご使用ください。取り扱い方法については、防曇シートの取扱説明書をご覧ください。
- シールドは、保護フィルムをはがして使用してください。
- シールドベースをクリーニングしたり、あるいはシールドベースを交換した場合、シールドを開めてシールドと窓ゴムの密着を確認してください。隙間がある場合、風の巻き込みや風切り音の原因となるため、シールドが窓ゴムに密着するようシールドベースの位置を調整してください。
- スクリューの締め付けなどを行う際は、ビットサイズ「No.2」のプラスドライバーを垂直に当て、ていねいに回してください。サイズの合わないドライバーや電動ドライバーを使用したり、スクリューをななめに締め付けたりすると、ネジ頭を破損する場合がありますので、十分注意して回してください。スクリューを交換する場合は、必ず純正部品（アルミニウム製）をご使用ください。スクリューを強く締めすぎると、スクリューが破損する場合がありますのでご注意ください。（推奨締め付けトルク：80cN・m/約8kgf・cm）
- シールドにステッカーや粘着テープを貼らないでください。
- シールドの開閉の動きが悪くなったり、擦れるような音がした場合は、窓ゴムにシリコンオイルを塗布してください。シリコンオイルの塗布箇所については、「シリコンオイルの使用方法」を参照してください。



Important Notice about Handling the CJ-2 Shield/Visor

- Do not use tinted or spectra shield/visor and sun visor together. Or, your vision will be limited and can be very dangerous.
- Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CJ-2 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
- The shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with fresh water then wipe dry with a soft cloth. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CJ-2 shield/visor is fogged, open the shield/visor to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the anti-fog sheet is also effective in stopping fog.
- Always use SHOEI's genuine anti-fog sheet for the applicable shield/visor. For the procedure of handling the anti-fog sheet, please refer to its instruction manual.
- Remove the protective film before using the shield/visor.
- After cleaning or replacing the shield base, close the shield/visor and make sure that it touches the window beading in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window beading, adjust a position of the shield base and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
- For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cN.m or about 8 kgf.cm)
- Do not place any sticker or tape on the shield/visor.
- If the shield/visor becomes difficult to open or close, or it makes a rubbing sound, apply silicone oil onto the window beading. Refer to "Applying Silicone Oil" for details of the application points.

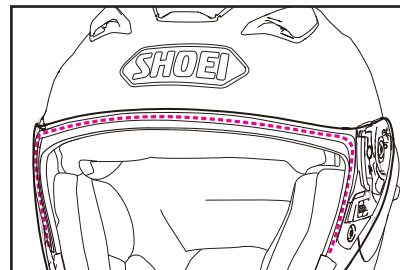


シリコンオイルの使用方法

シリコンオイルは、ごみやホコリをふき取ってから塗布し、余分なシリコンオイルはふき取ってください。常に快適にご使用いただくため、定期的なメンテナンスをお勧めします。

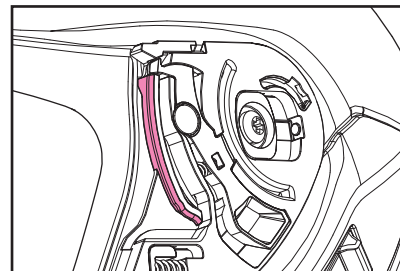
窓ゴムへのシリコンオイルの使用方法

シールドと窓ゴムの密着性を保つため、点線で示した位置に、付属のシリコンオイルを少量塗布してください。シリコンオイルがシールドに付着すると、視界の妨げとなる恐れがあるので、余分なシリコンオイルは必ずふき取ってください。



フックレールへのシリコンオイルの使用方法

シールドの開閉の動きが悪くなったり、擦れるような音が発生した場合は、図で示した位置に付属のシリコンオイルを極少量塗布してください。



Applying Silicone Oil

Apply the silicone oil after wiping off any dust and dirt. Also wipe off any excess silicone oil after application. Regular maintenance is recommended to ensure continuing comfort when using the helmet.

Applying the Silicone Oil on the Window Beading

To maintain adhesion between the shield/visor and window beading, apply a small amount of the supplied silicone oil along the dotted line. If silicone oil adheres to the shield/visor, it may impair visibility. Ensure you wipe off any excess oil.

Applying the Silicone Oil in the Hook Rails

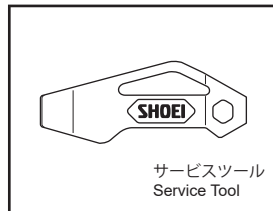
If the shield/visor becomes difficult to open or close, or it makes a rubbing sound, apply a small amount of the enclosed silicone oil on the part shown in the drawing.

日本語

サービスツール

サービスツールは、以下の場合に使用します。

- ・サンバイザーの取り外し（「QSV-2サンバイザー」を参照）
- ・インターコムベースカバーの取り外し（「J-Cruise3 専用インターコムを取り付けるときは」を参照）
- ・防曇シートの調整
防曇シートの調整方法については、防曇シートの取扱説明書を参照してください。
- ・トップエアアウトレットの取り外し
トップエアアウトレットの取り外し方法については、トップエアアウトレットの取扱説明書を参照してください。



サービスツール
Service Tool

English

Service Tool

Service tool is the tool to be used in following cases.

- Removing sun visor (Refer to "Removing the QSV-2 Sun Visor.")
- Removing intercom base cover
(Refer to "When Installing the Dedicated Intercom for J-Cruise3.")
- Adjusting anti-fog sheet
For the procedure of adjusting the anti-fog sheet, refer to its instruction manual.
- Removing the top air outlet
For the procedure of removing the top air outlet, refer to its instruction manual.

日本語

QSV-2 サンバイザー

QSV-2 サンバイザーの上げ下げは、シェル左側にあるサンバイザー操作レバーで行います。サンバイザーを上げるときは、図の位置までレバーを下げてください。サンバイザーが完全に上がっていないと、走行中に振動などで不意に下がって視界が妨げられる可能性があります危険です。

QSV-2 サンバイザーの取り外し方

1. サンバイザー操作レバーを上げ、QSV-2 サンバイザーを下げます（図1）。
2. サンバイザーを片手で持ち、サンバイザーホルダーとサンバイザーの間にサービスツールを差し込み、突起部を外し、サンバイザーを回すように取り外します（図2）。
3. 反対側も同じ要領で取り外します。

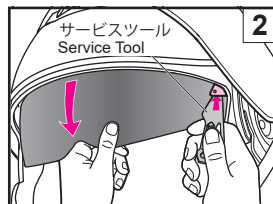
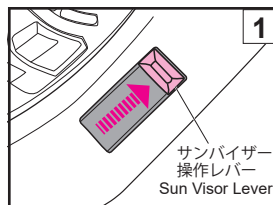
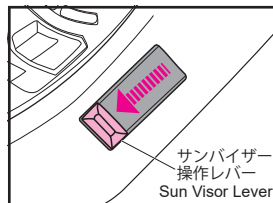
English

QSV-2 Sun Visor

The QSV-2 sun visor can be raised and lowered by sliding the sun visor lever on the left side of the shell. To raise the sun visor, pull the lever down until it stops at the position shown in the drawing. If the sun visor is not fully raised, it may slip down unexpectedly during riding due to vibration, for example, and your view may be obstructed.

Removing the QSV-2 Sun Visor

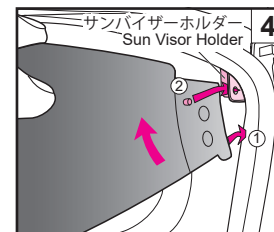
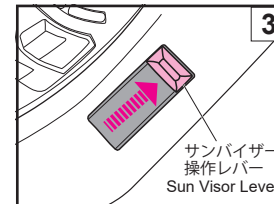
1. Slide up the sun visor lever and lower the QSV-2 sun visor (Drawing 1).
2. Hold the sun visor with one hand and insert the service tool between the sun visor and the sun visor holder. Then, detach the rounded protrusion and rotate the sun visor in the direction of the arrow to remove it (Drawing 2).
3. Also remove the opposite side in the same manner.



日本語

QSV-2 サンバイザーの取り付け方

1. サンバイザー操作レバーを上げ、サンバイザーホルダーを下げます（図3）。
2. QSV-2 サンバイザーの凸部分1をサンバイザーホルダーに差し込み、上方に回転させながらサンバイザーの突起部2をサンバイザーホルダーの穴に、「パチン」と音がするまではめ込みます（図4）。
3. 反対側も同じ要領で取り付けます。
4. サンバイザーに指紋が付いたときは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。



警告

サンバイザーを正しく取り付けしていないと、走行中にサンバイザーが脱落し、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。QSV-2 サンバイザー取り付け後は、サンバイザー操作レバーの上げ下げを数回繰り返し、サンバイザーの突起部がサンバイザーホルダーの穴に確実にハマっているか確認してください。また、サンバイザーとサンバイザーホルダーの間に、隙間がないことを確認してください。

English

Installing the QSV-2 Sun Visor

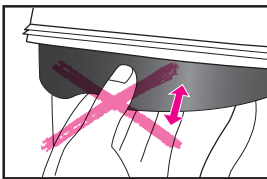
1. Slide up the sun visor lever and lower the sun visor holder (Drawing 3).
2. Insert convex part 1 of the QSV-2 sun visor into its holder. While rotating the sun visor upward, push protrusion 2 of the sun visor into the hole in the holder until it snaps into place (Drawing 4).
3. Also attach the opposite side in the same manner.
4. When there are fingerprints on the sun visor, wipe them off with a soft, dry cloth.

WARNING

If the sun visor is not installed properly, it may drop during riding, which can cause unexpected accidents. After installing the QSV-2 sun visor, slide the sun visor lever up and down several times to confirm that the protrusions on the sun visor fit securely into the holes in the holder. Confirm that there is no space between the sun visor and its holder.

QSV-2 サンバイザーの取り扱い に関するご注意

- **！** サンバイザーの上げ下げは、手でサンバイザーを持って行わず、必ずサンバイザー操作レバーで行ってください。手でサンバイザーを上げ下げすると、サンバイザーの上下機構が破損する恐れがあります。
- QSV-2 サンバイザーは日除けのための装備であり、シールドとしての機能はありません。シールドを開けてサンバイザーのみで走行しないでください。
- 着色シールドもしくはミラー加工のシールドと、インナーサンバイザー、サングラスなどの可視光線透過率を下げる製品は、いずれも併用しないでください。視界が妨げられ、大変危険です。
- 夜間およびトンネル内や、視界が悪い状態のときは、QSV-2 サンバイザーは使用しないでください。
- QSV-2 サンバイザーの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。QSV-2 サンバイザーが汚れたり傷が付いたりしたら、直ちに使用を中止し、取り外してふき取るか、交換してください。
- QSV-2 サンバイザーの汚れは、乾いた柔らかい布でふき取ってください。40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナーなど、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、サンバイザーが変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- QSV-2 サンバイザーは防曇加工が施されていますが、低温時や多湿時には曇る場合があります。その際は、シールドを開けて換気をするか、サンバイザーを上げて視界を確保してください。
- 保管状況によっては、湿度の影響でQSV-2 サンバイザーの表面が白くなることがあります。その場合、メガネクロスのような、乾いた柔らかい布でふくと、元に戻ります。
- 視界を妨げる恐れがあるため、QSV-2 サンバイザーに、ステッカーや粘着テープを貼らないでください。
- サンバイザーが正しく取り付けられていないと、使用中に予期せず落下し、視界を妨げる可能性があります。QSV-2 サンバイザーを取り付けた後、サンバイザーの突出部分がサンバイザーホルダーの開口部にしっかりと収まっていることを確認するために、サンバイザーを数回上下させてください。また、サンバイザーとサンバイザーホルダーの間にスペースがないことを確認してください。

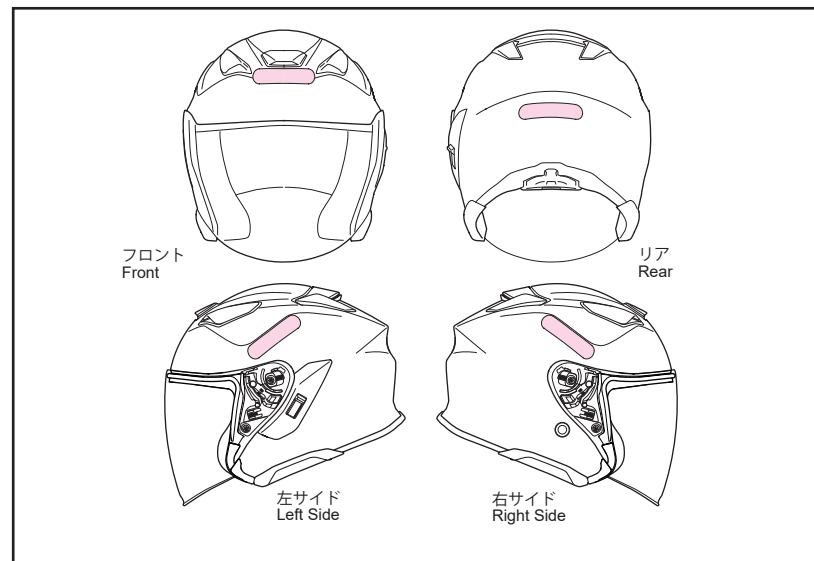


Important Notice about Handling the QSV-2 Sun Visor

- **！** Only raise or lower the sun visor by using the lever. Never raise or lower the sun visor directly with your hands. This may damage the sun visor's raising and lowering mechanism.
- The QSV-2 sun visor is designed to provide shade only and cannot function as a shield. Do not ride with the shield open and using only the sun visor.
- Do not use a tinted or mirrored shield/visor together with the helmet's internal sun visor, sunglasses or any other product that reduces light transmittance. This may obstruct your view and can be very dangerous.
- Do not use the QSV-2 sun visor at night, in tunnels, or in other low visibility conditions.
- Dirt and scratches on the sun visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the QSV-2 sun visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the sun visor and clean or replace it.
- To clean the QSV-2 sun visor, wipe it with a soft, dry cloth. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the sun visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- The QSV-2 sun visor has undergone anti-fogging treatment, but may develop fog in low temperatures or high humidity. In this case, open the shield/visor to circulate air or raise the sun visor.
- Under certain storage conditions, humidity may cause the outer surface of the sun visor to become white. If this happens, take a soft, dry cloth like one for cleaning eyeglasses and wipe the sun visor to restore it to its original condition.
- Do not attach any stickers or tape on the QSV-2 sun visor. They may obstruct your view.
- If the sun visor is not installed properly, it may drop unexpectedly during riding and obstruct the rider's vision. After installing the QSV-2 sun visor, raise and lower the sun visor several times to confirm that the protruding section of the sun visor is fit securely in the holder's opening. Confirm that there is no space between the sun visor and its holder.

反射ステッカー

Reflective Stickers



警告

国や地域によっては、ヘルメットに反射ステッカーを貼る必要があります。そういった国や地域でヘルメットを使用する場合は、反射ステッカーを、図に示されている位置に貼り付けてください。ステッカーを貼る前に、ヘルメットの表面にある油や汚れを取り除いてください。



WARNING

Reflective stickers may be required for the helmet depending on the country or area. If using the helmet in such a country or area, apply reflective stickers on the position shown in the drawing. Before applying the stickers, clean the helmet to remove any oil or dirt from the surface of the helmet.

防曇シート

防曇シートをご使用の場合は、ご使用前に防曇シートの取扱説明書をご覧ください。



- クリア以外のシールドに防曇シートを装着した状態で、夜間走行はしないでください。
- 防曇シートは、シールドよりも傷つきやすい材質でできているので、取り扱いには十分ご注意ください。
- 防曇シートを使用すると、乗車姿勢によっては視界が妨げられる可能性があります。
- 防曇シートは、保護フィルムを剥がして使用してください。
- 防曇シートは、低温多湿などの曇りやすい条件下でヘルメット内が密閉された状態が続くと、水蒸気でシートが飽和状態となり、にじみや曇りが発生することがあります。にじみや曇りが発生すると、視界が妨げられ大変危険ですので、シールドを開けてヘルメット内をよく換気し、にじみや曇りを取り除いてください。
- CJ-2 シールドの防曇シートを交換する場合は、SHOEI 純正品の SHOEI DRYLENS 105 または PINLOCK® EVO lens DKS105 をご購入ください。

* PINLOCK® は、PINLOCK SYSTEMS B.V. の登録商標です。

Anti-fog Sheet

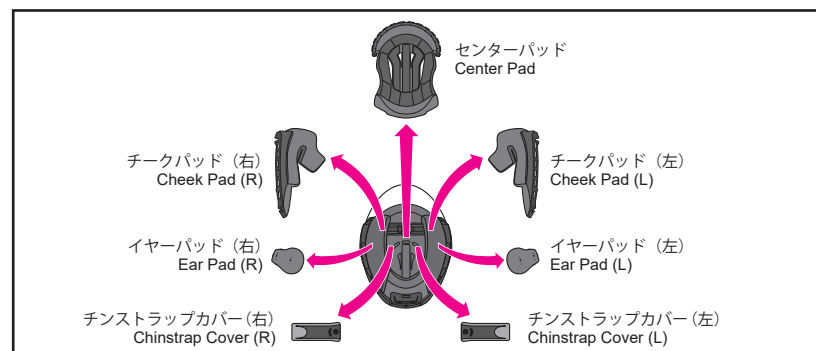
Before using the anti-fog sheet, read its instruction manual.



- Daytime use only. Never use anti-fog sheet at night or in any other low visibility condition.
- The anti-fog sheet is made of a material that is easier to scratch than the outer shield/visor. It should be treated with great care.
- The anti-fog sheet may obstruct the rider's view in some riding positions.
- Remove the protective film before using the anti-fog sheet.
- The anti-fog sheet may become saturated with water vapor if the helmet is used continuously in low-temperature, high-humidity conditions, especially with the lower vent closed. This can lead to streaks and fogging. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the shield/visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
- Purchase SHOEI DRYLENS 105 or PINLOCK® EVO lens DKS105 for CJ-2 shield/visor for replacement of anti-fog sheet.

* PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

内装の交換について



本製品はセンターパッド、チークパッド（左右）、チンストラップカバー（左右）、イヤーパーッド（左右）を取り外して洗うことができます。また、オプションパッドに交換することで、かぶり心地を調整することができます。内装の名称と図を参照して、着脱を確実に行ってください。センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。内装を交換する場合は、下記表を参照のうえ、正しいサイズのものをお求めください。

Center pad, right and left cheek pads, right and left chinstrap covers, and right and left ear pads can be removed for washing. You can also adjust the fit of your helmet by switching to the optional pads. Look at the list and drawing of interior parts and check whether the parts are installed or removed. Be sure to always fix the center pad, cheek pads, and chinstrap covers prior to riding. If necessary, use the following table to order the proper interior parts to adjust the fit of your helmet.

パッドサイズ（日本国内向け）／ Pad sizes (For Japan)

製品サイズ / Helmet Size		S	M	L	XL	XXL	XXXL
センターパッド/Center Pad	オプション（きつめ）/Optional (firm fit)	S13	M13	L13	XL13	XXL13	XXXL9
	標準/Standard	S9	M9	L9	XL9	XXL9	XXXL5
	オプション（ゆるめ）/Optional (loose fit)	S5	M5	L5	XL5	XXL5	—
チークパッド/Cheek Pad	オプション（きつめ）/Optional (firm fit)	39	39	39	39	39	35
	標準/Standard	35	35	35	35	35	31
	オプション（ゆるめ）/Optional (loose fit)	31	31	31	31	31	—

パッドサイズ（韓国、JIS 規格適合の国 / 地域向け）／

Pad sizes (For South Korea and other countries/regions where the JIS standard applies)

製品サイズ / Helmet Size		S	M	L	XL	XXL
センターパッド/Center Pad	オプション（きつめ）/Optional (firm fit)	S13	M13	L13	XL13	XXL13
	標準/Standard	S9	M9	L9	XL9	XXL9
	オプション（ゆるめ）/Optional (loose fit)	S5	M5	L5	XL5	XXL5
チークパッド/Cheek Pad	オプション（きつめ）/Optional (firm fit)	39	39	39	39	39
	標準/Standard	35	35	35	35	35
	オプション（ゆるめ）/Optional (loose fit)	31	31	31	31	31

Pad sizes (For Singapore, Malaysia, and other countries/regions where the ECE R22 standard applies)

Helmet Size		S	M	L	XL
Center Pad	Optional (firm fit)	—	—	—	—
	Standard	S9D	M5D	L5D	XL5D
	Optional (loose fit)	—	—	—	—
Cheek Pad	Optional (firm fit)	35	35	35	35
	Standard	31	31	31	31
	Optional (loose fit)	—	—	—	—

● チークパッドは全サイズ共用パーツです。例えば、M サイズで頬部を緩くしたい場合はチークパッド 31、きつくしたい場合はチークパッド 39（共にオプションパーツ）に交換してください。

● センターパッドは各製品サイズで異なります。ご購入の際、お手持ちのヘルメットのサイズを確認してください。

● The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For the M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size 39 for a firmer fit (both are optional parts).

● Center pads varies by model size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.

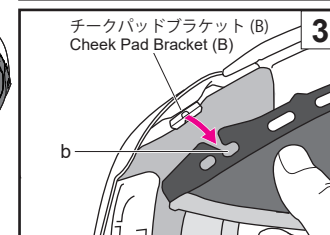
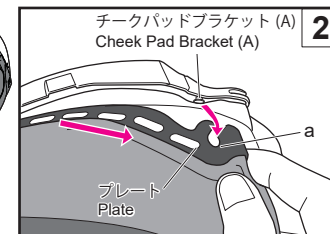
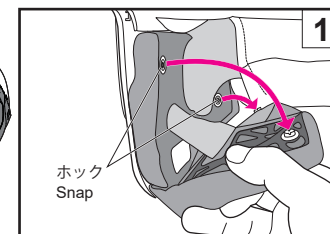
内装の取り外し方、取り付け方

内装の脱着は、下記の手順で行ってください。

内装の取り外し方

1. チークパッドの取り外し

チークパッドを、チークパッドベースから引きはがすように2カ所のホックを外します（図1）。チークパッドブラケット（A）からチークパッドのプレート（a）を引き抜き、チークパッドをヘルメットの手前側に引きながら、前方から順にプレートを引き抜いていきます（図2）。最後に、チークパッドブラケット（B）からプレートの溝（b）を引き抜きます（図3）。溝（b）を引き抜く際は、強く引かず、丁寧に引き抜いてください。必ず溝（a）から外してください。溝（a）を取り付けた状態で溝（b）を真上に引き抜くと、プレートが破損する可能性がありますので、ご注意ください。



Removing and Installing Interior Parts

Use the following procedures to remove or install the interior parts.

Removing Interior Parts

1. Removing the Cheek Pads

Unfasten the three snaps to remove the cheek pad from the cheek pad base (Drawing 1). Pull the plate notch (a) of the cheek pad out of the cheek pad bracket (A). After this, remove the plate from first the front and then the rear while drawing the cheek pad to the front of the helmet (Drawing 2). Finally, pull the plate notch (b) out of the cheek pad bracket (B) (Drawing 3). Do not pull it hard. Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.

日本語

2. イヤーパッドの取り外し

イヤーパッドは、ヘルメット内への風の巻き込みに起因する騒音を低減します。

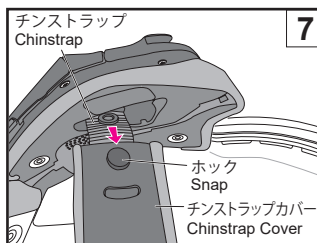
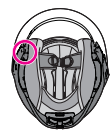
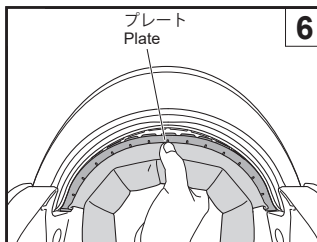
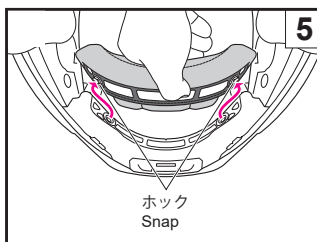
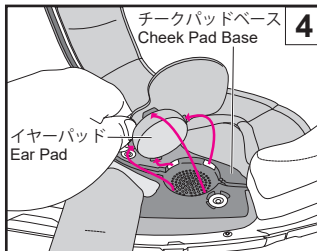
プレート部分に4カ所ある爪を、図4のようにチークパッドベースから引き抜き、イヤーパッドを取り外します。反対側も、同じ要領で取り外します。

3. センターパッドの取り外し

後頭部のホックを2カ所外してから（図5）、前頭部のプレートをセンターから引き剥がすようにして（図6）、センターパッドを取り外します。

4. チンストラップカバーの取り外し

チンストラップカバーを取り外すには、チークパッドを取り外してからチンストラップカバーのホックを外し、チンストラップから引き抜きます（図7）。反対側も、同じ要領で取り外します。



English

2. Removing the Ear Pads

The ear pads are designed to reduce wind noise. Unfasten the four clasps on the plate from the cheek pad base, as shown in Drawing 4.

Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.

3. Removing the Center Pad

After unfastening the two snaps of the rear headpiece (Drawing 5), pull the plate of the front headpiece away from the center (Drawing 6), and then remove the center pad.

4. Removing the Chinstrap Covers

Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). Remove the other chinstrap cover in the same manner.

日本語

内装の取り付け方

1. チンストラップカバーの取り付け

チンストラップカバーは左右兼用です。取り付けは図8を参照し、チンストラップカバーをチンストラップに通し、ホックを「カチッ」と音がするまではめ込みます。

2. センターパッドの取り付け

前部プレートは、片側（図9）から反対側（図10）にかけて、ブラケットの隙間にすべらせるように入れます。次に後頭部の2カ所のホックを「カチッ」と音がするまではめ込みます（図11）。

3. イヤーパッドの取り付け

イヤーパッドは、左右兼用です。取り付けるときは、図12のように(A)の部分を中心パッドと衝撃吸収ライナーの間に挟み、プレート部分の4カ所の爪を、それぞれチークパッドベースの切り欠き部分に差し込んで、イヤーパッドを固定します。反対側も、同じ要領で取り付けます。



イヤーパッドを取り付けると、周りの車やバイクの音が、通常より小さく聞こえます。運転時は、特にご注意ください。

English

Installing Interior Parts

1. Installing the Chinstrap Covers

The chinstrap covers can be used on both the left and right sides. While referring to Drawing 8, pass each chinstrap cover through the chinstrap and press down the snap until it clicks into place.

2. Installing the Center Pad

Slide and insert the front plate into the gaps of the bracket from one side (Drawing 9) to another (Drawing 10). Snap the two snaps into place in the rear of the center pad (Drawing 11).

3. Installing the Ear Pads

The ear pads are interchangeable for right and left sides. Place ear pad section (A) between the center pad and the impact absorbing liner as per Drawing 12. Insert the 4 clasps on the plate in the notches of the cheek base. Fix the ear pad in place. Install the other ear pad in the same manner.



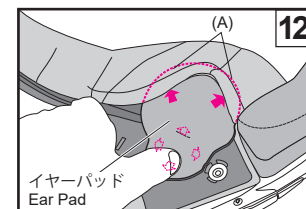
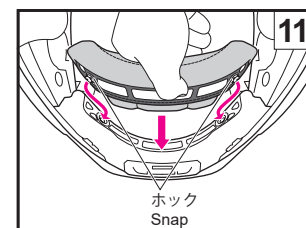
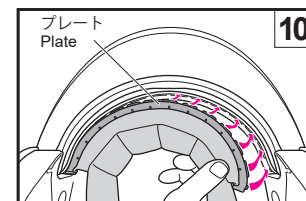
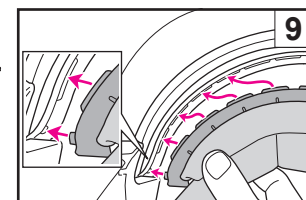
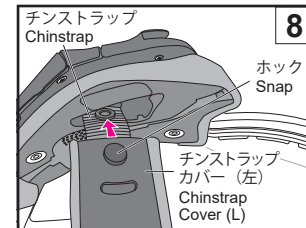
With the ear pads installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.



チンストラップカバー (右)
Chinstrap Cover (R)



チンストラップカバー (左)
Chinstrap Cover (L)



日本語

4. チークパッドの取り付け

チークパッドを取り付ける前に、2カ所のホックが図の位置にあることを確認してください(図13)。正しい位置でない場合、ホックがはまらないことがあります。

取り付けるときは、チークパッドの左右を確認してください。

プレート後端部の溝bをチークパッドブラケット(B)のボスに差し込み(図14)、プレートを後方へスライドさせます。

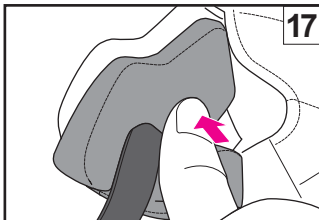
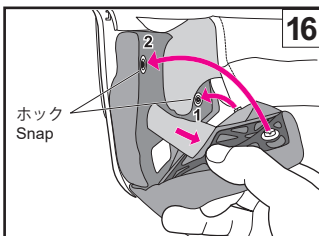
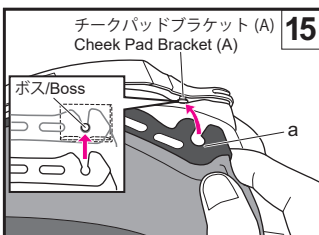
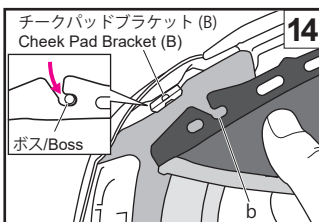
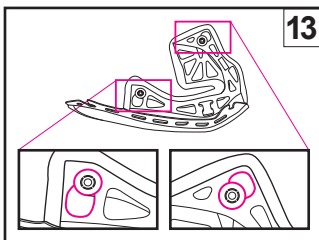
次に、プレート後端から前方に向かって差し込んでいき、プレートの溝aをチークパッドブラケット(A)のボスに差し込みます(図15)。このとき、図14のようにプレート後端部が奥までしっかりスライドしていないと、溝aがボスにはまりませんのでご注意ください。

プレートを差し込んだあと、図16のようにチンストラップをチークパッドのくぼみに通し、(1)→(2)の順にホックをはめ込みます。ホックは、パッド側からホックの上部部分を強く押し、「カチッ」と音がするまではめ込みます。図17のようにパッド角部分を押し、チークパッドのプレートをチークパッドベースの突起部にはめ込みます。反対側のチークパッドも、同じ要領で取り付けます。

前
Front



後
Rear



English

4. Installing the Cheek Pads

Before installing the cheek pads, make sure that the two snaps are positioned properly shown in Drawing 13. They may not be fastened if they are not positioned properly.

Identify a right and a left pad.

Insert the notch (b) into a boss of a cheek pad bracket (B) at the rear of the helmet (Drawing 14) and slide it toward the back of the helmet. Then, do frontward and insert the notch (a) into a boss of a cheek pad bracket (A) as per Drawing 15. Be sure to slide the plate toward the back of the helmet when you insert the rear section (Drawing 14), otherwise the notch (a) may not fit to the boss.

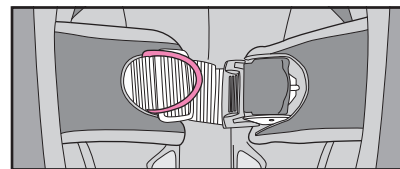
After the plates are inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 16). Fasten the snaps in 1 to 2 order by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Press the corner of the pad as shown in the Drawing 17 and fit the cheek pad plate securely into the boss of the cheek pad base. Install the other cheek pad in the same manner.



日本語

ヘルメットホルダー用Dリング

チンストラップに付いているDリングは、オートバイのヘルメットホルダーにヘルメットを掛ける際に使用します。



●ヘルメットホルダーにヘルメットを掛けるときは、エンジンやマフラーなどの高温になる部分にヘルメットが触れないようご注意ください。パーツや衝撃吸収ライナーが破損する恐れがあります。

●ヘルメットをオートバイのヘルメットホルダーに掛けたまま走行しないでください。ヘルメットに傷が付いたり、運転の妨げとなったりする恐れがあります。

English

D-ring for Helmet Holder

The D-ring attached to the chinstrap is used to hook the helmet on the motorcycle's helmet holder.

Note: The D-ring for the helmet holder is NOT provided with the products for Thailand and Malaysia.



●When you use the helmet holder, never put the helmet near the motorcycle engine or exhaust systems. The impact absorbing liner and other helmet parts can be damaged by heat.

●Do not ride with the helmet hanging on the motorcycle's helmet holder, as it can cause damage to the helmet and potentially interfere with riding.

内装の取り扱いに関するご注意

●内装の取り外し、取り付け作業は、各パーツを傷付けないように、ていねいに行ってください。プレートを脱着する際は、できるだけ脱着箇所付近のプレート、もしくはプレートの近くを持って脱着してください。

●ホックを脱着する際は、できるだけホックの近くを持って脱着してください。ホックを取り付ける際は、「カチッ」と音がするまできちんと取り付けてください。

●内装を洗う場合は手洗いか、洗濯機をご使用の場合はネットに入れるなどして、ていねいに洗ってください。洗濯の際は、中性洗剤を水またはぬるま湯に溶かして洗い、その後よく水ですすいでください。洗濯後は、乾いた布で水を拭き取り、陰干ししてください。内装パーツのプラスチック部分を破損する恐れがありますので、強くしぼったり、プラスチック部分を折り曲げたりしないでください。脱水機を使用する場合は、十分ご注意ください。内装パーツを乾燥させる際は、衣類乾燥機や、ヘアドライヤー、その他の乾燥機類を使用しないでください。内装パーツが熱で損傷する恐れがあります。衝撃吸収ライナー(発泡スチロール部分)は、柔らかい布を水または水で薄めた中性洗剤で濡らせてふいてください。衝撃吸収ライナーは、陰干しで乾燥させてください。熱に非常に弱いので、日光に当てたり、乾燥機類を使用したりしないでください。衝撃吸収ライナーが高熱にさらされた場合は、販売店または弊社まで直接ご連絡頂き、使用できるかどうかをお問い合わせください。パーツを破損する恐れがありますので、40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナーなど、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。

Important Notice about Handling Interior Parts

●When detaching or re-attaching the interior parts, handle them carefully to avoid damage. When detaching or re-attaching a plate, hold it near the snaps or the padding near the plate as much as possible. When unfastening or re-fastening a snap, hold the part near the snap as much as possible. Fasten the snap firmly so that it clicks.

●You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Use cold or lukewarm water with neutral laundry detergent for washing, and then thoroughly rinse the parts with clean water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.

日本語

J-Cruise3 専用インターコムを取り付けるときは

J-Cruise3 専用のインターコムを取り付けるときは、ヘルメットの左右両側にあるインターコムベースのカバーと、リア側にあるバッテリースペースのカバーを、それぞれ取り外す必要があります。

インターコム本体の取り付け、取り外し手順については、使用する J-Cruise3 の専用インターコムの取扱説明書を参照してください。

インターコムベースカバーの取り外し方

インターコムベースカバーのツメにサービスツールを差し込み、テコの要領で倒して、インターコムベースカバーを取り外します。

❗ 取り外したインターコムベースカバーは、なくさないように保管してください。

English

When Installing the Dedicated Intercom for J-Cruise3

When installing the dedicated intercom for J-Cruise3, it is necessary to remove the intercom base covers from the left and right sides and the battery space cover at the rear of the helmet.

When installing or removing the intercom main unit, refer to the instruction manual of the dedicated intercom for J-Cruise3 you use.

Removing Intercom Base Cover

Insert the service tool under the tab of the intercom base cover and lever the tab upward to remove the cover.

❗ Store the removed intercom base cover in a safe place to prevent losing it.

日本語

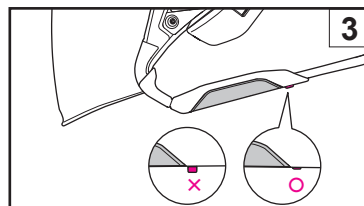
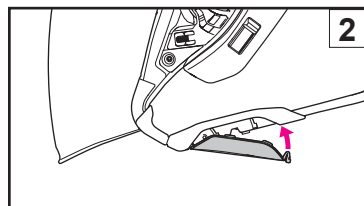
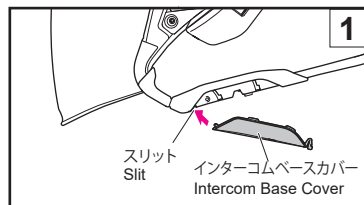
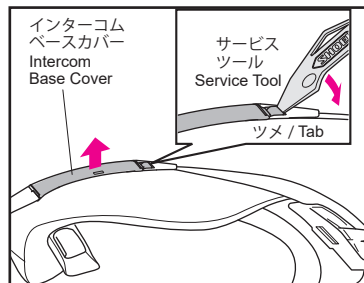
インターコムベースカバーの取り付け方

1. インターコムベースカバー前方のツメを、インターコムベースのスリットに差し込みます (図 1)。
2. インターコムベースカバー後方のツメを、「カチッ」と音がするまで押し込みます (図 2)。
3. インターコムベースカバーが、図 3 のように正しく取り付けられていることを確認します。後方のツメが入りきっていない場合は、しっかりと押し込んでください。

English

Installing the Intercom Base Cover

1. Insert the tab on the front of the intercom base cover into the slit in the intercom base (Drawing 1).
2. Push the tab on the rear of the intercom base cover until it clicks into place (Drawing 2).
3. Confirm that the intercom base cover is installed correctly as shown in Drawing 3. If the tab on the rear is not set into place, push the tab in completely.



日本語

バッテリースペース用カバーの取り外し方

バッテリースペースのツメを矢印の方向に押しながら、カバーを手前に引いて取り外します。バッテリースペース用カバーを取り外すと、バッテリースペースにフィルターが入っていますので、取り出してください。

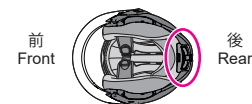
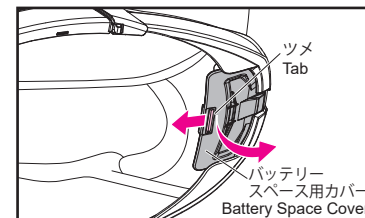
❗ 取り外したバッテリースペース用カバーとフィルターは、なくさないように保管してください。

English

Removing the Battery Space Cover

To remove the battery space cover, pull the cover toward the front while pushing the battery space tab in the direction of the arrow. After removing the battery space cover, you will find a filter in the battery space. Remove the filter.

❗ Put the removed battery space cover and filter somewhere safe so they are not lost.



日本語

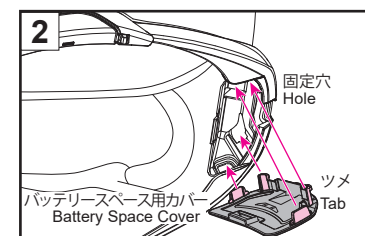
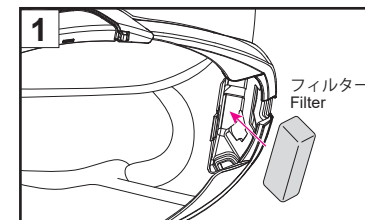
バッテリースペース用カバーの取り付け方

バッテリースペースに、フィルターを入れます (図 1)。バッテリースペース用カバーのツメ (4 カ所) を、ヘルメットの固定穴に差し込み、バッテリースペースのツメが、「カチッ」と音がするまで押し込みます (図 2)。

English

Installing the Battery Space Cover

Place the filter in the battery space (Drawing 1). Insert the tabs (4 positions) of the battery space cover into the securing holes in the helmet and press the cover until the battery space tab clicks into place (Drawing 2).



警告

- インターコムをご使用になる前に、ご使用になるインターコムの注意事項を必ずお読みください。また、インターコム本体の取り扱いについては、使用されるインターコムの取扱説明書を参照してください。
- インターコムをご使用になる際は、インターコムの USB ポート の保護キャップを、常に閉じた状態で使用してください。また、インターコムのバッテリーを充電する際は、必ず USB ポート にごみやホコリ、水分が付着・侵入していないか確認してから、充電してください。バッテリーが発熱・発火する可能性があります。
- インターコムをご使用になる際、インターコムや接続機器の音量設定によっては周囲の音が聞こえなくなることがあります。ご使用にあたっては、周囲の音を聞き取れるように音量設定してください。
- インターコムをヘルメットに取り付けていない場合は、必ず各インターコムベースカバー、バッテリースペース用カバー、フィルターをヘルメットに取り付けた状態で使用してください。
- インターコムベース、バッテリースペースを使用する場合は、必ず J-Cruise3 専用のインターコムを使用してください。専用のインターコムについては、SHOEI のウェブサイト (www.shoei.com) をご確認ください。

その他のご注意**警告**

- ご使用の前に、シールド左右のフックがフックレールに確実にハマっているか確認してください。
- センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着して、ご使用ください。
- ヘルメットおよびシールドのお手入れに、40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナーなど、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、ヘルメットの構成部材が変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- 走行中に付着した虫による汚れは、放置すると塗装面を浸食し、完全に除去できなくなりますので、すみやかに取り除いてください。
- シールドやサンバイザーや内装を交換する際は、必ず純正部品を使用してください。

WARNING

- Read the safety precautions of the intercom you use carefully before using it. For information about handling the intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.
- When using the intercom, always keep the protective cap of the intercom USB port closed. Before charging the intercom battery, be sure to confirm that there is no dirt, dust, or moisture on or inside the USB port. Failure to do so may result in the battery overheating or catching fire, posing a hazard.
- When using the intercom, the sound from nearby vehicles can be impaired depending on the volume settings of the intercom and its connecting devices. Be sure to adjust your volume accordingly so that your hearing is not impaired.
- When the intercom is not installed, be sure to use the helmet with each of the intercom base covers, the battery space cover, and the filter attached.
- When using the intercom base and battery space, be sure to install the dedicated intercom for J-Cruise3. For information about recommended intercoms, please visit the SHOEI official website (www.shoei.com).

Other Cautions**WARNING**

- Before use, check that the hooks on both sides of the shield/visor are fit in their hook rails firmly.
- Be sure to always wear the center pad, cheek pads, and chinstrap covers when using the helmet.
- When cleaning and caring for the helmet and shield/visor, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the helmet's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- If insects become stuck to the helmet during riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly.
- Be sure to use SHOEI genuine parts when replacing the shield/visor, sun visor, or inner parts.

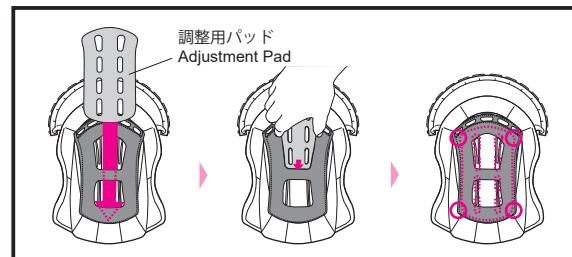
パーツリスト

これらのオプションパーツは、修理や交換が可能です。部品を交換する場合、各部品の取扱説明書をお読みください。

- CJ-2 シールド
- CJ-2 シールドベース 3 (左右セット)
- Q.R.S.A. スクリューセット
- QSV-2 サンバイザー
- SHOEI DRYLENS 105/PINLOCK® EVO lens DKS105
- J-Cruise3 アッパー エア インテーク
- J-Cruise3 トップ エア アウトレット
- TYPE-Q センターパッド
- TYPE-S チークパッド (左右セット)
- NEOTEC 3 チンストラップカバー (左右セット)
- イヤーパッド C (左右セット)
- インターコムベーススペースカバー 2 (左右セット)
- バッテリースペースカバー 2 (フィルター同梱)

J-Cruise3 オプションパーツ**フィッティング調整用パッド (オプション)**

長時間の走行時に、前後左右で部分的にきつさを感じる場合は、オプションの調整用パッドをセンターパッドの頭頂部に入れることで、フィッティングを調整することができます。センターパッドの頭頂部の窓穴から、調整用パッドを図のように差し込みます。
※差し込み後はパッドの四隅が角まで入っているか確認してください。
※フィッティング調整用パッドのパッドサイズは、全サイズ共通です。

**Parts List**

These optional parts are available for repair or replacement. Before replacing the parts, carefully read their instruction manuals.

- CJ-2 Shield/Visor
- CJ-2 Shield/Visor Base Set 3 (right and left)
- Q.R.S.A. screws
- QSV-2 Sun Visor
- SHOEI DRYLENS 105/PINLOCK® EVO lens DKS105
- J-Cruise3 Upper Air Intake
- J-Cruise3 Top Air Outlet
- TYPE-Q Center Pad
- TYPE-S Cheek Pads (left and right set)
- J-Cruise3 Chinstrap Covers (left and right set) / NEOTEC 3 Chinstrap Covers (left and right set)
- Ear Pads C (left and right set)
- Intercom Base Covers 2 (left and right set) / SRL3 Intercom Base Covers (left and right set)
- Battery Space Cover 2 (filter included) / SRL3 Battery Space Cover (filter included)

J-Cruise3 Optional Parts**Pads for Fitting Adjustment (Optional)**

When riding for long periods, you may feel some tightness in the front, back, left or right areas of your helmet. In this case, you can change the fit by inserting the optional adjustment pad into the top part of the center pad.
Insert the adjustment pad through the opening in the top part as shown in the drawing.
Note 1. After inserting the pad, check that the pad is properly fits into the four corners.
Note 2. This is a common size of pads for fitting adjustment.

ไทย	한국어	
ให้อ่านตรงนี้ก่อน	먼저 읽어 주십시오.	32
ตรวจสอบรายการในบรรจุภัณฑ์	포장 제품의 확인	33
คำอธิบายชิ้นส่วน	각부의 명칭	34
ระบบระบายอากาศ	벤ทิล레이션 시스템	35
หน้ากาก CJ-2	CJ-2 실드	36
การปรับหน้ากาก CJ-2	CJ-2 실드 조정 방법	39·40
ข้อสังเกตสำคัญเกี่ยวกับการใช้งานหน้ากาก CJ-2	CJ-2 실드 취급에 관한 주의사항	42
การใช้น้ำมันซิลิโคน	실리콘 오일 사용 방법	43
เครื่องมือบำรุงรักษา	서비스 툴	44
แผ่นบังแดด QSV-2	QSV-2 선바이저	44
ข้อสังเกตสำคัญเกี่ยวกับการใช้งานแผ่นบังแดด QSV-2	QSV-2 선바이저 취급에 관한 주의사항	46
สติ๊กเกอร์สะท้อนแสง	반사 스티커	47
แผ่นกันฝ้า	김서림방지 렌즈	48
การเปลี่ยนชิ้นส่วนภายใน	내피 교체에 대해	49
การถอดและการติดตั้งชิ้นส่วนภายใน	내피 분리 방법, 장착 방법	50
ห่วง D-ring สำหรับที่ยึดหมวกนิรภัย	헬멧 홀더용 D링	54
ข้อสังเกตสำคัญเกี่ยวกับการจัดการชิ้นส่วนภายใน	내피 취급에 관한 주의사항	54
เมื่อติดตั้งอินเทอร์คอมเฉพาะสำหรับ J-Cruise3	J-Cruise3 전용 인터콤을 장착할 때는	55
ข้อควรระวังอื่น ๆ	기타 주의사항	57
รายชื่อชิ้นส่วน	부품 목록	58
ชิ้นส่วนเสริม J-Cruise3	J-Cruise3 옵션 부품	58

ผลิตภัณฑ์นี้คือหมวกนิรภัยสำหรับรถจักรยานยนต์ ห้ามใช้สำหรับวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากการขับขี่รถจักรยานยนต์ หากคุณใช้หมวกนิรภัยนี้สำหรับวัตถุประสงค์อื่น อาจไม่สามารถให้การปกป้องได้อย่างเพียงพอเมื่อเกิดอุบัติเหตุ

ไม่มีหมวกนิรภัยใดที่สามารถปกป้องผู้สวมใส่จากการกระแทกไม่ว่าจะเป็นการปะทะโดยตรงหรือกรณีล้มกิ้งที่อาจเกิดขึ้นในความเร็วสูงหรือต่ำได้อย่างสมบูรณ์แบบ

เพื่อการป้องกันส่วนศีรษะที่มีประสิทธิภาพสูงสุด หมวกนิรภัยต้องกระชับอย่างพอดีและต้องรัดระบบยึดจับที่บริเวณใต้คางอย่างแน่นหนา หมวกนิรภัยควรให้ที่คนวิสัยบริเวณโดยรอบระยะการมองเห็นอย่างเพียงพอเมื่อสวมลงบนศีรษะของคุณ หากหมวกนิรภัยของคุณมีขนาดใหญ่เกินไป อาจเลื่อนขึ้นบนศีรษะของคุณในขณะที่ขี่ ซึ่งอาจทำให้ที่คนวิสัยของคุณบิดเบือนวิสัยทัศน์หรือหลุดออกมาเมื่อเกิดอุบัติเหตุ ส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บหรือเสียชีวิต สำหรับการสวมและรัดหมวกนิรภัยของคุณอย่างเหมาะสม โปรดอ่านเอกสาร "การใช้งานหมวกนิรภัยของคุณอย่างเหมาะสม" ที่แนบมาพร้อมกับหมวกนิรภัยของคุณ

เนื้อหาของคู่มือฉบับนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบ ภาพประกอบในคู่มือฉบับนี้อาจแตกต่างไปจากผลิตภัณฑ์จริง ลิขสิทธิ์สำหรับคู่มือฉบับนี้เป็นของ SHOEI CO., LTD. ห้ามทำซ้ำหรือทำสำเนาคู่มือฉบับนี้โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างเด็ดขาด "ด"

이 상품은 오토바이용 헬멧입니다.

다른 목적으로 사용하지 마십시오. 다른 목적으로 이 헬멧을 사용하면 사고 시 보호 능력이 충분히 발휘되지 않을 수 있습니다.

어떠한 헬멧도 고속도 및 저속도에서 예상되는 모든 직선 충격 또는 회전 충격으로부터 착용자를 보호할 수 없습니다.

머리 보호 능력을 최대한으로 끌어올리기 위해 헬멧을 머리에 적절하게 밀착시킨 후 턱끈을 턱 아래쪽에 단단히 매 주십시오. 헬멧을 머리에 고정했을 때 주변시야가 충분히 확보돼야 합니다. 헬멧이 너무 크면 사용할 때 헬멧이 비둘어질 수 있으며, 그로 인해 사고 시 헬멧이 벗겨지거나 시야를 방해할 가능성이 있어 부상 및 사망의 원인이 됩니다. 헬멧을 올바르게 착용하는 방법은 "안전설명서"를 참조해 주십시오.

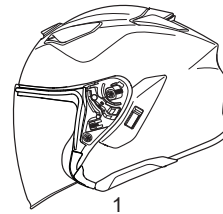
설명서에 기재된 내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

설명서 안에 사용된 그림은 실제 제품과 다를 수 있습니다.

설명서의 저작권은 주식회사 SHOEI에 귀속됩니다. 본 설명서를 무단으로 전재 또는 복제하는 행위를 엄격히 금지합니다.

หลังจากเปิดกล่องบรรจุภัณฑ์ โปรดตรวจสอบว่ามีชิ้นส่วนและอุปกรณ์ทั้งหมดอย่างครบถ้วน

1. หมวกนิรภัย
2. แผ่นกันฝ้า
3. ถุงใส่หมวกนิรภัย
4. คู่มือความปลอดภัย
5. ฉลากเตือน (ป้าย E-3: สำหรับประเทศมาเลเซียเท่านั้น)
6. สติกเกอร์สัญลักษณ์ SHOEI
7. น้ำมันซิลิโคน
8. สลักแผ่นกันฝ้า
9. เครื่องมือบำรุงรักษา



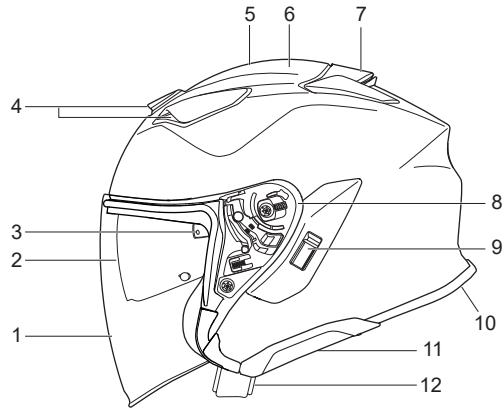
เราขอแนะนำให้คุณเก็บกล่องและวัสดุกันกระแทกไว้ใช้ในอนาคตที่คุณต้องการส่งผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนใดๆ เพื่อเข้ารับการซ่อม หากคุณต้องการทิ้งวัสดุเหล่านี้ โปรดปฏิบัติตามกฎหมายหรือข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง



포장 제품(상자, 완충재)은 수리 시 등에 사용할 수 있도록 가능한 한 보관하실 것을 권장하며, 폐기하실 경우에는 법령에 따라 올바르게 처리해 주십시오.

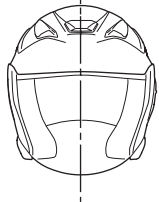
คำอธิบายชิ้นส่วน

1. หน้ากาก CJ-2
2. แผ่นบังแดด QSV-2
3. ตัวจับแผ่นบังแดด
4. ช่องลมเข้าด้านบน
5. เปลือกหมวก
6. ชิ้นดูดซับแรงกระแทก
7. ช่องลมออกด้านบน
8. ฐานหน้ากาก
9. ก้านปรับที่บังแดด
10. ฝาครอบช่องแบตเตอรี่
11. ฝาครอบฐานอินเตอร์คอม
12. สายรัดคาง



ขวา
우

ซ้าย
좌



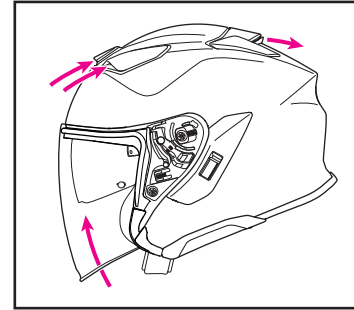
นิยามของ "ขวา" และ "ซ้าย" ในคู่มือฉบับนี้
พิจารณาจากมุมมองของผู้ขับขี่ที่กำลังสวมใส่
หมวกนิรภัยนี้

이 취급설명서에 표기된 "우", "좌"는
헬멧을 쓴 상태에서 착용자가 본
"우측", "좌측"에 대응합니다.

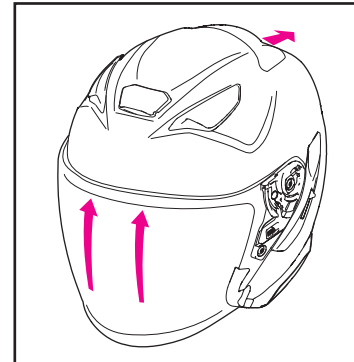
각부의 명칭

1. CJ-2 실드
2. QSV-2 선바이저
3. 선바이저 홀더
4. 어퍼 에어 인테이크
5. 셀
6. 충격 흡수 내장재
7. 톱 에어 아웃렛
8. 실드 베이스
9. 선바이저 조작 레버
10. 배터리 스페이스용 커버
11. 인터컴 베이스 커버
12. 턱끈

ระบบระบายอากาศ



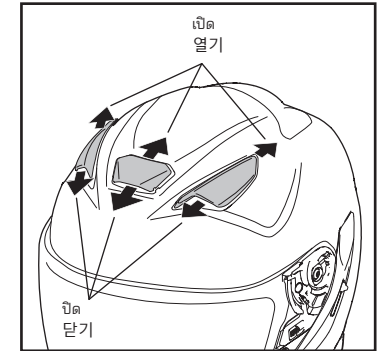
ระบบระบายอากาศ
หน้ากากป้องกันการควบแน่น
ไซด์เรย์ชั่น ระบบ



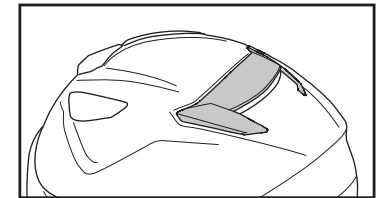
การเปิดระบบอากาศบนหมวกนิรภัยอาจทำให้ระดับ
ของเสียงรบกวนสูงขึ้น

벤티레이션 시스템

ช่องลมเข้าด้านบน
어퍼 에어 인테이크



ช่องลมออกด้านบน
톱 에어 아웃렛



หมายเหตุ: ไม่มีกลไกการเปิด/ปิดระบบอากาศด้วยมือ
※ 개폐 기구는 없습니다.



벤티레이션을 열면 주변의 소리가 크게
들릴 수 있으며, 승차 자세에 따라서는 윈드
노이즈가 발생할 수 있습니다.

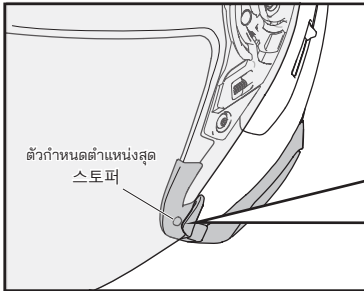
ไทย

หน้ากาก CJ-2



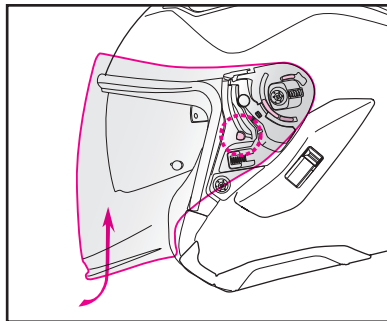
ก่อนการใช้งานหน้ากากเป็นครั้งแรกหลังจากที่ซื้อมาให้ถอดฟิล์มป้องกันออกจากหน้ากากก่อน

เมื่อลดหน้ากาก CJ-2 ลงจนสุด มันจะเข้าจับกับตัวหยุดและจะเป็นการล็อกไว้ เราขอแนะนำให้คุณใช้หน้ากากในตำแหน่งนี้ขณะขับซึ่งจัดจักรยานยนต์ของคุณ หากต้องการเปิดหน้ากาก ให้ดันส่วนล่างซ้ายของหน้ากากออกไปด้านนอกขณะเปิด



ตำแหน่งเปิดเล็กน้อย

ในกรณีนี้หน้ากากมีผ้า สามารถกำจัดผ้าได้โดยการปรับหน้ากากไปที่ตำแหน่งเปิดเล็กน้อยดังที่ได้แสดงในรูปภาพ B แล้วขับซึ่งจัดจักรยานยนต์ด้วยความเร็วต่ำ เพื่อให้อากาศไหลเวียนภายในหมวกนิรภัย



คำเตือน

ห้ามขับซึ่งจัดจักรยานยนต์ด้วยความเร็วสูงโดยที่หน้ากากอยู่ในตำแหน่งเปิดเล็กน้อย หน้ากากอาจเปิดออกจนสุดโดยไม่ได้คำตหมายและจะเป็นอันตรายอย่างมาก

한국어

CJ-2 실드



구매 후 처음 사용할 때에는 실드에서 보호 필름을 떼 주십시오.

CJ-2 실드를 완전히 내리면 실드가 스톱에 걸려서 잠금 처리됩니다. 주행 시에는 이 포지션을 유지할 것을 권장합니다. 실드를 열 때는 실드의 왼쪽 아래 부분을 바깥쪽으로 벌리면서 열어 주십시오.



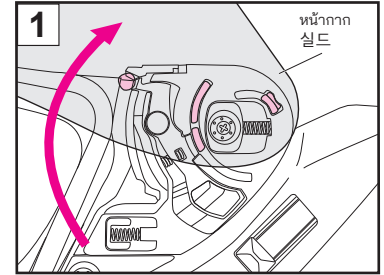
실드 미세 개방 포지션

실드에 김이 서렸을 때 그림과 같이 미세 개방 포지션에 두고 저속 주행하면 헬멧 내부가 환기돼 김서림을 제거할 수 있습니다.

ไทย

การถอดหน้ากาก CJ-2

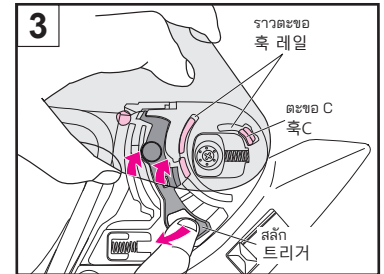
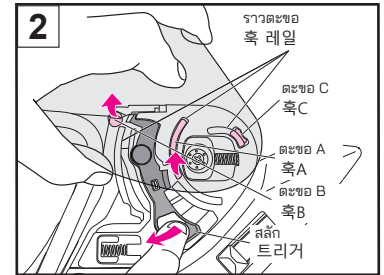
1. เปิดหน้ากาก CJ-2 ให้อยู่ในตำแหน่งเปิดสุด (รูปภาพที่ 1)
2. ขณะกำลังดึงสลักลงมา ดึงหน้ากากเข้าหาตัวคุณเพื่อปลดตะขอ (A) และ (B) ออก (รูปภาพที่ 2)
3. ดึงไป ปลดตะขอ (C) ออกจากราวตะขอตามทิศทางของลูกศรเพื่อถอดหน้ากาก (รูปภาพที่ 3)
4. ให้ถอดอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน



한국어

CJ-2 실드 분리 방법

1. 실드를 완전 열림 상태로 만듭니다(그림1).
2. 트리거를 아래로 당기면서 실드를 앞쪽으로 들어 올린 후 측(A)와 측(B)를 뺍니다(그림2).
3. 측(C)를 측 레일에서 화살표 방향으로 빼 분리합니다 (그림3).
4. 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.



경고

실드 미세 개방 포지션에서 고속 주행하면 실드가 갑자기 열릴 우려가 있어 위험합니다. 고속 주행 시에는 사용하지 마십시오.

การติดตั้งหน้ากาก CJ-2

1. ปรับหน้ากากไปที่ตำแหน่งเปิดออกจนสุด แล้วใส่ตะขอ (C) ของหน้ากากดังที่แสดงในรูปภาพที่ 4
2. กดบริเวณที่แสดงลูกศรจนล็อกเข้าที่ (รูปภาพที่ 5) และยึดตะขอ (A) และ (B) ไว้กับราวตะขอ (รูปภาพที่ 6)
3. ให้ติดอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน
4. สุดท้าย เปิดและปิดหน้ากากสองถึงสามครั้งแล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่ายึดตะขอทั้งสองตัวเข้ากับราวตะขอแน่นสนิทแล้ว

คำเตือน

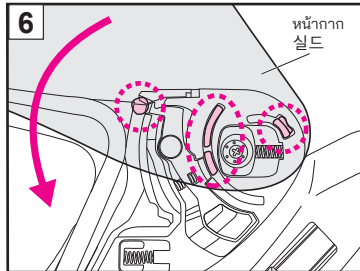
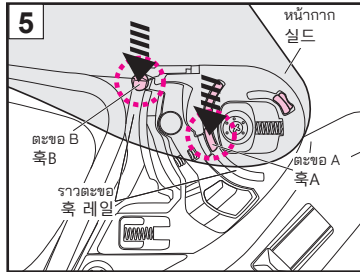
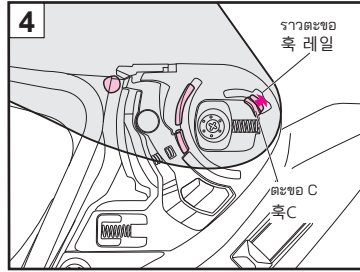
หากไม่ได้ยึดตะขอเข้ากับราวตะขอให้แน่นสนิท หน้ากากอาจหลุดออกขณะขับขึ้นและอาจเกิดอุบัติเหตุขึ้นได้ หลังจากติดตั้งหน้ากาก CJ-2 แล้ว ให้เปิดและปิดหน้ากากสองถึงสามครั้งเพื่อให้แน่ใจว่าตะขอประกอบเข้ากับราวตะขอแน่นสนิทแล้ว เมื่อหน้ากากปิดสนิท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวกำหนดตำแหน่งสุดได้เกี่ยวกับหน้ากากแล้ว

CJ-2 실드 장착 방법

1. 실드를 완전 열림 상태의 위치에 맞춘 후 측(C)를 측 레일에 끼웁니다(그림4).
2. 실드의 화살표 부근을 철차 소리가 나면서 고정될 때까지 위에서 눌러(그림5) 측(A)와 측(B)를 측 레일에 단단히 채웁니다(그림6).
3. 반대쪽도 같은 방법으로 장착합니다.
4. 마지막으로 실드 개폐 조작을 여러 번 반복해 측이 측 레일에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오.

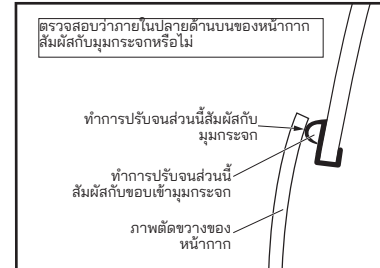
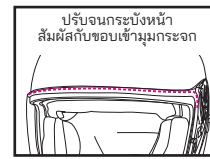
경고

측이 측 레일에 끼워져 있지 않으면 주행 중에 실드가 빠져 예기치 못한 사고를 일으킬 가능성이 있습니다. CJ-2 실드를 장착한 후에는 실드 개폐 조작을 여러 번 반복해 측이 측 레일에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오. 또한 실드를 완전히 내린 상태에서 실드 테브가 스토퍼에 걸리는지 확인해 주십시오.



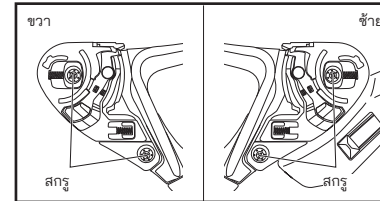
การปรับหน้ากาก CJ-2

หากหน้ากากไม่ติด ยางขอบกระบังให้แน่น สนิทหรือไม่สามารถปิด หน้ากากได้หลังจากที่คุณ เปลี่ยนหน้ากากหรือฐาน ของหน้ากากแล้ว ให้ปรับ ฐานหน้ากากโดยปฏิบัติ ตามขั้นตอนด้านล่าง

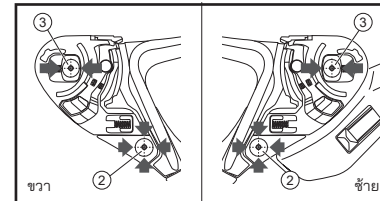


ในกรณีที่มีช่องว่างระหว่างหน้ากากกับมุมกระบอก:

1. ถอดหน้ากากและจากนั้นคลายสกรูส่วด้านขวาและ ด้านซ้ายออกให้เพียงพอ (ทั้งหมดสี่ตำแหน่ง) เพื่อให้ฐาน หน้ากากสามารถขยับได้



2. ปรับตำแหน่งรูด้านล่างในฐานหน้ากากให้ตรงกับตำแหน่ง กึ่งกลางของรูด้านล่างทั้งในทิศทางขึ้น/ลงและซ้าย/ขวา และจากนั้นขันสกรูให้แน่น

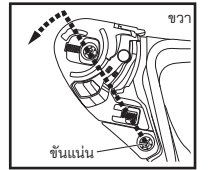


3. จากนั้น ปรับตำแหน่งด้านบนในฐานหน้ากากให้ตรงกับ กึ่งกลางของรูด้านบนในทิศทางซ้าย/ขวาและขันสกรูให้ แน่น

4. ขันฐานหน้ากากอีกด้านของหมวกนิรภัยในลักษณะเดียวกัน ให้แน่น
5. ติดตั้งหน้ากาก
6. ตรวจสอบว่ายึดตะขอเข้ากับราวตะขออย่างเหมาะสมแล้ว

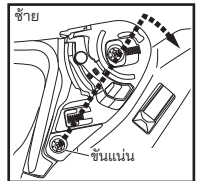
ถ้ามีช่องว่างเหลืออยู่หลังจากการปรับตำแหน่งของ ฐานหน้ากาก:

7. ที่ด้านขวาของหมวกนิรภัย คลายสกรูด้านบนในขณะที่ยังขัน สกรูด้านล่างให้แน่นอยู่ จากนั้น ใช้สกรูตัวล่างเป็นแกนแล้ว ด้านหลังเล็กน้อยและ จากนั้นขันสกรูด้านบนให้ แน่น ติดตั้งหน้ากากอีก ครั้งและตรวจสอบว่ามี ช่องว่างหรือไม่



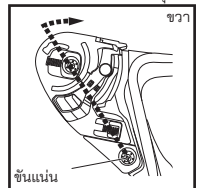
ถ้ายังคงมีช่องว่างหลังจากทำการปรับฐานหน้ากาก อีกครั้งในขั้นตอนที่ 7:

8. ในเวลานี้ ให้คลายสกรูด้านบนของหมวกนิรภัยด้านซ้ายออก โดยให้สกรูด้านล่างยังคงขันแน่นไว้ จากนั้น ใช้สกรูตัวล่างเป็น แกนแล้วหมุนฐาน หน้ากากไปทางด้านหลัง เล็กน้อยและจากนั้นขัน สกรูด้านบนให้แน่น ติด ตั้งหน้ากากอีกครั้งและ ตรวจสอบว่ามีช่องว่าง หรือไม่มี



ถ้าหน้ากากแนบกับมุมกระบอกมากเกินไป

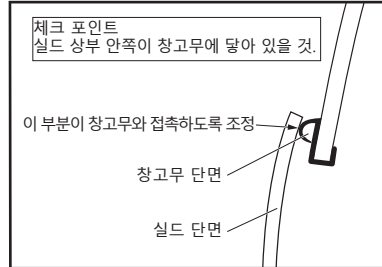
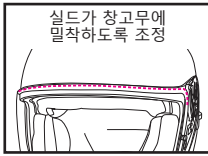
9. คลายสกรูด้านบนของหมวกนิรภัยด้านขวา (โดยให้สกรูตัว ล่างยังคงยึดอยู่ที่กึ่งกลางของรูในฐานหน้ากาก) แล้วหมุน ฐานหน้ากากตามเข็มนาฬิกาเล็กน้อย และจากนั้นจึงขันสกรู ด้านบนให้แน่น ติดตั้งหน้ากากและตรวจสอบว่าเปิดหรือปิด ได้อย่างราบรื่นและไม่ช่องว่างระหว่างหน้ากากและมุม กระบอก ถ้าหน้ากากยังคง ติดแน่นไป ให้ปฏิบัติ ตามขั้นตอนเดียวกันนี้ เพื่อปรับตำแหน่งฐาน หน้ากากด้านซ้าย



หลังจากปรับหน้ากากแล้ว ให้ฝึกเขาที่ “การทาน้ำมันซิลิโคน” แล้วทาน้ำมันซิลิโคนที่มุมกระบอก

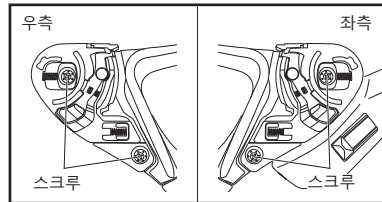
CJ-2 실드 조정 방법

실드 또는 실드 베이스를 교체했을 때 실드가 참고무에 접촉하지 않거나 닫히지 않을 경우에는 아래의 방법으로 실드 베이스의 위치를 조정해 주십시오.

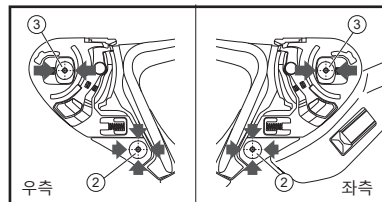


실드와 참고무 사이에 틈새가 있는 경우:

1. 실드를 분리하고 실드 베이스가 움직일 정도로 좌우 2곳씩(총 4곳) 스크루를 풀니다.



2. 실드 베이스 하부의 구멍을 하부 스크루 구멍의 상하좌우 중심에 맞춘 후 스크루를 조입니다.

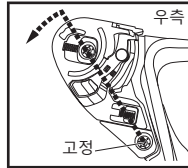


3. 그다음 실드 베이스 상부의 구멍을 상부 스크루 구멍의 좌우 중심에 맞춘 후 스크루를 조입니다.

4. 반대쪽 실드 베이스도 같은 방법으로 조입니다.
5. 실드를 장착합니다.
6. 마지막으로 실드의 속이 훑 레일에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오.

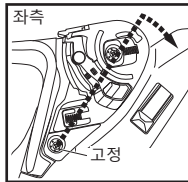
실드를 장착한 후 틈새가 남아 있는 경우:

7. 헬멧 우측의 하부 스크루를 고정시킨 상태에서 상부 스크루를 풀니다. 그다음 하부 스크루를 중심으로 실드 베이스를 뒤쪽으로 살짝 회전시킨 후 스크루를 조입니다. 다시 실드를 장착하고 틈새를 확인합니다.



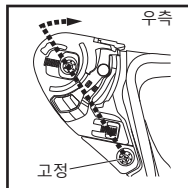
순서7까지 조정해도 틈새가 없어지지 않는 경우:

8. 이번에는 헬멧 좌측의 하부 스크루를 고정시킨 상태에서 상부 스크루를 풀니다. 그다음 하부 스크루를 중심으로 실드 베이스를 뒤쪽으로 살짝 회전시킨 후 스크루를 조입니다. 다시 실드를 장착하고 틈새를 확인합니다.



실드가 참고무와 너무 가까운 경우:

9. 헬멧 우측에 있는 상부 스크루를 풀고(하부 스크루는 실드 베이스 구멍의 중앙에 고정된 상태), 실드 베이스를 시계 방향으로 조금 회전시킨 후 상부 스크루를 조입니다. 실드를 장착한 후 부드럽게 개폐되고 실드와 참고무 사이에 틈새가 없는 것을 확인합니다. 여전히 너무 가까운 경우에는 같은 순서로 좌측 실드 베이스를 조정합니다.



실드를 조정한 후에는 “실리콘 오일 사용 방법”을 참조해서 참고무에 실리콘 오일을 도포해 주십시오.

คำเตือน

อ่านคำแนะนำและคำเตือนในคู่มือเจ้าของอย่างละเอียดก่อนใช้น้ำกากนี้ คุณต้องรับผิดชอบในการตรวจสอบว่าการใช้น้ำกากของคุณนั้นสอดคล้องต่อกฎหมายท้องถิ่นหรือกฎหมายของรัฐใดก็ตาม

- อัตราการส่องผ่านของแสงของหมวกกากแบบสี (Dark Smoke) และเลนส์กระจก (Spectra) จะต่ำกว่าข้อกำหนด ECE R22/06 อย่างไรก็ตาม หากนำไปใช้จะเป็นระยะเวลานานในที่มีแสงแดดจัดจะช่วยให้สายตาในบางสถานการณ์ ซึ่งจะมีประสิทธิภาพในการช่วยบรรเทาอาการเมื่อยล้าของดวงตาได้มากกว่าเมื่อเทียบกับหมวกกากที่ผ่านการรับรอง
- หมวกกากแบบสีหรือกระจกจะลดการส่องผ่านของแสงและอาจทำให้ทัศนวิสัยของผู้ขับขี่แย่ลงในบางสถานการณ์ ซึ่งจะมีแนวโน้มของการเกิดความเสี่ยงให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต
- ห้ามใช้หมวกกากแบบสีหรือกระจกในเวลากลางคืน ในอุโมงค์ ขนคานหรืออุโมงค์ หรือในสภาวะที่มีทัศนวิสัยต่ำ หมวกกากเหล่านี้ไม่มีไว้สำหรับเวลากลางวันเท่านั้น
- ห้ามใช้หมวกกากแบบสีหรือกระจกกับแผ่นบังแดดภายในของหมวกนิรภัย เว้นแต่ในกรณีที่ผลิตกันที่อื่น ๆ ที่ลดการส่องผ่านของแสง เนื่องจากอาจบังคับทัศนวิสัยของคุณและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง
- เมื่อติดตั้งแผ่นกันฝ้าเข้ากับหมวกกากเหล่านี้ อัตราการส่องผ่านของแสงจะลดลงสูงสุดที่ 10%

หากใช้หมวกกากแบบสีหรือกระจกพร้อมกับแผ่นบังแดดในประเทศสหรัฐอเมริกา อุปกรณ์นี้จะไม่เป็นไปตามข้อกำหนดอัตราส่วนการส่องผ่านของแสงที่ระบุไว้ใน VES-C-8* ห้ามใช้หมวกกากแบบสีหรือเลนส์กระจกพร้อมกับแผ่นบังแดด มิฉะนั้น ทัศนวิสัยที่จำกัดลดลงจากหมวกกากแบบสีหรือกระจกอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุ อันจะส่งผลให้มีการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

VES-C-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection (ข้อกำหนด Vehicle Equipment Safety Commission ฉบับที่ 8 สำหรับอุปกรณ์ป้องกันดวงตาของผู้ขับขี่รถจักรยานยนต์) มาตรฐานนี้มีการอ้างอิงถึงและบังคับใช้อย่างแพร่หลายใน 36 มาตรฐานของสหรัฐอเมริกาเกี่ยวกับกฎหมายว่าด้วยการใช้อุปกรณ์ป้องกันดวงตาของผู้ขับขี่รถจักรยานยนต์

경고

이 실드를 사용하기 전에 취급설명서에 기재된 지시와 경고를 주의 깊게 읽어 주십시오. 취급설명서에 기재된 지시와 경고에 따르지 않아 발생한 손해에 대해 일체의 책임을 지지 않습니다.

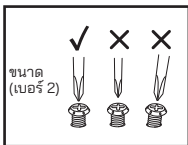
- 컬러 실드(Dark Smoke), 미러 가공 실드(Spectra)는 ECE R22/06에 규정된 가시광선 투과율 요건을 충족하지 않습니다. 단, 햇빛이 강한 서킷에서 장시간 사용하는 경우, 인증된 제품과 비교해서 눈의 피로가 줄어 들 수 있습니다.
- 컬러 실드 또는 미러 가공 실드는 가시광선 투과율을 낮추므로 상황에 따라서는 시야를 가려 부상 또는 사망으로 이어지는 사고를 일으킬 우려가 있습니다.
- 야간, 터널 내, 우천, 안개 등 시야가 나쁜 환경에서는 컬러 실드 또는 미러 가공 실드를 사용하지 마십시오. 이러한 실드는 주간 운전 전용 실드입니다.
- 컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 이너 선바이저, 선글라스 등 가시광선 투과율을 낮추는 모든 제품은 함께 사용하지 마십시오. 시야가 방해돼 매우 위험합니다.
- 실드에 김서림 방지 효과가 있는 김서림방지 렌즈를 장착하면 실드의 가시광선 투과율이 최대 10% 저하됩니다.

미국 내에서 컬러 실드 또는 미러 가공 실드를 선바이저와 함께 사용하면 VES-C-8*에 규정된 가시광선 투과율 요구사항이 충족되지 않습니다. 컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 선바이저를 함께 사용하지 마십시오. 시야가 제한돼 중상 또는 사망으로 이어지는 사고가 일어날 우려가 있습니다.

VES-C-8: 바이크 탑승자의 눈 보호에 관한 차량기안전위원회 규칙 제8호. 이 규칙은 미국 36 개 주에서 바이크 탑승자의 눈 보호구 사용에 관한 법률과 함께 널리 참조, 적용되고 있습니다.

ข้อสังเกตสำคัญเกี่ยวกับการใช้งานหน้ากาก CJ-2

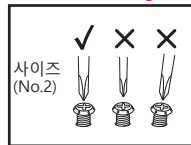
- ห้ามใช้หน้ากากแบบสีขาหรือ Spectra ร่วมกับแผ่นบังแดด มิฉะนั้นการมองเห็นของคุณจะถูกจำกัดและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง
- รอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วนบนหน้ากากอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณขณะขับขี่และอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง! หากหน้ากาก CJ-2 เกิดรอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วน ให้หยุดใช้งานในทันที ถอดหน้ากากออกมาและทำความสะอาดหรือเปลี่ยนใหม่
- ควรทำความสะอาดหน้ากากด้วยน้ำสบู่อ่อน ๆ ที่มีคุณสมบัติเป็นกลาง ใช้น้ำสะอาดล้างออกให้สะอาดจากนั้นใช้ผ้านุ่ม เช็ดให้แห้ง ห้ามใช้สารทำความสะอาดต่อไปนี้: น้ำร้อนที่มีอุณหภูมิเกิน 40°C น้ำเกลือ สารละลายทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำละลายอินทรีย์ชนิดอื่น ๆ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกระจก ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกชนิดที่ประกอบด้วยตัวทำละลายอินทรีย์ หากใช้สารทำความสะอาดเหล่านี้ คุณสมบัติทางเคมีของหน้ากากอาจมีการเปลี่ยนแปลง และอาจส่งผลต่อความปลอดภัย
- ห้ามขับขี่ขณะหน้ากากมีฝ้า เนื่องจากอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง หากหน้ากาก CJ-2 มีฝ้า ให้เปิดหน้ากากเพื่อระบายอากาศภายในหมวกนิรภัยและกำจัดฝ้าที่หน้ากาก การใช้แผ่นกันฝ้าสามารถช่วยป้องกันฝ้าได้อย่างมีประสิทธิภาพเช่นกัน
- ใช้แผ่นกันฝ้าของ SHOEI สำหรับหน้ากากที่เหมาะสมเสมอ โปรดศึกษาขั้นตอนการจัดการแผ่นกันฝ้าจากคู่มือการใช้งาน
- แกะฟิล์มป้องกันออกก่อนใช้งานหน้ากาก
- หลังจากการทำความสะอาดหรือการเปลี่ยนฐานหน้ากากแล้ว ให้ปิดหน้ากากแล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้ากากสัมผัสกับมัมมกระจงได้อย่างสนิททุกด้าน ถ้ามีช่องว่างระหว่างหน้ากากและมัมมกระจง ให้ปรับตำแหน่งฐานหน้ากากและแก้ไขช่องว่างดังกล่าว เนื่องจากอาจทำให้ลมหรือเสียงรบกวนลอดผ่านได้
- ในการขันสกรู ให้ใช้ไขควงแฉกเบอร์ 2 วางในแนวตั้งแล้วหมุนอย่างระมัดระวัง ถ้าใช้ไขควงที่มีขนาดไม่เหมาะสมหรือใช้ไขควงไฟฟ้า หัวสกรูอาจเสียหายได้ ในการเปลี่ยน ให้ใช้สกรูของแท้ซึ่งผลิตจากอะลูมิเนียม ถ้าขันสกรูแน่นเกินไป อาจทำให้ได้รับความเสียหายได้ (ค่าแรงขันที่แนะนำ: 80 cN.m หรือประมาณ 8 kgf.cm)



- ห้ามติดสติ๊กเกอร์หรือเทปลงบนหน้ากาก
- หากเปิดหรือปิดหน้ากากล้มได้ยาก หรือมีเสียงเสียดสี ให้ทาน้ำมันซิลิโคนบนมัมมกระจง โปรดดูรายละเอียดของจุดทาน้ำมันที่ "การทาน้ำมันซิลิโคน"

CJ-2 실드 취급에 관한 주의사항

- 컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 선바이저를 함께 사용하지 마십시오. 함께 사용하면 시야가 제한돼 매우 위험합니다.
- 실드에 얼룩이나 흠집이 생기면 주행 중에 시야를 가려 매우 위험합니다. 실드에 얼룩이나 흠집이 생기면 즉시 사용을 중지하고 분리해 세정하거나 교체해 주십시오.
- 실드는 중성 세제를 물에 풀어 씻고 깨끗한 물로 잘 행군 후 부드러운 헝겊으로 닦아 밀러 주십시오. 40°C 이상의 뜨거운 물, 소금물, 산성 또는 알칼리성 세제, 벤진, 시너, 가솔린, 기타 유기용제, 유리 클리너 등 유기용제가 함유된 클리너 종류는 사용하지 마십시오. 이러한 물질이 부착되면 실드가 변질돼 안전성에 지장을 초래할 가능성이 있습니다.
- 실드에 김이 서린 상태에서는 주행하지 마십시오. 시야가 방해돼 매우 위험합니다. 실드에 김이 서린 경우, 실드를 열고 헬멧 안을 잘 환기시켜 실드에 서린 김을 제거해 주십시오. 김서림방지 렌즈를 사용하는 것도 실드 김서림을 방지하는 데 효과적입니다.
- 김서림방지 렌즈를 사용할 경우에는 반드시 순정품을 사용해 주십시오. 취급 방법은 김서림방지 렌즈의 취급설명서를 확인해 주십시오.
- 실드는 보호 필름을 떼 후 사용해 주십시오.
- 실드 베이스를 세척하거나 교체한 경우, 실드를 닫고 실드와 창고무의 밀착을 확인해 주십시오. 틈새가 있을 경우, 바람 유입 또는 윈드 노이즈 발생의 원인이 되므로 실드가 창고무에 밀착하도록 실드 베이스의 위치를 조정해 주십시오.
- 스크루를 조일 때 등에는 비트 사이즈 "No.2"의 십자드라이버를 수직으로 꽂아 조심스럽게 돌려 주십시오. 사이즈가 맞지 않는 드라이버 또는 전동드라이버를 사용하면 스크루를 비스듬하게 조이면 나사 머리가 파손될 수 있으므로 충분히 주의하면서 돌려 주십시오. 스크루를 교체할 경우에는 반드시 순정 부품(알루미늄 제품)을 사용해 주십시오. 스크루를 너무 강하게 조이면 스크루가 파손될 수 있으므로 주의해 주십시오. (권장 조임토크: 80cN-m/ 약 8kgf.cm)



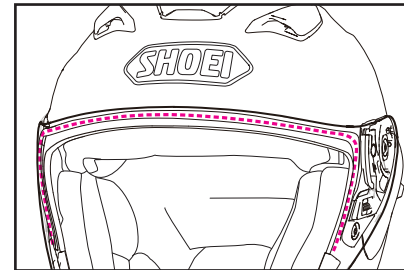
- 실드에 스티커나 접착 테이프를 붙이지 마십시오.
- 실드의 개폐 동작이 매끄럽지 않거나 마찰음이 나는 경우, 창고무에 실리콘 오일을 도포해 주십시오. 실리콘 오일 도포 부위는 "실리콘 오일 사용 방법"을 참조해 주십시오.

การใช้น้ำมันซิลิโคน

ทาน้ำมันซิลิโคนหลังจากเช็ดฝุ่นละอองและสิ่งสกปรกออกแล้ว นอกจากนี้ ให้เช็ดน้ำมันซิลิโคนส่วนเกินออกหลังจากทาเสร็จแล้ว ขอแนะนำให้บำรุงรักษาเป็นประจำเพื่อให้สวมใส่ได้อย่างสบายอยู่เสมอเมื่อใช้หมวกนิรภัย

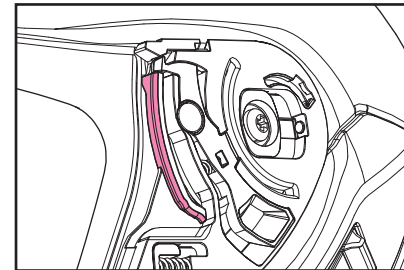
การทาน้ำมันซิลิโคนบนมัมมกระจง

เพื่อรักษาแรงยึดเกาะระหว่างหน้ากากและมัมมกระจง ให้ทาน้ำมันซิลิโคนที่หนาเพียงเล็กน้อยตามเส้นประ หากมีคราบน้ำมันซิลิโคนบนหน้ากาก อาจเป็นอุปสรรคต่อการมองเห็นของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเช็ดน้ำมันส่วนเกินออก



การทาน้ำมันซิลิโคนลงในราวตะขอ

หากเปิดหรือปิดหน้ากากล้มได้ยาก หรือมีเสียงเสียดสี ให้ทาน้ำมันซิลิโคนปริมาณเล็กน้อยบนชิ้นส่วนตามที่ได้แสดงไว้ในรูปภาพ



실리콘 오일 사용 방법

실리콘 오일은 이물질이나 먼지를 제거한 후 도포하고 여분의 실리콘 오일은 닦아내 주십시오. 항상 쾌적하게 사용할 수 있도록 정기적인 관리를 권장합니다.

창고무에 실리콘 오일을 사용하는 방법

실드와 창고무의 밀착성을 유지하기 위해 점선으로 표시된 위치에 부착된 실리콘 오일을 소량 도포해 주십시오. 실리콘 오일이 실드에 묻으면 시야를 가릴 우려가 있으므로 여분의 실리콘 오일은 반드시 닦아내 주십시오.

혹 레일에 실리콘 오일을 사용하는 방법

실드의 개폐 동작이 매끄럽지 않거나 마찰음이 발생한 경우, 그림에 표시된 위치에 부착된 실리콘 오일을 극소량 도포해 주십시오.

ไทย

เครื่องมือบำรุงรักษา

เครื่องมือบำรุงรักษาเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการติดตั้งต่อไปนี้

- การถอดแผ่นบังแดด (โปรดดู "การถอดแผ่นบังแดด QSV-2")
- การถอดฝาครอบฐานอินเตอร์คอม
- (โปรดดู "เมื่อทำการติดตั้งอินเตอร์คอมเฉพาะสำหรับ J-Cruise3")
- การปรับแผ่นกันฝ้า
- โปรดศึกษาขั้นตอนการปรับแผ่นกันฝ้าจากคู่มือการใช้งาน
- การถอดช่องลมออกด้านบน
- โปรดดูคู่มือการใช้งานสำหรับขั้นตอนการถอดช่องลมออกด้านบน

한국어

서비스 툴

서비스 툴은 아래와 같은 경우에 사용합니다.

- 선바이저 분리 ("QSV-2 선바이저" 참조)
- 인터컴 베이스 커버 분리 ("J-Cruise3 전용 인터컴을 장착할 때는" 참조)
- 김서림방지 렌즈의 조정
- 김서림방지 렌즈의 조정 방법은 김서림방지 렌즈의 취급설명서를 참조해 주십시오.
- 툽 에어 아웃렛 분리
- 툽 에어 아웃렛의 분리 방법은 툽 에어 아웃렛의 취급설명서를 참조해 주십시오.

ไทย

แผ่นบังแดด QSV-2

คุณสามารถยกและถอดแผ่นบังแดด QSV-2 ขึ้นลงได้ โดยการเลื่อนก้านปรับที่บังแดดที่ด้านซ้ายของเบาะรถหมวก ในการยกแผ่นบังแดดขึ้น ให้ดึงก้านปรับลงไปจนกระทั่งสุดระยะในตำแหน่ง ดังที่แสดงในรูปภาพ หากแผ่นบังแดดยกขึ้นไม่สุด แผ่นอาจเลื่อนลงมาอย่างไม่คาดคิดขณะกำลังขับขี่ เนื่องจากแรงสั่นสะเทือนหรือโดยบังเอิญอื่น ๆ ซึ่งอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณได้

การถอดแผ่นบังแดด QSV-2

- เลือกก้านปรับแผ่นบังแดดขึ้นและลดแผ่นบังแดด QSV-2 ลง (รูปภาพที่ 1)
- ถือแผ่นบังแดดไว้ในมือข้างหนึ่ง และสอดเครื่องมือบำรุงรักษาเข้าไประหว่างแผ่นบังแดดและที่ยึดแผ่นบังแดด จากนั้น ให้ถอดส่วนยื่นกลมออกและหมุนแผ่นบังแดดในทิศทางของลูกศรเพื่อถอดออก (รูปภาพที่ 2)
- ให้ถอดอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน

한국어

QSV-2 선바이저

QSV-2 선바이저는 셀 왼쪽에 있는 선바이저 조작 레버로 올리거나 내립니다. 선바이저를 올릴 때에는 그림에 표시된 위치까지 레버를 완전히 내려 주십시오. 선바이저가 완전히 올라가 있지 않으면 주행 중 진동 등으로 인해 갑자기 내려와 시야가 방해될 가능성이 있어 위험합니다.

QSV-2 선바이저 분리 방법

- 선바이저 조작 레버를 올리고 QSV-2 선바이저를 내립니다(그림1).
- 선바이저를 한 손으로 잡고 선바이저 홀더와 선바이저 사이로 서비스 툴을 넣어 돌기부를 툽 후 선바이저를 돌리듯이 분리합니다(그림2).
- 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.



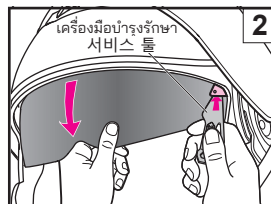
เครื่องมือบำรุงรักษา
서비스 툴



ก้านปรับที่บังแดด
선바이저 조작 레버



ก้านปรับที่บังแดด
선바이저 조작 레버



เครื่องมือบำรุงรักษา
서비스 툴

ไทย

การติดตั้งแผ่นบังแดด QSV-2

- เลื่อนก้านปรับแผ่นบังแดดขึ้นและเลื่อนตัวยึดแผ่นบังแดดลง (รูปภาพที่ 3)
- สอดด้านบน 1 ของแผ่นบังแดด QSV-2 เข้าไปในตัวยึด ในขณะที่หมุนแผ่นบังแดดขึ้นด้านบน ให้กดส่วนอื่น 2 ของแผ่นบังแดดเข้าไปในช่องในตัวยึดจนกระทั่งคุณได้ยินเสียงดังคลิก (รูปภาพที่ 4)
- ให้ติดตั้งอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน
- เมื่อมียหรือนิ้วมือบนแผ่นบังแดด ให้เช็ดด้วยผ้าที่แห้งและนุ่ม

คำเตือน

หากแผ่นบังแดดไม่ได้รับการติดตั้งเหมาะสม อาจร่วงหล่นได้ในขณะขับขี่ ซึ่งอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุที่ไม่คาดคิดได้ หลังจากการติดตั้งแผ่นบังแดด QSV-2 แล้ว ให้เลือกก้านปรับแผ่นบังแดดขึ้นและลงหลาย ๆ ครั้ง เพื่อตรวจสอบให้มั่นใจว่าเช็วของแผ่นบังแดดสวมเข้ากับรูในตัวยึดแน่นสนิท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีช่องว่างระหว่างแผ่นบังแดดกับตัวยึด

한국어

QSV-2 선바이저 장착 방법

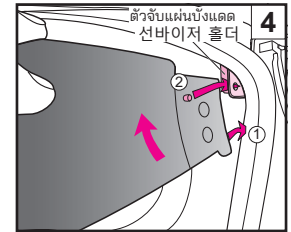
- 선바이저 조작 레버를 올리고 선바이저 홀더를 내립니다(그림3).
- QSV-2 선바이저의 돌출 부분을 선바이저 홀더에 끼고 위쪽으로 회전시키면서 선바이저의 돌기부2를 선바이저 홀더 구멍에 "딸깍" 소리가 나도록 끼워 넣습니다(그림4).
- 반대쪽도 같은 방법으로 장착합니다.
- 선바이저에 지문이 묻었을 때에는 부드러운 마른 헝겊으로 닦아 주십시오.

경고

선바이저가 올바르게 장착돼 있지 않으면 주행 중에 선바이저가 빠져 예기치 못한 사고를 일으킬 가능성이 있습니다. QSV-2 선바이저를 장착한 후에는 선바이저 조작 레버를 여러 번 반복적으로 올리고 내려서 선바이저의 돌기부가 선바이저 홀더 구멍에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오. 또한 선바이저와 선바이저 홀더 사이에 틈새가 없는지 확인해 주십시오.



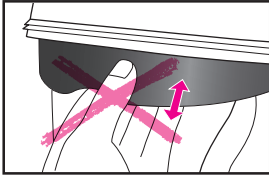
ก้านปรับที่บังแดด
선바이저 조작 레버



ตัวจับแผ่นบังแดด
선바이저 홀더

ข้อสังเกตสำคัญเกี่ยวกับการใช้งาน แผ่นบังแดด QSV-2

- ❗ เลื่อนแผ่นบังแดดขึ้นและลงโดยการใช้ก้านปรับเท่านั้น ห้ามเลื่อนแผ่นบังแดดขึ้นและลงด้วยมือของคุณโดยตรง เนื่องจากอาจสร้างความเสียหายต่อกลไกการเลื่อนขึ้นและลงของแผ่นบังแดดได้
- แผ่นบังแดด QSV-2 ได้รับการออกแบบมาเพื่อบังแดดเท่านั้น และไม่สามารถใช้งานเป็นหมวกกันน็อกได้ ห้ามใช้หมวกกันน็อกแบบสปีดหรือแบบรถจักรยานคู่ไปกับแผ่นบังแดด
- ห้ามใช้หมวกกันน็อกแบบสปีดหรือรถจักรยานคู่กับแผ่นบังแดดภายในของหมวกกันน็อก เว้นแต่แผ่นบังแดดหรือผลิตภัณฑ์อื่น ๆ ที่ลดการส่องผ่านของแสง เนื่องจากอาจลดทัศนวิสัยของคุณและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง
- หากหมวกกันน็อกของคุณมีแผ่นบังแดด ห้ามใช้แผ่นบังแดด QSV-2 ในเวลากลางคืน ในอุโมงค์ หรือในสภาวะที่มีทัศนวิสัยต่ำอื่น ๆ
- รอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วนบนแผ่นบังแดดอาจลดทัศนวิสัยของคุณขณะขับขี่และอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง! หากแผ่นบังแดด QSV-2 เกิดรอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วน ให้หยุดใช้งานในพื้นที่ ถอดแผ่นบังแดดออกมา และทำความสะอาดหรือเปลี่ยนใหม่
- ในการทำความสะอาดแผ่นบังแดด QSV-2 ให้เช็ดออกด้วยผ้าที่แห้งและนุ่ม ห้ามใช้สารทำความสะอาดต่อไปนี้: น้ำร้อน ที่มีอุณหภูมิเกิน 40°C น้ำเกลือ สารช่วยทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำละลายอินทรีย์ชนิดอื่น ๆ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกระจก ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกชนิดที่ประกอบด้วยตัวทำละลายอินทรีย์ หากใช้สารทำความสะอาดเหล่านี้ คุณสมบัติทางเคมีของแผ่นบังแดดอาจมีการเปลี่ยนแปลง และอาจส่งผลต่อความปลอดภัย
- แผ่นบังแดด QSV-2 ผ่านกระบวนการป้องกันการเกิดฝ้าแล้ว แต่อาจเกิดฝ้าได้หากมีอุณหภูมิและความชื้นสูง ในการติดตั้งแล้ว ให้เปิดหน้าต่างเพื่อระบายอากาศหรือยกแผ่นบังแดดขึ้น
- ในการเก็บรักษาบางลักษณะ ความชื้นอาจทำให้พื้นผิวด้านนอกของแผ่นบังแดดกลายเป็นสีขาวได้ หากเกิดกรณีดังกล่าว ใช้ผ้าที่แห้งและนุ่มแบบเดียวกับที่ใช้ทำความสะอาดแว่นตา เพื่อเช็ดแผ่นบังแดดเพื่อให้อายุการใช้งานกลับคืนสู่สภาพปกติ
- ห้ามติดสติ๊กเกอร์หรือเทปกาละบนแผ่นบังแดด QSV-2 เนื่องจากอาจลดทัศนวิสัยของคุณ
- หากแผ่นบังแดดไม่ได้รับการติดตั้งอย่างเหมาะสม อาจร่วงหล่นลงได้โดยที่ไม่คาดคิดในขณะขับขี่และลดทัศนวิสัยของผู้ขับขี่ได้ หลังจากการติดตั้งแผ่นบังแดด QSV-2 แล้ว ให้ยกขึ้นและลงหลาย ๆ ครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าส่วนยื่นของแผ่นบังแดดยึดเข้ากับช่องของตัวจับอย่างแน่นหนา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีช่องว่างระหว่างแผ่นบังแดดกับตัวยึด

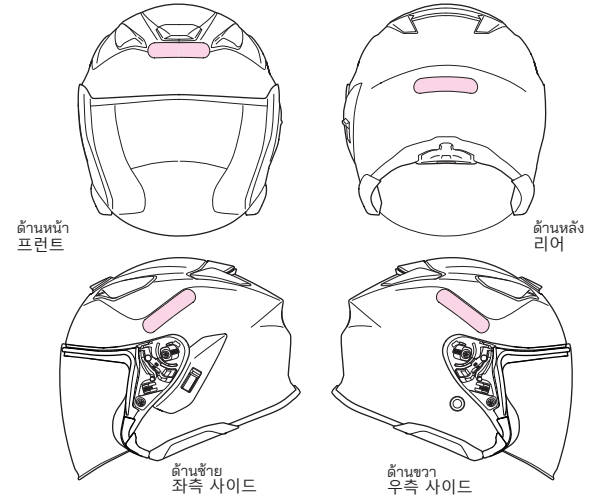


QSV-2 선바이저 취급에 관한 주의사항

- ❗ 선바이저를 올리거나 내릴 때는 선바이저를 손으로 잡지 말고 반드시 선바이저 조작 레버를 사용해 주십시오. 손으로 선바이저를 올리거나 내리면 선바이저의 상하 기구가 파손될 우려가 있습니다.
- QSV-2 선바이저는 햇빛을 차단하기 위한 장비이며, 실드 기능은 없습니다. 실드를 열고 선바이저만 내린 상태에서 주행하지 마십시오.
- 컬러 실드 또는 미리 가공 실드와 이너 선바이저, 선글라스 등 가시광선 투과율을 낮추는 모든 제품은 함께 사용하지 마십시오. 시야가 방해돼 매우 위험합니다.
- 아칸 및 터널 내, 시야가 나쁜 상태일 때에는 QSV-2 선바이저를 사용하지 마십시오.
- QSV-2 선바이저에 얼룩이나 흠집이 생기면 주행 중에 시야를 가려 매우 위험합니다. QSV-2 선바이저에 얼룩이나 흠집이 생기면 즉시 사용을 중지하고 분리해 닦아 내거나 교체해 주십시오.
- QSV-2 선바이저에 얼룩이 생겼을 때에는 부드러운 마른 헝겊으로 닦아 주십시오. 40°C 이상의 뜨거운 물, 소금물, 산성 또는 알칼리성 세제, 벤진, 시너, 가솔린, 기타 유기용제, 유리 클리너 등 유기용제가 함유된 클리너 종류는 사용하지 마십시오. 이러한 물질이 부착되면 선바이저가 변질돼 안전성에 지장을 초래할 가능성이 있습니다.
- QSV-2 선바이저는 방담가공 처리돼 있으나, 온도가 낮거나 습도가 높으면 김이 서릴 수 있습니다. 이러한 때는 실드를 열어 환기시키거나 선바이저를 올려 시야를 확보해 주십시오.
- 보관 상황에 따라서는 습도의 영향으로 QSV-2 선바이저의 표면이 하얗게 변할 수 있습니다. 이러한 경우, 안경수건 등과 같은 부드러운 마른 헝겊으로 닦으면 원래대로 되돌아갑니다.
- 시야를 방해할 우려가 있으므로 QSV-2 선바이저에 스티커나 접착 테이프를 붙이지 마십시오.
- 선바이저가 올바르게 장착돼 있지 않으면 사용 중에 예기치 않게 떨어져 시야를 방해할 가능성이 있습니다. QSV-2 선바이저를 장착한 후 선바이저의 돌출 부분이 선바이저 홀더 개구부에 확실하게 고정돼 있는지 확인하기 위해 선바이저를 위아래로 여러 번 움직여 주십시오. 또한 선바이저와 선바이저 홀더 사이에 공간이 없는지 확인해 주십시오.

สติ๊กเกอร์สะท้อนแสง

반사 스티커



⚠ คำเตือน

อาจต้องติดสติ๊กเกอร์สะท้อนแสงกับหมวกกันน็อกในบางประเทศหรือบางพื้นที่ หากใช้หมวกกันน็อกในประเทศหรือพื้นที่ดังกล่าว ให้ติดสติ๊กเกอร์สะท้อนแสงในตำแหน่งที่แสดงในรูปภาพ ก่อนติดสติ๊กเกอร์ ให้ทำความสะอาดหมวกกันน็อกเพื่อกำจัดคราบมันและสิ่งสกปรกออกจากพื้นผิวหมวกกันน็อก

⚠ 경고

국가 หรือ 지역에 따라서는 헬멧에 반사 스티커를 붙여야 합니다. 이러한 국가 หรือ 지역에서 헬멧을 사용할 경우에는 반사 스티커를 그림에 표시된 위치에 붙여 주십시오. 스티커를 붙이기 전에 헬멧 표면의 유분이나 얼룩을 제거해 주십시오.

อ่านคู่มือการใช้งานของแผ่นกันฝ้าก่อนใช้งานแผ่นกันฝ้า



- ใช้งานในเวลากลางวันเท่านั้น ห้ามใช้แผ่นกันฝ้าในเวลากลางคืนหรือในสภาวะอื่นใดที่มีทัศนวิสัยต่ำ
- แผ่นกันฝ้าที่มาจากวัสดุที่เป็นรอยได้ง่ายกว่าพื้นผิวภายนอกของหน้ากาก ควรได้รับการดูแลเป็นพิเศษ
- แผ่นกันฝ้าอาจบดบังทัศนวิสัยของผู้ขับขี่ในบางท่าทางการขับขี่
- เกาะฟิล์มป้องกันออกก่อนใช้งานแผ่นกันฝ้า
- แผ่นกันฝ้าอาจมีไอน้ำเกาะเต็ม หากใช้งานหมวกนิรภัยในสภาวะที่มีอุณหภูมิต่ำและความชื้นสูงอย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อปิดช่องระบายอากาศด้านล่าง ซึ่งสามารถก่อให้เกิดรอยน้ำไหลและเป็นฝ้าได้ หากมีรอยน้ำไหลหรือเป็นฝ้าอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณและเป็นอันตรายอย่างยิ่ง! ในกรณีดังกล่าว ให้เปิดหน้ากากเพื่อให้อากาศถ่ายเทภายในหมวกนิรภัยเพื่กำจัดรอยน้ำไหลและเป็นที่มาในหมวกนิรภัย
- ชื่อ SHOEI DRYLENS 105 หรือเลนส์ PINLOCK/PINLOCK® EVO DKS105 สำหรับหน้ากาก CJ-2 เพื่อใช้เปลี่ยนกับแผ่นกันฝ้า

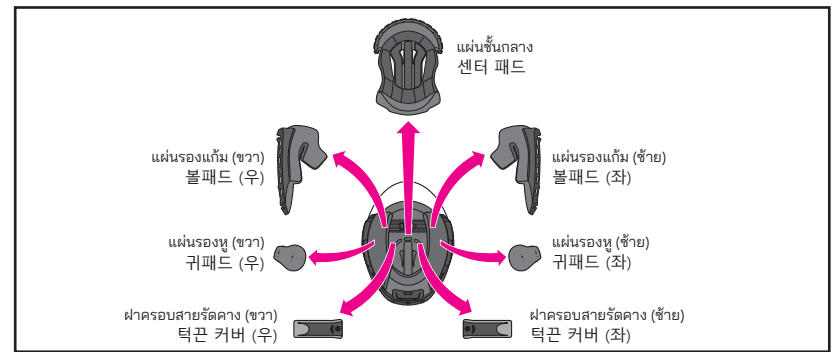
* PINLOCK® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ PINLOCK SYSTEMS B.V.

김서림방지 렌즈를 사용할 경우에는 사용 전에 김서림방지 렌즈의 취급설명서를 확인해 주십시오.



- 클리어 타입 이외의 실드에 김서림방지 렌즈를 장착한 상태에서는 야간 주행을 하지 마십시오.
- 김서림방지 렌즈는 실드보다 흡입이 생기기 쉬운 재료로 만들어져 있으므로 취급 시 충분히 주의해 주십시오.
- 김서림방지 렌즈를 사용하면 승차 자세에 따라 시야가 방해될 가능성이 있습니다.
- 김서림방지 렌즈는 보호 필름을 떼 후 사용해 주십시오.
- 김서림방지 렌즈는 저온다습한 환경 등 김이 서리기 쉬운 조건에서 헬멧 안이 밀폐된 상태가 지속되면 시트가 수증기로 포화돼 물방울이 맺히거나 김이 서릴 수 있습니다. 물방울이 맺히거나 김이 서리면 시야가 방해돼 매우 위험하므로 실드를 열고 헬멧 안을 잘 환기시켜 물방울이나 김을 제거해 주십시오.
- CJ-2 실드의 김서림방지 렌즈를 교체할 경우에는 SHOEI 순정품인 SHOEI DRYLENS 105 또는 PINLOCK® EVO lens DKS105를 구매해 주십시오.

* PINLOCK®은 PINLOCK SYSTEMS B.V.의 등록상표입니다.



แผ่นชั้นกลาง แผ่นรองแก้มขวาและซ้าย ฝาครอบสายรัดคางขวาและซ้าย และแผ่นรองหูขวาและซ้าย สามารถถอดออกมาซักล้างได้ คุณยังสามารถปรับแต่งความกระชับของหมวกนิรภัยโดยการเปลี่ยนไปใช้แผ่นรองเสริมได้ ดูรายการซื้อและรูปภาพของชิ้นส่วนภายในและตรวจสอบว่าชิ้นส่วนใดที่ติดตั้งอยู่หรือถูกถอดออกไปตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งแผ่นชั้นกลาง แผ่นรองแก้ม และฝาครอบสายรัดคางให้เรียบร้อยก่อนการขับขี่ หากจำเป็น ให้ดูตารางต่อไปนี้ในการสั่งซื้อชิ้นส่วนภายในเพื่อปรับแต่งความกระชับของหมวกนิรภัยของคุณ

ขนาดของแผ่นรอง (สำหรับประเทศไทย)

ขนาดของหมวกนิรภัย		S	M	L	XL
แผ่นชั้นกลาง	ชิ้นส่วนเสริม (สวมใส่แบบกระชับ)	S13	M13	L13	XL13
	มาตรฐาน	S9	M9	L9	XL9
	ชิ้นส่วนเสริม (สวมใส่แบบหลวมสบาย)	S5	M5	L5	XL5
แผ่นรองแก้ม	ชิ้นส่วนเสริม (สวมใส่แบบกระชับ)	39	39	39	39
	มาตรฐาน	35	35	35	35
	ชิ้นส่วนเสริม (สวมใส่แบบหลวมสบาย)	31	31	31	31

패드 사이즈 (한국)

제품 사이즈		S	M	L	XL	XXL
센터 패드	옵션 (밀착 착용감)	S13	M13	L13	XL13	XXL13
	표준	S9	M9	L9	XL9	XXL9
	옵션 (느슨한 착용감)	S5	M5	L5	XL5	XXL5
볼패드	옵션 (밀착 착용감)	39	39	39	39	39
	표준	35	35	35	35	35
	옵션 (느슨한 착용감)	31	31	31	31	31

- แผ่นรองแก้มแบบเดียวกันสามารถใช้ได้กับหมวกนิรภัยทุกขนาด สำหรับตัวอย่างของหมวกนิรภัยขนาด M ให้เลือกแผ่นรองแก้มขนาด 31 หากคุณต้องการเพิ่มความหลวม และเลือกขนาด 39 หากคุณต้องการเพิ่มความกระชับ (ทั้งสองอย่างเป็นชิ้นส่วนเสริม)
- แผ่นชั้นกลางจะแตกต่างกันไปตามขนาดของแต่ละรุ่น ตรวจสอบขนาดของหมวกนิรภัยของคุณก่อนทำการสั่งซื้อ

이 제품은 센터 패드, 볼패드(좌우), 턱 끈(좌우), 귀패드(좌우)를 분리해 세정할 수 있습니다. 또한 옵션 패드로 교체해 착용감을 조정할 수 있습니다. 내피의 명칭과 그림을 참조해 확실하게 탈착해 주십시오. 반드시 센터 패드, 볼패드, 턱 끈 커버를 모두 장착해서 사용해 주십시오. 내피를 교체할 경우에는 아래 표를 참조해 올바른 사이즈의 패드로 교체해 주십시오.

การถอดและการติดตั้งชิ้นส่วนภายใน

ใช้ขั้นตอนต่อไปนีในการถอดหรือติดตั้งชิ้นส่วนภายใน

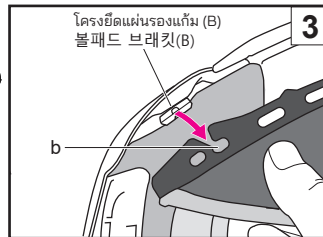
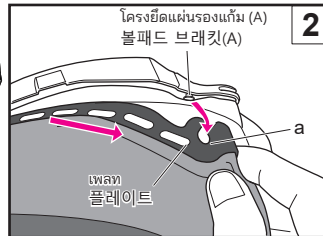
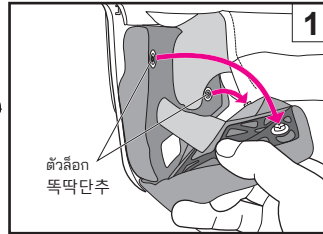
การถอดชิ้นส่วนภายใน

1. การถอดแผ่นรองแก้ม

คลายตัวล็อกสามตำแหน่งเพื่อถอดแผ่นรองแก้มออกจากฐานแผ่นรองแก้ม (รูปภาพที่ 1) ดึงส่วนหัวเพลท (a) ของแผ่นรองแก้มออกจากโครงยึดแผ่นรองแก้ม (A) หลังจากนี้ ให้ถอดเพลทออกจากด้านหน้าก่อนและจากนั้นจึงถอดออกจากด้านหลังขณะดึงแผ่นรองแก้มไปทางด้านหน้าของหมวกนิรภัย (รูปภาพที่ 2) สุดท้าย ให้ดึงส่วนหัวเพลท (b) ออกจากโครงยึดแผ่นรองแก้ม (B) (รูปภาพที่ 3) อย่าดึงแรงจนเกินไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าดึงส่วนหัวด้านหลัง (a) ออกมาก่อน หากดึงส่วนหัวด้านหน้า (b) ก่อนดึงส่วนหัว (a) ออกมา เพลทอาจได้รับความเสียหาย



ด้านหน้า
ด้านหลัง
뒤



내피 분리 방법, 장착 방법

내피는 아래의 순서에 따라 탈착해 주십시오.

내피 분리 방법

1. 볼패드 분리

볼패드 베이스에서 볼패드의 똑딱단추 2개를 뚫니다(그림 1). 볼패드 브래킷(A)에서 볼패드 플레이트의 홈a를 뺀 후 볼패드를 헬멧의 앞쪽으로 당기면서 전방부터 순서대로 플레이트를 당겨 빼냅니다(그림 2). 마지막으로 볼패드 브래킷(B)에서 플레이트의 홈b를 당겨 빼냅니다(그림 3). 홈b를 뺀 때에는 세게 당기지 말고 조심스럽게 당겨 빼내 주십시오. 반드시 홈a부터 분리해 주십시오. 홈a가 장착된 상태에서 홈b를 위쪽으로 당겨 빼면 플레이트가 파손될 가능성이 있으므로 주의해 주십시오.

2. การถอดแผ่นรองหู

แผ่นรองหูได้รับการออกแบบมาเพื่อลดเสียงรบกวนของลม

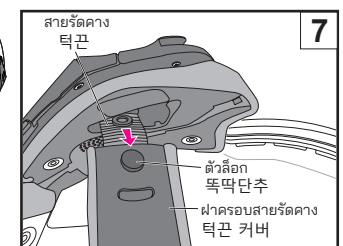
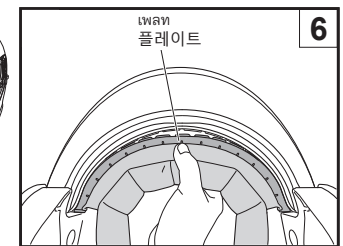
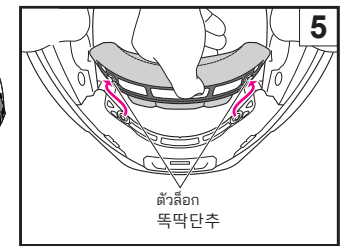
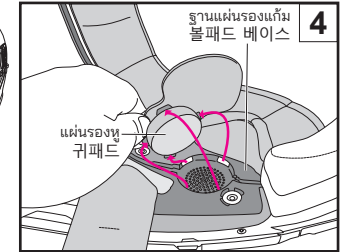
คลายตัวเกี่ยวกับส่วนเพลทออกจากฐานแผ่นรองแก้มดังที่แสดงในรูปภาพที่ 4

3. การถอดแผ่นรองหูอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน

หลังจากคลายตัวล็อกชิ้นส่วนหัวด้านหลังสองอันออก (รูปภาพที่ 5) แล้ว ให้ดึงเพลทขึ้นส่วนหัวด้านหน้าออกจากตำแหน่งตรงกลาง (รูปภาพที่ 6) และจากนั้นจึงถอดแผ่นขึ้นกลางออก

4. การถอดฝาครอบสายรัดคาง

ถอดแผ่นรองแก้มออกแล้วคลายตัวล็อกฝาครอบสายรัดคางออก ถอดฝาครอบออกจากสายรัดคาง (รูปภาพที่ 7) ถอดฝาครอบสายรัดคางอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน



2. 귀패드 분리

귀패드는 헬멧 안으로 유입되는 바람으로 인한 소음을 저감시킵니다.

플레이트 부분에 있는 고리 4개를 그림 4와 같이 볼패드 베이스에서 당겨 빼내 귀패드를 분리합니다. 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.

3. 센터 패드 분리

후두부의 똑딱단추 2개를 뚫 후(그림 5), 전두부 플레이트를 센터에서 떼어 내듯이(그림 6) 센터 패드를 분리합니다.

4. 턱끈 커버 분리

턱끈 커버를 분리하려면 볼패드를 분리하고 턱끈 커버의 똑딱단추를 뚫 후 턱끈에서 당겨 빼냅니다(그림 7). 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.

การติดตั้งชิ้นส่วนภายใน

1. การติดตั้งผ้าครอบสายรัดคาง

สามารถใช้ผ้าครอบสายรัดคางได้ทั้งด้านซ้ายและขวา ให้ดูรูปภาพที่ 8 สอดผ้าครอบสายรัดคางแต่ละชิ้นเข้าไปในสายรัดคางและสอดตัวล็อกจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเข้าตำแหน่ง

2. การติดตั้งแผ่นขึ้นกลาง

เลื่อนและสอดเพลทด้านหน้าเข้ากับช่องว่างของโครงยึดจากด้านหนึ่ง (รูปภาพที่ 9) ไปยังอีกด้านหนึ่ง (รูปภาพที่ 10) สอดตัวล็อกสองตัวเข้าไปในตำแหน่งที่ด้านหลังของแผ่นขึ้นกลาง (รูปภาพที่ 11)

3. การติดตั้งแผ่นรองหู

สามารถใช้แผ่นรองหูข้างขวาและซ้ายสลับกันได้ วางแผ่นรองหู (A) ระหว่างแผ่นขึ้นกลางและชิ้นอุดซับแรงกระแทกดังที่แสดงในรูปภาพที่ 12 ใส่ตัวเกี่ยว 4 ตัวเข้าไปในเพลทภายในส่วนเว้าของฐานแก้ม ปรับแผ่นรองหูให้เข้าตำแหน่ง ติดตั้งแผ่นรองหูอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน



เมื่อติดตั้งแผ่นรองหูแล้ว เสียงจากยานพาหนะภายนอกจะเบาลง โปรดระมัดระวังในเรื่องนี้ในขณะที่ขับขี่

한국어

내피 장착 방법

1. 턱끈 커버 장착

턱끈 커버는 좌우 겸용입니다. 장착할 때는 그림 8을 참조해 턱끈 커버를 턱끈에 통과시킨 후 “찰칵” 소리가 나도록 똑딱단추를 채웁니다.

2. 센터 패드 장착

앞부분의 플레이트는 한쪽(그림 9)에서 반대쪽(그림 10)까지 브래킷 틈새로 슬라이드시켜 넣습니다. 그다음 후두부의 똑딱단추 2개를 철착 소리가 나도록 채웁니다(그림 11).

3. 귀패드 장착

귀패드는 좌우 겸용입니다. 장착할 때는 그림 12와 같이 (A) 부분을 센터 패드와 충격 흡수 내장재 사이에 넣고 플레이트 부분에 있는 고리 4개를 각각 볼패드 베이스의 노치 부분에 끼워 귀패드를 고정합니다. 반대쪽도 같은 방법으로 장착합니다.



귀패드를 장착하면 주변의 자동차나 바이크 소리가 평소보다 작게 들립니다. 운전 시 특히 주의해 주십시오.



ผ้าครอบสายรัดคาง (ขวา)
턱끈 커버 (우)

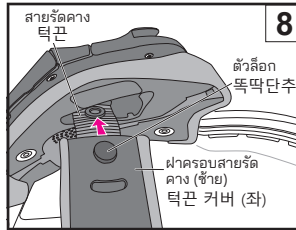


ผ้าครอบสายรัดคาง (ขวา)
턱끈 커버 (좌)

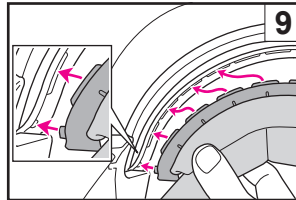


ด้านหน้า
앞

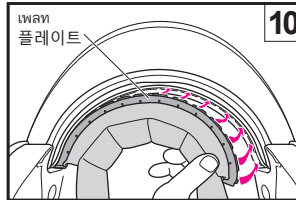
ด้านหลัง
뒤



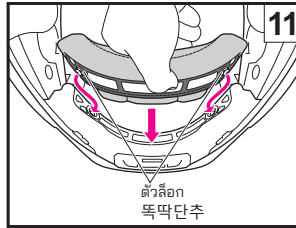
8



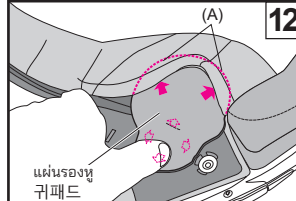
9



10



11



12



ด้านหน้า
앞

ด้านหลัง
뒤

4. การติดตั้งแผ่นรองแก้ม

ก่อนทำการติดตั้งแผ่นรองแก้ม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวล็อกสองตัวอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมดังที่แสดงในรูปภาพที่ 13 ชิ้นส่วนอาจจะขันได้ไม่แน่นหากไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

ระบุแผ่นรองด้านขวาและด้านซ้ายให้ถูกต้อง

ใส่ส่วนเว้า (b) เข้าไปที่หลักของโครงยึดแผ่นรองแก้ม (B) บริเวณด้านหลังของหมวกนิรภัย (รูปภาพที่ 14) และเลื่อนไปยังด้านหลังของหมวกนิรภัย จากนั้น ใส่ส่วนเว้าที่ด้านหน้า (a) เข้ากับหลักของโครงยึดแผ่นรองแก้ม (A) ตามรูปภาพที่ 15 เมื่อคุณใส่ส่วนหลัง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เลื่อนเพลทไปยังด้านหลังของหมวกนิรภัย (รูปภาพที่ 14) ไม่เช่นนั้นส่วนเว้า (a) อาจไม่กระชับเข้ากับหลัก

หลังจากใส่เพลทแล้ว สอดสายรัดคางเข้าไปในช่องว่างของแผ่นรองแก้ม (รูปภาพที่ 16) ขันตัวล็อกตามลำดับ 1 ถึง 2 ให้แน่นโดยการกดหัวของตัวล็อกให้สนิทจากด้านแผ่นรองจนคลิกเข้าตำแหน่ง กดที่บริเวณมุมของแผ่นรองตามที่แสดงในรูปภาพที่ 17 แล้วยึดเพลทแผ่นรองแก้มเข้ากับหลักของฐานแผ่นรองแก้มให้แน่นหนา ติดตั้งแผ่นรองแก้มอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน

한국어

4. 볼패드 장착

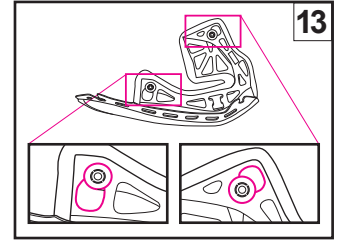
볼패드를 장착하기 전에 똑딱단추 2개가 그림 13) 위치가 올바르게 있는지 확인해 주십시오(그림 13). 위치가 올바르지 않을 경우, 똑딱단추가 채워지지 않을 수 있습니다.

장착할 때에는 볼패드의 좌우를 확인해 주십시오.

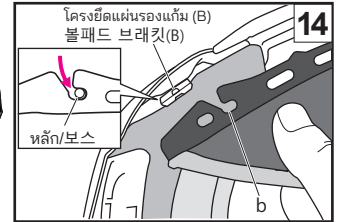
플레이트 뒤쪽 끝의 홈b를 볼패드 브래킷(B) 보스에 끼운 후(그림 14) 플레이트를 뒤쪽으로 슬라이드시킵니다.

그 다음 플레이트 뒤쪽 끝에서 앞쪽을 향해 끼워 나가며 플레이트의 홈a를 볼패드 브래킷(A) 보스에 끼웁니다(그림 15). 이 때, 그림 14와 같이 플레이트 뒤쪽 끝이 안쪽까지 확실하게 슬라이드돼 있지 않으면 홈a가 보스에 끼워지지 않으므로 주의해 주십시오.

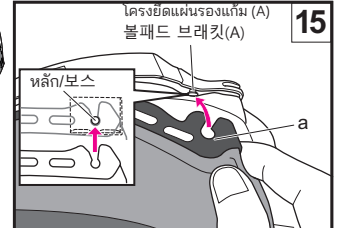
플레이트를 끼운 후 그림 16과 같이 턱끈을 볼패드 구멍으로 통과시키고 (1)→(2)의 순서로 똑딱단추를 채웁니다. 똑딱단추는 패드 쪽에서 똑딱단추 뒷부분을 강하게 눌러 “찰칵” 소리가 나도록 채웁니다. 그림 17과 같이 패드 모서리 부분을 눌러 볼패드 플레이트를 볼패드 베이스 돌기부에 끼워 넣습니다. 반대쪽 볼패드도 같은 방법으로 장착합니다.



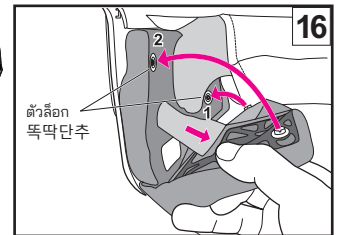
13



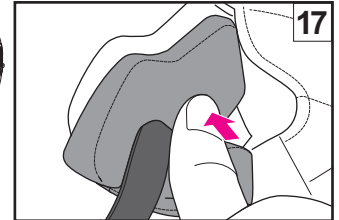
14



15



16



17



ด้านหน้า
앞

ด้านหลัง
뒤



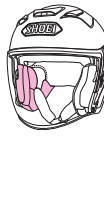
ด้านหน้า
앞

ด้านหลัง
뒤



ด้านหน้า
앞

ด้านหลัง
뒤



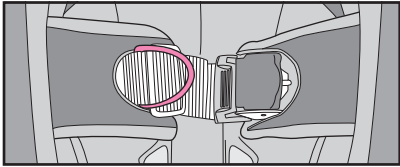
ด้านหน้า
앞

ด้านหลัง
뒤

ไทย

ห่วง D-ring สำหรับที่ยึดหมวกนิรภัย

ห่วง D-ring ที่ติดอยู่กับสายรัดคาดใช้สำหรับเกี่ยวยึดหมวกนิรภัยเข้ากับที่ยึดหมวกนิรภัยของรถจักรยานยนต์ของคุณ
หมายเหตุ: ไม่มีห่วง D-ring สำหรับที่ยึดหมวกนิรภัยให้มาด้วยสำหรับผลิตภัณฑ์ในประเทศไทย และ มาเลเซีย



- เมื่อใช้ที่ยึดหมวกนิรภัย อย่างหมวกนิรภัย โกลกับเครื่องยนต์หรือระบบโอเลียงของรถจักรยานยนต์ ขึ้นอยู่กับแรงกระแทกและชิ้นส่วนอื่น ๆ ของหมวกนิรภัยอาจชำรุดเสียหายจากความร้อน
- ห้ามขึ้นขี่ในขณะที่ยานหมวกนิรภัยเข้ากับที่ยึดหมวกนิรภัยของรถจักรยานยนต์ เนื่องจากอาจทำให้หมวกนิรภัยเกิดความเสียหาย รวมถึงอาจรบกวนผู้ขับขี่ในการควบคุมรถจักรยานยนต์

ข้อสังเกตสำคัญเกี่ยวกับการจัดการชิ้นส่วนภายใน

- เมื่อถอดหรือติดตั้งชิ้นส่วนภายในใกล้กับเชื้อเพลิงหรือประกายไฟเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย
เมื่อถอดหรือติดตั้งเพลทกลับเข้าที่ ให้ใช้ไขควงที่ถอดหรือขันที่ถูกต้องให้แน่นที่สุด
- เมื่อคลายหรือขันตัวล็อกให้แน่นอีกครั้ง ให้จับชิ้นส่วนนั้นไว้ใกล้กับตัวล็อกในท้ายที่สุด ชิ้นตัวล็อกให้แน่นจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก
- คุณสามารถทำความสะอาดชิ้นส่วนภายในโดยการขัดด้วยมือหรือขัดด้วยเครื่องขัดผ้า หลังจากใส่ไว้ในภาชนะขัดผ้า ใช้ผ้าเย็นหรือน้ำอุ่นผสมน้ำยาทำความสะอาดที่เป็นกลางเพื่อทำความสะอาดจากนั้นใช้น้ำสะอาดล้างชิ้นส่วนต่าง ๆ ให้สะอาด ใช้ผ้าขนหนูแห้งซับชิ้นส่วนเบา ๆ แล้วผึ่งให้แห้งในที่ร่ม เพื่อป้องกันความเสียหายในส่วนที่เป็นพลาสติกของชิ้นส่วนภายใน อย่าปิดวงจรแรงดันไฟและอย่าพับหรือส่วนที่เป็นพลาสติก ให้ความระมัดระวังเป็นพิเศษหากคุณใช้เครื่องขัดผ้า ห้ามอบชิ้นส่วนภายในด้วยเครื่องอบผ้า เนื่องจากความร้อนอาจทำให้วัสดุเสียหายได้ สำหรับชิ้นส่วนชุดขับเคลื่อน (ส่วนโหม่งโซ่โซ่) ควรใช้ผ้าชุบน้ำซับอย่างนุ่มนวลที่มีคุณสมบัติเป็นกลางและให้เปียกแล้วเช็ดออก ป้อนให้ชิ้นส่วนขับเคลื่อนแรงกระแทกแห้งในที่ร่ม ห้ามทำความสะอาดชิ้นส่วนขับเคลื่อนในบริเวณที่ได้รับแสงแดดโดยตรงหรือใช้เครื่องอบทุกชนิด เนื่องจากชิ้นส่วนขับเคลื่อนอาจไหม้หรือเกิดความเสียหายหากชิ้นส่วนขับเคลื่อนแรงกระแทกได้รับความร้อนสูงไม่ว่าในลักษณะใด โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณหรือติดต่อ SHO-E โดยตรงเพื่อทำการประเมินความปลอดภัย เพื่อป้องกันความเสียหาย ห้ามใช้สารทำความสะอาดต่อไปนี้: น้ำร้อนที่มีอุณหภูมิเกิน 40°C น้ำเกลือ สารขัดทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำละลายอินทรีย์ชนิดอื่น ๆ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่ประกอบด้วยตัวทำละลายอินทรีย์

한국어

헬멧 홀더용 D링

턱끈에 달려 있는 D링은 오토바이의 헬멧 홀더에 헬멧을 걸 때 사용합니다.



- 헬멧 홀더에 헬멧을 걸 때는 엔진, 머플러 등과 같은 고온부에 헬멧이 닿지 않도록 주의해 주십시오. 부품, 충격 흡수 내장재가 파손될 우려가 있습니다.
- 헬멧을 오토바이의 헬멧 홀더에 건 채 주행하지 마십시오. 헬멧에 흡입이 생기거나 운전 방해가 될 우려가 있습니다.

내피 취급에 관한 주의사항

- 내피를 분리하거나 장착할 때는 각 부품에 흡입이 생기지 않도록 조심스럽게 작업해 주십시오. 플레이트를 탈착할 때는 가능한 한 탈착 부위 근처에 있는 플레이트 또는 플레이트 근처를 잡고 탈착해 주십시오. 똑딱단추를 탈착할 때는 가능한 한 똑딱단추 근처를 잡고 탈착해 주십시오. 똑딱단추를 채울 때는 “찰칵” 소리가 나도록 확실하게 채워 주십시오.
- 내피를 세정할 경우에는 손세정하거나 세탁망에 넣어 세탁기로 약하게 세정에 주십시오. 세탁할 때는 냉수 또는 미온수에 중성 세제를 풀어서 세정한 후 물로 잘 헹구어 주십시오. 세탁한 후에는 마른 형광표지 물기를 제거한 후 그늘에서 말려 주십시오. 내피 부품의 플라스틱 부분이 파손될 우려가 있으므로 강하게 찌거나 플라스틱 부분을 구부리지 마십시오. 탈수기를 사용할 경우에는 충분히 주의해 주십시오. 내피 부품을 건조시킬 때 의류건조기, 헤어 드라이어, 기타 건조기 종류를 사용하지 마십시오. 내피 부품이 열에 의해 손상될 우려가 있습니다. 충격 흡수 내장재(스티로폼 부분)는 부드러운 형상에 물이나 중성 세제를 묻 물은 적서 닦아 주십시오. 충격 흡수 내장재는 그늘에서 건조시켜 주십시오. 열에 매우 약하므로 햇빛에 노출시키거나 건조기 종류를 사용하지 마십시오. 충격 흡수 내장재가 고열에 노출된 경우에는 판배열 또는 당사로 직접 연락해서 사용 가능 여부를 문의해 주십시오. 부품이 파손될 우려가 있으므로 40°C 이상의 뜨거운 물, 소금물, 산성 또는 알칼리성 세제, 벤진, 시너, 가솔린, 기타 유기용제, 유리 클리너 등 유기용제가 함유된 클리너 종류는 사용하지 마십시오.

ไทย

เมื่อติดตั้งอินเตอร์คอมเฉพาะสำหรับ J-Cruise3

เมื่อติดตั้งอินเตอร์คอมเฉพาะสำหรับ J-Cruise3 จะต้องถอดฝาครอบฐานอินเตอร์คอมออกจากด้านซ้ายและด้านขวา และฝาครอบของแบตเตอรี่ที่ด้านหลังของหมวกนิรภัยออก
เมื่อติดตั้งและถอดเครื่องหลักอินเตอร์คอม กรุณาผู้ที่ผู้ปฏิบัติงานของอินเตอร์คอมเฉพาะสำหรับ J-Cruise3 ที่คุณใช้

การถอดฝาครอบฐานอินเตอร์คอม

สอดเครื่องมือบำรุงรักษาเข้าไปใต้เส้นของฝาครอบฐานอินเตอร์คอม และกดขึ้นด้านบนเพื่อถอดฝาครอบออก



เก็บฝาครอบฐานอินเตอร์คอมที่ถอดออกมาไว้ในสถานที่ปลอดภัย เพื่อป้องกันการสูญหาย

한국어

J-Cruise3 전용 인터컴을 장착할 때는

J-Cruise3 전용 인터컴을 장착할 때는 헬멧 좌우 양쪽에 있는 인터컴 베이스의 커버와 리어 측에 있는 배터리 스페이스의 커버를 각각 분리해야 합니다. 인터컴 본체의 장착 및 분리 순서는 J-Cruise3 전용 인터컴의 취급설명서를 참조해 주십시오.

인터컴 베이스 커버 분리 방법

인터컴 베이스 커버의 태브에 서비스 툴을 넣고 지렛대의 원리로 쓰러뜨려 인터컴 베이스 커버를 분리합니다.



분리한 인터컴 베이스 커버는 분실하지 않도록 보관해 주십시오.

ไทย

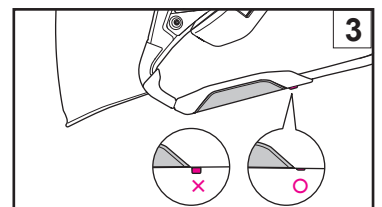
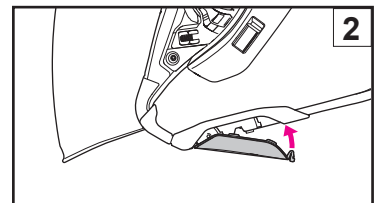
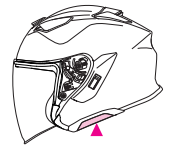
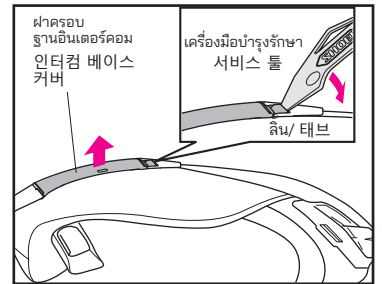
การติดตั้งฝาครอบฐานอินเตอร์คอม

- สอดเส้นที่ด้านหลังของฝาครอบฐานอินเตอร์คอมลงในร่องในฐานอินเตอร์คอม (รูปภาพที่ 1)
- ดันเส้นที่ด้านหลังของฝาครอบฐานอินเตอร์คอมจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก (รูปภาพที่ 2)
- ตรวจสอบเพื่อยืนยันว่าฝาครอบฐานอินเตอร์คอมนั้นได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องตามที่แสดงในรูปภาพที่ 3 หากยังติดตั้งเส้นที่ด้านหลังไม่เข้าที่ ให้ดันเส้นเข้าไปจนสุด

한국어

인터컴 베이스 커버 장착 방법

- 인터컴 베이스 커버 전방에 있는 태브를 인터컴 베이스의 슬릿에 끼웁니다(그림1).
- 인터컴 베이스 커버 후방에 있는 태브를 “찰칵” 소리가 나도록 밀어 넣습니다(그림2).
- 인터컴 베이스 커버가 그림3과 같이 올바르게 장착돼 있는지 확인합니다. 후방에 있는 태브가 완전히 들어와 있지 않은 경우에는 끝까지 밀어 넣어 주십시오.



การถอดฝาครอบช่องแบตเตอรี่

หากต้องการถอดฝาครอบช่องแบตเตอรี่ ให้ดึงฝาครอบไปทางด้านหน้าพร้อมกับด้ามลั่นช่องแบตเตอรี่ไปยังทิศทางตามลูกศร หลังจากถอดฝาครอบช่องแบตเตอรี่ออก คุณจะพบตัวกรองอยู่ในช่องแบตเตอรี่ ถอดตัวกรอง



วางฝาครอบช่องแบตเตอรี่และตัวกรองที่ถอดออกไว้ในที่ปลอดภัย เพื่อไม่ให้สูญหาย

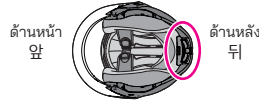
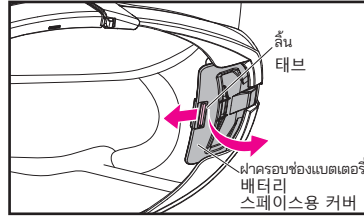
한국어

배터리 스페이스용 커버 분리 방법

배터리 스페이스의 테브를 화살표 방향으로 누르면서 커버를 앞쪽으로 당겨 분리합니다. 배터리 스페이스용 커버를 분리하면 배터리 스페이스에 필터가 들어 있으므로 꺼내 주십시오.



분리한 배터리 스페이스용 커버와 필터는 분실하지 않도록 보관해 주십시오.



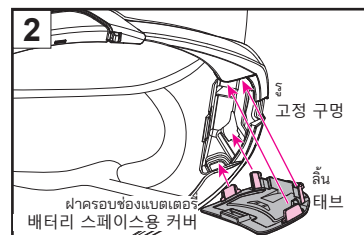
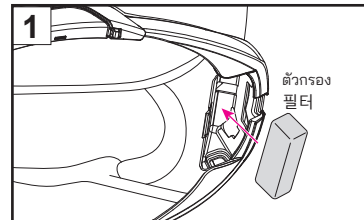
การติดตั้งฝาครอบช่องแบตเตอรี่

ใส่ตัวกรองลงในช่องแบตเตอรี่ (รูปภาพที่ 1) สอดลั่น (4 ตำแหน่ง) ของฝาครอบช่องแบตเตอรี่ลงในรูยึดในหมวกนิรภัยและกดฝาครอบจนกระทั่งลั่นช่องแบตเตอรี่ส่งเสียงคลิก (รูปภาพที่ 2)

한국어

배터리 스페이스용 커버 장착 방법

배터리 스페이스에 필터를 넣습니다(그림1). 배터리 스페이스용 커버의 테브(4곳)를 헬멧의 고정 구멍에 끼우고 배터리 스페이스의 테브가 “찰칵” 소리가 나도록 밀어 넣습니다(그림2).



คำเตือน

- อ่านข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยของอินเตอร์คอมที่คุณใช้โดยละเอียดก่อนการใช้งานจริง สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการใช้งานอินเตอร์คอม กรุณาดูที่คู่มือการใช้งานของอินเตอร์คอมที่คุณใช้
- เมื่อใช้งานเครื่องอินเตอร์คอม ให้ปิดฝาครอบป้องกันพอร์ต USB ของเครื่องอินเตอร์คอมไว้เสมอ ก่อนการชาร์จแบตเตอรี่ของเครื่องอินเตอร์คอม โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าด้านบนหรือภายในพอร์ต USB ไม่มีสิ่งสกปรกฝุ่นละออง หรือความชื้น การไม่ปฏิบัติตามอาจส่งผลให้แบตเตอรี่มีความร้อนสูงเกินไปหรือเกิดการลัดวงจรและก่อให้เกิดอันตรายได้
- เมื่อใช้งานอินเตอร์คอม อาจทำให้ได้ยินเสียงของยานพาหนะใกล้เคียงน้อยลง ซึ่งขึ้นอยู่กับระดับการตั้งค่าระดับเสียงของอินเตอร์คอมและอุปกรณ์ที่ได้รับการเชื่อมต่อ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับระดับเสียงของคุณอย่างเหมาะสมเพื่อให้ส่งผลการได้ยินของคุณ
- เมื่อไม่ได้ติดตั้งอินเตอร์คอม จะต้องใช้งานหมวกนิรภัยเมื่อติดตั้งฝาครอบฐานอินเตอร์คอม ฝาครอบช่องแบตเตอรี่ และตัวกรองแล้วเท่านั้น
- เมื่อใช้ฐานอินเตอร์คอมและช่องแบตเตอรี่แล้ว จะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอินเตอร์คอมเฉพาะสำหรับ J-Cruise3 สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับอินเตอร์คอมที่ได้รับการแนะนำ กรุณาดูเว็บไซต์อย่างเป็นทางการของ SHOEI (www.shoei.com)

ข้อควรระวังอื่น ๆ

คำเตือน

- ก่อนการใช้งาน โปรดตรวจสอบว่าตะขอของหมวกทั้งสองด้านประกอบเข้ากับราวตะขอบนแผ่นสนับ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใส่แผ่นขึ้นกลาง แผ่นรองแก้ม และฝาครอบสายรัดคาง ขณะใช้งานหมวกนิรภัยเสมอ
- เมื่อทำความสะอาดและดูแลรักษาหมวกนิรภัย ห้ามใช้สารทำความสะอาดต่อไปนี้: น้ำร้อนที่มีอุณหภูมิเกิน 40°C น้ำเกลือ สารช่วยทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำละลายอินทรีย์ชนิดอื่น ๆ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดจากผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกชนิดที่ประกอบด้วยตัวทำละลายอินทรีย์ หากใช้สารทำความสะอาดเหล่านี้ คุณสมบัติทางเคมีของหมวกนิรภัยอาจมีการเปลี่ยนแปลงและอาจส่งผลต่อความปลอดภัย
- หากแมลงลัดเข้าไปอยู่ในหมวกนิรภัยขณะขับขี่และไม่สามารถนำออกมา พื้นผิวของหมวกนิรภัยอาจถูกกัดกร่อนได้ ควรนำแมลงออกมาโดยเร็ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้ชิ้นส่วนของ SHOEI เมื่อทำการเปลี่ยนหมวก แผ่นบังแดด หรือชิ้นส่วนภายใน

경고

- 인터컴을 사용하기 전에 사용하시는 인터컴의 주의사항을 반드시 읽어 주십시오. 또한 인터컴 본체의 취급 방법은 사용하시는 인터컴의 취급설명을 참조해 주십시오.
- 인터컴을 사용하실 때는 인터컴의 USB 포트 보호 캡을 항상 닫은 상태에서 사용해 주십시오. 또한 인터컴의 배터리를 충전할 때는 반드시 USB 포트에 이물질이나 먼지, 수분이 부착 또는 침투되어 있지 않은지 확인한 후 충전해 주십시오. 배터리가 발열, 발화할 가능성이 있어 위험합니다.
- 인터컴을 사용할 때 인터컴 및 연결기기의 음량 설정에 따라서는 주변의 소리가 들리지 않을 수 있습니다. 사용 시에는 주변의 소리가 들리도록 음량을 설정해 주십시오.
- 인터컴을 헬멧에 장착하지 않은 경우에는 반드시 각 인터컴 베이스 커버, 배터리 스페이스용 커버, 필터를 헬멧에 장착한 상태에서 사용해 주십시오.
- 인터컴 베이스, 배터리 스페이스를 사용할 경우에는 반드시 J-Cruise3 전용 인터컴을 사용해 주십시오. 전용 인터컴은 SHOEI 웹사이트(www.shoei.com)에서 확인해 주십시오.

기타 주의사항

경고

- 사용하기 전에 실드 좌우의 흑이 혹 레일에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오.
- 반드시 센터 패드, 볼패드, 턱 커버를 모두 장착해서 사용해 주십시오.
- 헬멧 및 실드를 손질할 때는 40°C 이상의 뜨거운 물, 소금물, 산성 또는 알칼리성 세제, 벤진, 시너, 가솔린, 기타 유기용제, 유리 클리너 등 유기용제가 함유된 클리너 종류는 사용하지 마십시오. 이러한 물질이 부착되면 헬멧의 구성 부자재가 변질돼 안전성에 지장을 초래할 가능성이 있습니다.
- 주행 중에 별레가 부착돼 발생한 열룩을 방지하면 도장면이 침식돼 완전히 제거되지 않게 되므로 신속하게 제거해 주십시오.
- 실드, 선바이저, 내피를 교체할 때는 반드시 순정 부품을 사용해 주십시오.

ไทย

รายชื่อชิ้นส่วน

ชิ้นส่วนเสริมเหล่านี้มีจำหน่ายสำหรับใช้ในการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนก่อนเปลี่ยนชิ้นส่วน ให้อ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียด

- หน้ากาก CJ-2
- ฐานหน้ากาก CJ-2 ชุด 3 (ด้านขวาและด้านซ้าย)
- สกรู Q.R.S.A.
- แผ่นบังแดด QSV-2
- SHOEI DRYLENS 105/PINLOCK® เลนส์ EVO DKS105
- ช่องลมเข้าด้านบน J-Cruise3
- ช่องลมออกด้านบน J-Cruise3
- แผ่นชั้นกลาง TYPE-Q
- แผ่นรองแก้ม TYPE-S (ชุดด้านซ้ายและด้านขวา)
- ผาครอบสายรัดคาง J-Cruise3 (ชุดด้านซ้ายและด้านขวา)
- แผ่นรองหู C (ชุดด้านซ้ายและด้านขวา)
- ผาครอบฐานอินเตอร์คอม SRL3 (ชุดด้านซ้ายและด้านขวา)
- ผาครอบช่องแบตเตอรี่ SRL3 (รวมตัวกรอง)

ชิ้นส่วนเสริม J-Cruise3

แผ่นสำหรับปรับให้กระชับ (ชิ้นส่วนเสริม)

ขณะขับขี่เป็นเวลานาน คุณอาจรู้สึกถึงแรงบีบรัดบริเวณด้านหน้าหลัง ข้าง หรือขาของหมวกนิรภัยของคุณ ในกรณีนี้ คุณสามารถปรับความกระชับให้พอดีได้โดยการใส่แผ่นปรับเสริมลงในส่วนบนของแผ่นชั้นกลาง สอดแผ่นปรับผ่านช่องว่างในส่วนบนดังที่แสดงในรูปภาพ หมายเลข 1 หลังจากสอดแผ่นแล้ว ให้ตรวจสอบว่าแผ่นเข้าที่กับทั้งสี่มุมอย่างเหมาะสม หมายเลข 2 นี้คือขนาดปกติของแผ่นสำหรับปรับให้กระชับ

한국어

부품 목록

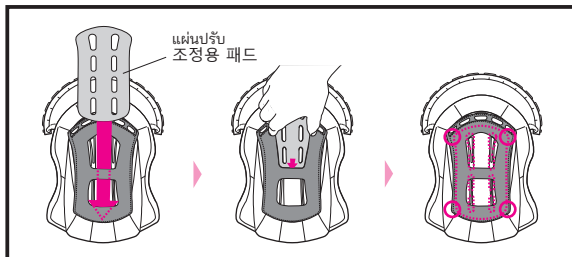
이 옵션 부품은 수리 또는 교체가 가능합니다. 부품을 교체할 경우, 각 부품의 취급설명서를 읽어 주십시오.

- CJ-2 실드
- CJ-2 실드 베이스 3 (좌우 세트)
- Q.R.S.A. 스크루 세트
- QSV-2 선바이저
- SHOEI DRYLENS 105/PINLOCK® EVO lens DKS105
- J-Cruise3 어퍼 에어 인테이크
- J-Cruise3 톱 에어 아웃렛
- TYPE-Q 센터 패드
- TYPE-S 볼패드 (좌우 세트)
- J-Cruise3 턱끈 커버 (좌우 세트)
- 귀패드C (좌우 세트)
- SRL3 인터컴 베이스 커버 (좌우 세트)
- SRL3 배터리 스페이스 커버 (필터 동봉)

J-Cruise3 옵션 부품

피팅 조정용 패드 (옵션)

장시간 주행할 때 전후좌우가 부분적으로 조일 경우에는 옵션인 조정용 패드를 센터 패드의 정수리에 넣어 피팅을 조정할 수 있습니다. 센터 패드의 정수리에 있는 창구멍으로 조정용 패드를 그림과 같이 끼웁니다.
※ 끼운 후에는 패드의 네 귀퉁이가 끝까지 끼워졌는지 확인해 주십시오.
※ 피팅 조정용 패드의 패드 사이즈는 모든 사이즈에서 공통입니다.



Bahasa Melayu

Baca Buku Panduan Arahan Ini Terlebih Dahulu	62
Sahkan Item yang Dibungkus	63
Perihalan Bahagian	64
Sistem Pengudaraan	65
Pelindung CJ-2	66
Pelarasan Pelindung CJ-2	69
Notis Penting tentang Pengendalian Pelindung CJ-2	71
Menyapu Minyak Silikon	72
Alat Servis	73
Visor Matahari QSV-2	73
Pelekat Pantulan Cahaya	76
Kepingan Antikabus	77
Menggantikan Bahagian Dalam	78
Menanggalkan dan Memasang Bahagian Dalam	79
Gelung D untuk Pemegang Topi Keledar	83
Notis Penting tentang Pengendalian Bahagian Dalam	83
Apabila Memasang Interkom Khusus untuk J-Cruise3	84
Peringatan Lain	86
Senarai Bahagian	87
Bahagian Pilihan J-Cruise3	87

Baca Buku Panduan Arahkan Ini Terlebih Dahulu

Produk ini ialah sebuah topi keledar motosikal.

Gunakan topi keledar ini bagi tujuan menunggang motosikal sahaja. Jika anda menggunakan topi keledar ini bagi tujuan lain, ia mungkin tidak memberikan perlindungan yang mencukupi jika berlaku kemalangan.

Tiada topi keledar yang boleh melindungi pemakai sepenuhnya daripada semua kemungkinan kesan linear atau putaran yang mungkin berlaku pada kelajuan tinggi atau rendah.

Bagi perlindungan kepala yang maksimum, topi keledar hendaklah dipakai dengan betul dan sistem pengekalan hendaklah diketatkan di bawah dagu. Topi keledar hendaklah membenarkan pandangan persisian secukupnya apabila dipakai di kepala anda. Jika topi keledar anda terlalu besar, ia boleh meluncur pada kepala anda semasa menunggang menyebabkan topi keledar anda menghalang penglihatan anda atau tercabut dalam kemalangan yang mengakibatkan kecederaan diri atau kematian. Untuk mempelajari dengan betul cara memakai dan mengetatkan topi keledar anda, lihat buku kecil "Cara Menggunakan Topi Keledar Anda dengan Betul" yang dibekalkan bersama topi keledar anda.

Kandungan dalam buku panduan ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

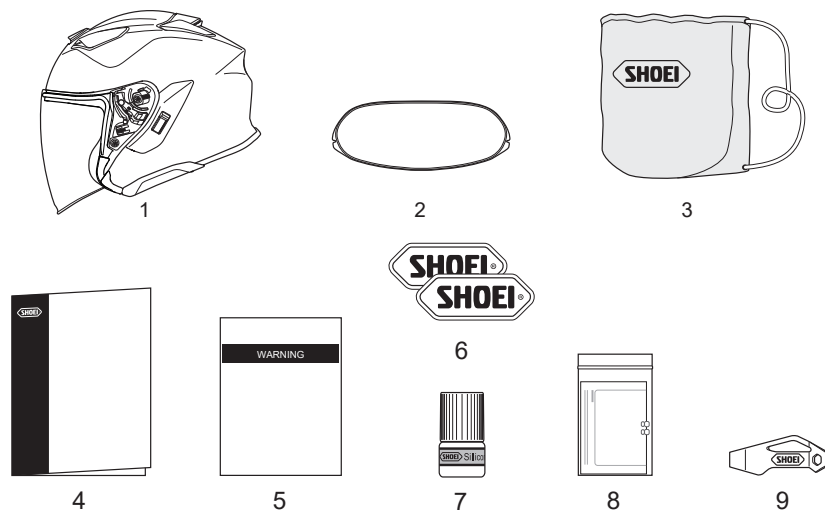
Ilustrasi dalam buku panduan ini mungkin berbeza daripada produk sebenar.

Hak cipta untuk buku panduan ini milik SHOEI CO., LTD. Pengeluaran semula atau penyalinan buku panduan ini tanpa kebenaran adalah dilarang sama sekali.

Sahkan Item yang Dibungkus

Selepas membuka kotak produk, sila sahkan bahawa semua bahagian dan aksesori adalah lengkap.

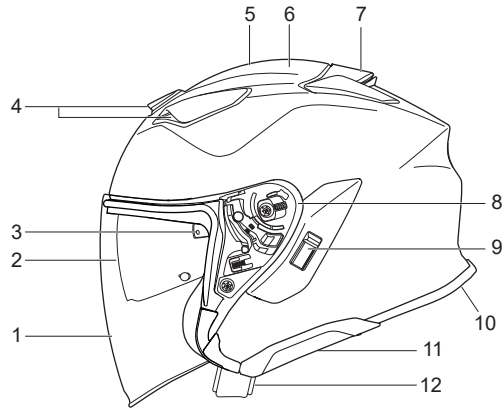
1. Topi keledar
2. Kepingan Antikabus
3. Beg Topi Keledar
4. Arahkan Keselamatan
5. Label Amaran (Tag E-3: untuk Malaysia sahaja)
6. Pelekat logo SHOEI
7. Minyak Silikon
8. Pin Kepingan Antikabus
9. Alat Servis



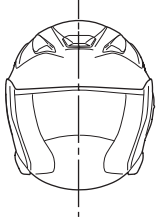
Kami mencadangkan anda menyimpan kotak dan bahan pengkusyenan sekiranya anda perlu menghantar produk atau alat ganti untuk dibaik pulih. Jika anda mahu melupuskan bahan ini, sila ikut undang-undang dan peraturan yang betul.

Perihal Bahagian

1. Pelindung CJ-2
2. Visor Matahari QSV-2
3. Pemegang Visor Matahari
4. Ambilan Udara Atas
5. Kelompok
6. Pelapik Penyerap Impak
7. Saluran Keluar Udara di Bahagian Atas
8. Tapak Pelindung
9. Tuil Visor Matahari
10. Penutup Ruang Bateri
11. Penutup Tapak Interkom
12. Pengikat Daggu

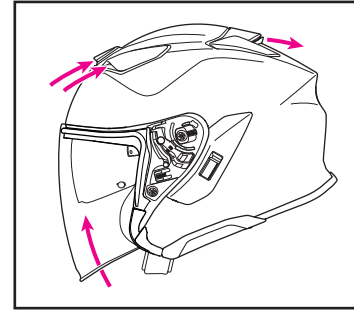


Kanan Kiri

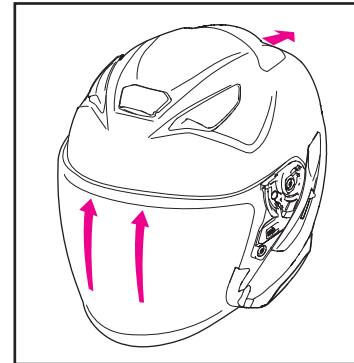


Istilah "kanan" dan "kiri" dalam buku panduan ini adalah dari sudut pandangan penunggang yang memakai topi keledar.

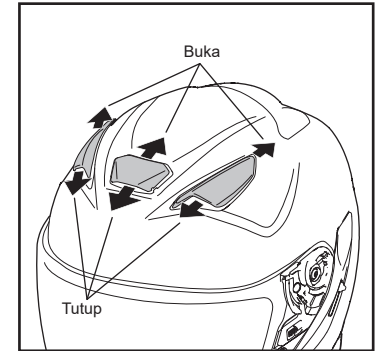
Sistem Pengudaraan



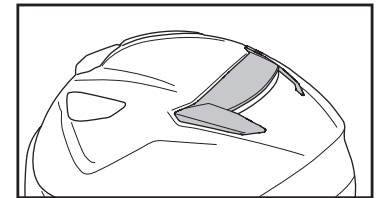
Sistem Pengudaraan
Pelindung Cegah Pemeluwapan



Ambilan Udara Atas



Saluran Keluar Udara di Bahagian Atas



Nota: Tiada mekanisme buka/tutup secara manual untuk lubang udara.



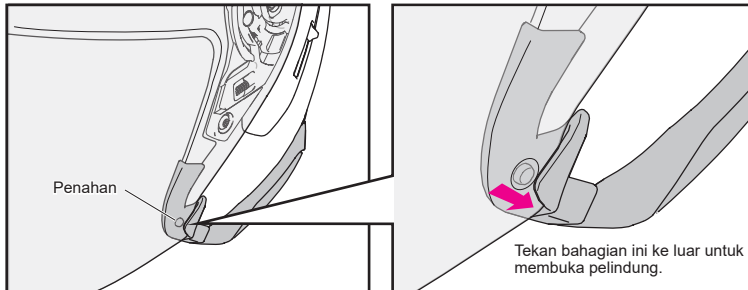
Membuka lubang udara pada topi keledar boleh menyebabkan peningkatan dalam tahap hingar.

Pelindung CJ-2



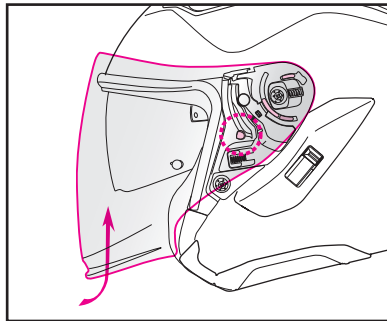
Sebelum menggunakan pelindung buat pertama kali selepas pembelian, tanggalkan lapisan pelindung dari pelindung.

Apabila pelindung CJ-2 diturunkan sepenuhnya, bahagian ini akan menyangkut pada penahan dan terkunci. Kami mengesyorkan agar anda menggunakan pelindung dalam kedudukan ini ketika menunggang motosikal anda. Untuk membuka pelindung, tekan bahagian kiri bawah pelindung ke luar sambil membuka bahagian ini.



Kedudukan Sedikit Terbuka

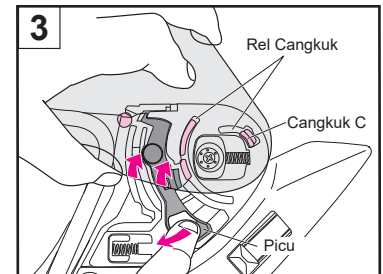
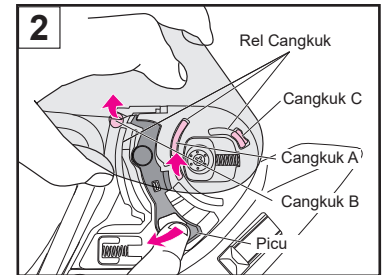
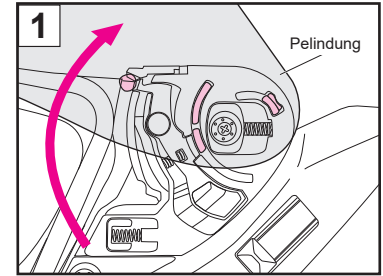
Sekiranya pelindung berkabus, kabus tersebut boleh dikeluarkan dengan menetapkan pelindung kepada kedudukan yang sedikit terbuka seperti yang ditunjukkan dalam lukisan dan menunggang motosikal pada kelajuan rendah untuk mengalirkan udara dalam topi keledar.


AMARAN

Jangan menunggang motosikal pada kelajuan yang tinggi dengan pelindung dalam kedudukan yang sedikit terbuka. Pelindung boleh terbuka sepenuhnya secara tiba-tiba dan boleh menjadi sangat berbahaya.

Menanggalkan Pelindung CJ-2

1. Buka pelindung CJ-2 kepada kedudukan terbuka sepenuhnya (Lukisan 1).
2. Semasa menarik picu ke bawah, pegang pelindung tersebut ke arah anda untuk menanggalkan cangkuk (A) dan (B) (Lukisan 2).
3. Seterusnya, tanggalkan cangkuk (C) daripada rel cangkuk ke arah anak panah untuk mengeluarkan pelindung (Lukisan 3).
4. Tanggalkan juga sebelah yang lain dengan cara yang sama.

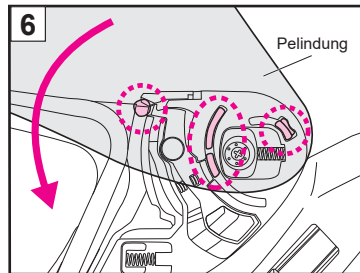
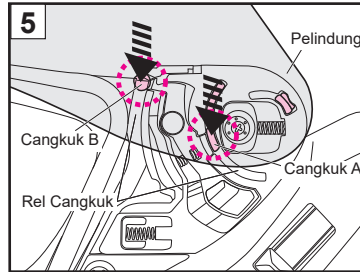
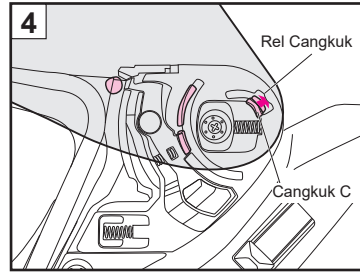


Memasang Pelindung CJ-2

1. Laraskan pelindung kepada kedudukan terbuka sepenuhnya dan masukkan cangkuk pelindung (C) seperti Lukisan 4.
2. Tolak ke bawah kawasan yang ditunjukkan oleh anak panah sehingga ia klik pada tempatnya (Lukisan 5) dan muatkan cangkuk (A) dan (B) ke dalam rel cangkuk (Lukisan 6).
3. Juga, pasanglah bahagian yang bertentangan dengan cara yang sama.
4. Akhir sekali, buka dan tutup pelindung beberapa kali dan pastikan kedua-dua cangkuk dipasang dengan selamat pada rel cangkuknya.

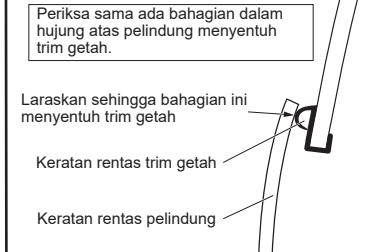
 AMARAN

Jika cangkuk tidak dimasukkan dengan selamat ke dalam rel cangkuknya, pelindung mungkin tercabut semasa sedang menunggang dan kemalangan mungkin berlaku. Selepas memasang pelindung CJ-2, buka dan tutupnya beberapa kali untuk memastikan bahawa cangkuk dan rel cangkuk dipasang dengan selamat. Dengan pelindung tertutup sepenuhnya, periksa bahawa tab pelindung dicangkukkan oleh penahan tersebut.



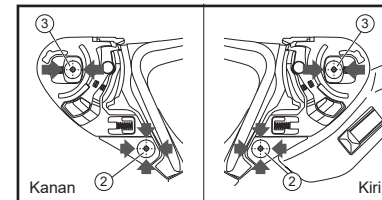
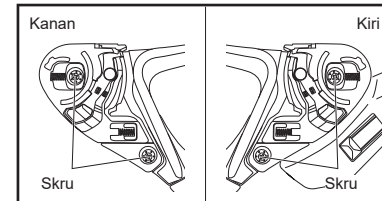
Pelarasan Pelindung CJ-2

Jika pelindung tidak menyentuh trim getah dengan kemas atau pelindung tidak boleh ditutup selepas anda menggantikan pelindung atau tapak pelindung tersebut, laraskan tapak pelindung tersebut mengikut prosedur di bawah.



Sekiranya terdapat ruang di antara pelindung dan trim getah:

1. Tanggalkan pelindung dan kemudian longgarkan dengan secukupnya dua skru di sebelah kanan dan kiri (kesemuanya empat tempat) supaya tapak pelindung boleh bergerak.

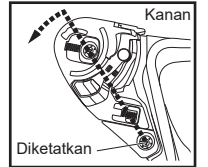


3. Seterusnya, jajarkan lubang atas pada tapak pelindung dengan bahagian tengah lubang skru ke arah kiri/kanan dan ketatkan skru.

4. Ketatkan tapak pelindung pada bahagian sisi lain topi keledar dengan cara yang sama.
5. Pasang pelindung.
6. Sahkan yang cangkuk muat dengan betul ke dalam rel cangkuk.

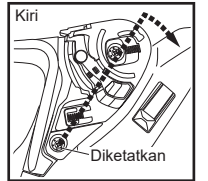
Jika masih terdapat ruang selepas melaraskan kedudukan tapak pelindung:

7. Di sebelah kanan topi keledar, longgarkan skru atas sambil memastikan skru bawah diketatkan. Seterusnya, pusingkan tapak pelindung sedikit ke arah belakang menggunakan skru bawah sebagai paksi dan kemudian ketatkan skru atas. Pasang pelindung dan periksa jika terdapat sebarang ruang.



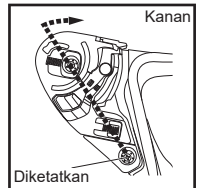
Jika masih terdapat ruang selepas melaraskan semula tapak pelindung dalam langkah 7:

8. Kali ini, longgarkan skru atas di sebelah kiri topi keledar sambil memastikan skru bawah diketatkan. Seterusnya, pusingkan tapak pelindung sedikit ke arah belakang menggunakan skru bawah sebagai paksi dan kemudian ketatkan skru atas. Pasang pelindung dan periksa jika terdapat sebarang ruang.



Sekiranya pelindung terlalu rapat dengan trim getah:

9. Longgarkan skru atas di sebelah kanan topi keledar (sementara skru bawah masih diketatkan di pusat lubang tapak pelindung) dan putar tapak pelindung sedikit mengikut arah jam, kemudian ketatkan skru atas. Pasang pelindung dan periksa bahawa bahagian ini boleh membuka atau menutup dengan lancar dan tiada ruang antara pelindung dan trim getah. Jika pelindung masih terlalu rapat, gunakan prosedur yang sama untuk melaraskan tapak pelindung di sebelah kiri.



Selepas melaraskan pelindung, rujuk "Menyapu Minyak Silikon" dan sapukan minyak silikon pada trim getah.

AMARAN

Baca arahan dan amaran dalam manual pemilik dengan teliti sebelum menggunakan pelindung ini. Anda bertanggungjawab untuk memastikan bahawa penggunaan pelindung ini mematuhi mana-mana undang-undang negara atau tempatan.

- Nisbah kepancaran cahaya pelindung berwarna gelap (Dark Smoke) dan bercermin (Spectra) adalah kurang daripada keperluan ECE R22/06. Walau bagaimanapun, apabila digunakan untuk tempoh yang lama dalam cahaya matahari yang kuat semasa menunggang di litar, nisbah kepancaran cahaya ini boleh mengurangkan keletihan mata dengan lebih berkesan berbanding dengan pelindung yang dibenarkan.
- Pelindung berwarna atau bercermin mengurangkan kepancaran cahaya dan boleh menjejaskan penglihatan penunggang dalam keadaan tertentu yang meningkatkan kemungkinan kemalangan yang mengakibatkan kecederaan atau kematian.
- Jangan sekali-kali menggunakan pelindung yang berwarna atau bercermin pada waktu malam, dalam terowong, dalam hujan atau kabus, atau dalam keadaan lain yang kebolehlihatan rendah. Pelindung ini bertujuan untuk kegunaan pada siang hari sahaja.
- Jangan menggunakan pelindung yang berwarna atau bercermin bersama-sama visor matahari dalaman topi keledar, cermin mata hitam atau sebarang produk lain yang mengurangkan kepancaran cahaya. Tindakan ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya.
- Apabila kepingan antikaput kalis kabut dilekatkan pada pelindung ini, nisbah kepancaran cahaya berkurangan maksimum sebanyak 10%.

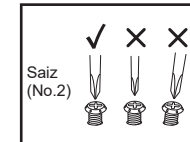
Jika pelindung yang berwarna atau bercermin digunakan bersama dengan visor matahari di AS, keperluan nisbah penghantaran cahaya yang dinyatakan dalam VESC-8* tidak dipenuhi. Jangan menggunakan pelindung yang berwarna atau bercermin bersama dengan visor matahari. Jika tidak, penglihatan anda yang dihalang oleh pelindung berwarna atau bercermin boleh menyebabkan kemalangan dan kecederaan serius atau kematian.

VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection (Peraturan Suruhanjaya Keselamatan Peralatan Kenderaan No. 8 untuk perlindungan mata penunggang motosikal)

Piawaian ini dirujuk dan digunakan secara meluas di 36 negeri di AS bersama-sama dengan undang-undang berkenaan perlindungan mata penunggang motosikal.

Notis Penting tentang Pengendalian Pelindung CJ-2

- Jangan menggunakan pelindung yang berwarna atau spectra bersama dengan visor matahari. Atau, penglihatan anda akan menjadi terhad dan boleh menjadi sangat berbahaya.
- Kotoran dan calar pada pelindung boleh menghalang pandangan anda semasa menunggang dan boleh menjadi sangat berbahaya! Jika pelindung CJ-2 menjadi kotor atau tercalar, hentikan penggunaannya dengan segera. Tanggalkan pelindung dan bersihkan atau gantikan pelindung tersebut.
- Pelindung hendaklah dibersihkan dengan larutan sabun yang tidak begitu kuat dan neutral serta air. Bilas dengan air bersih, kemudian lap sehingga kering menggunakan kain lembut. Jangan menggunakan mana-mana bahan pencuci berikut: air panas melebihi 40°C; air garam; sebarang bahan pencuci berasid atau beralkali; benzina, pencair, gasolin, atau pelarut organik lain; pencuci kaca; atau sebarang pencuci yang mengandungi pelarut organik. Jika mana-mana pencuci ini digunakan, sifat semula jadi bahan kimia pada pelindung mungkin berubah dan keselamatan mungkin terhalang.
- Jangan menunggang sambil memakai pelindung yang berkabus. Tindakan ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya. Jika pelindung CJ-2 berkabus, buka pelindung untuk mengalirkan udara di dalam topi keledar dan mengeluarkan kabut dari pelindung. Penggunaan kepingan antikaput juga berkesan untuk menghentikan kabut.
- Sentiasa gunakan kepingan antikaput SHOEI yang asli untuk pelindung yang berkenaan. Untuk prosedur pengendalian kepingan antikaput, sila rujuk buku panduan arahan.
- Tanggalkan lapisan pelindung sebelum menggunakan pelindung.
- Selepas membersihkan atau menggantikan tapak pelindung, tutup pelindung dan pastikan bahagian ini menyentuh trim getah di sekelilingnya. Jika terdapat ruang antara pelindung dan trim getah, laraskan kedudukan tapak pelindung dan hapuskan ruang tersebut, kerana ruang tersebut boleh menyebabkan angin masuk atau bunyi bising.
- Untuk mengetatkan skru, gunakan pemutar skru kepala Phillips saiz No.2 secara menegak dan putarkannya dengan berhati-hati. Jika pemutar skru bersaiz tidak betul atau pemutar skru elektrik digunakan, kepala skru boleh rosak. Gunakan skru tulen yang diperbuat daripada aluminium untuk penggantian. Jika skru terlalu ketat, ia boleh rosak. (Tork disyorkan: 80 cN.m atau kira-kira 8 kgf.cm)



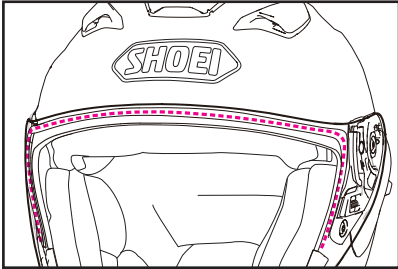
- Jangan meletakkan sebarang pelekat atau pita pada pelindung.
- Jika pelindung menjadi sukar untuk dibuka atau ditutup, atau mengeluarkan bunyi gosokan, sapukan minyak silikon pada trim getah. Rujuk "Menyapu Minyak Silikon" untuk mendapatkan butiran tempat sapuan.

Menyapu Minyak Silikon

Sapukan minyak silikon selepas mengelap sebarang habuk dan kotoran. Lap juga sebarang minyak silikon yang berlebihan selepas sapuan. Penyelenggaraan tetap disyorkan untuk memastikan keselesaan berterusan apabila menggunakan topi keledar.

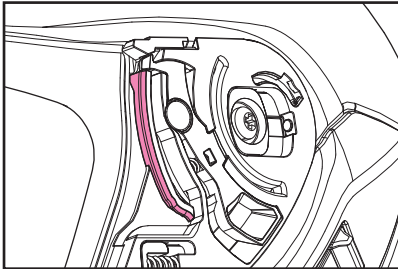
Sapukan Minyak Silikon pada Trim Getah

Untuk mengekalkan lekatan antara pelindung dan trim getah, sapukan sedikit minyak silikon yang dibekalkan di sepanjang garis putus-putus. Jika minyak silikon melekat pada pelindung, minyak ini boleh menjejaskan kebolehlihatan. Pastikan anda mengelap sebarang lebihan minyak.



Sapukan Minyak Silikon pada Rel Cangkuk tersebut

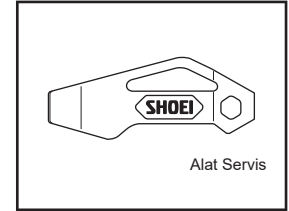
Jika pelindung menjadi sukar untuk dibuka atau ditutup, atau mengeluarkan bunyi gosokan, sapukan sedikit minyak silikon yang disertakan pada bahagian yang ditunjukkan dalam lukisan.



Alat Servis

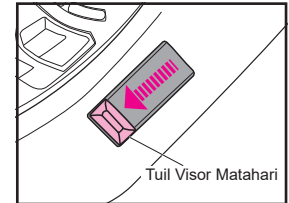
Alat servis ialah alat yang digunakan dalam kes berikut.

- Menanggalkan visor matahari (Rujuk "Menanggalkan Visor Matahari QSV-2.")
- Menanggalkan penutup tapak interkom (Rujuk "Apabila Memasang Interkom Khusus untuk J-Cruise3.")
- Melaraskan kepingan antikabus
Untuk prosedur melaraskan kepingan antikabus, rujuk buku panduan arahan prosedur tersebut.
- Menanggalkan saluran keluar udara di bahagian atas
Untuk prosedur menanggalkan saluran keluar udara di bahagian atas, rujuk buku panduan arahan prosedur tersebut.



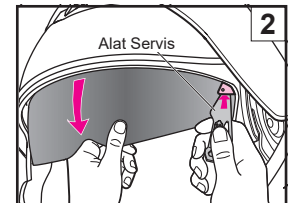
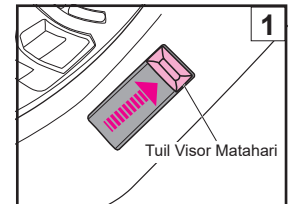
Visor Matahari QSV-2

Visor matahari QSV-2 boleh dinaikkan dan diturunkan dengan meluncurkan tuil visor matahari di sebelah kiri kelompang. Untuk menaikkan visor matahari, tarik tuil ke bawah sehingga ia berhenti pada kedudukan yang ditunjukkan dalam lukisan. Jika visor matahari tidak dinaikkan sepenuhnya, ia mungkin tergelincir tanpa diduga semasa sedang menunggang akibat getaran, contohnya, dan pandangan anda mungkin terhalang.



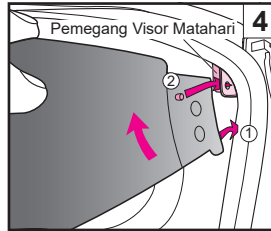
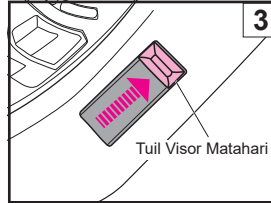
Menanggalkan Visor Matahari QSV-2

1. Luncurkan tuil visor matahari ke atas dan turunkan visor matahari QSV-2 (Lukisan 1).
2. Pegang visor matahari dengan sebelah tangan dan masukkan alat servis di antara visor matahari dan pemegang visor matahari. Kemudian, tanggalkan tonjolan bulat dan putar visor matahari ke arah anak panah untuk menanggalkannya (Lukisan 2).
3. Tanggalkan juga sebelah yang lain dengan cara yang sama.



Memasang Visor Matahari QSV-2

1. Luncurkan tuil visor matahari ke atas dan turunkan pemegang visor matahari (Lukisan 3).
2. Masukkan bahagian 1 cembung visor matahari QSV-2 ke dalam pemegang. Ketika memusingkan visor matahari ke atas, tolak tonjolan 2 visor matahari ke dalam lubang dalam pemegang sehingga klip pada tempatnya (Lukisan 4).
3. Juga, pasangkan bahagian yang bertentangan dengan cara yang sama.
4. Bersihkan sebarang cap jari pada visor matahari dengan mengelap menggunakan kain yang lembut dan kering.

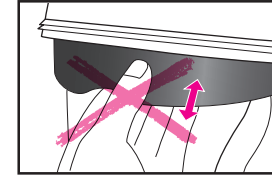


AMARAN

Jika visor matahari tidak dipasang dengan betul, ia mungkin terjatuh semasa menunggang dan boleh menyebabkan kemalangan yang tidak diduga. Selepas memasang visor matahari QSV-2, luncurkan tuil visor matahari ke atas dan ke bawah beberapa kali untuk mengesahkan bahawa tonjolan pada visor matahari muat dengan selamat ke dalam lubang dalam pemegang. Pastikan tiada ruang antara visor matahari dan pemegangnya.

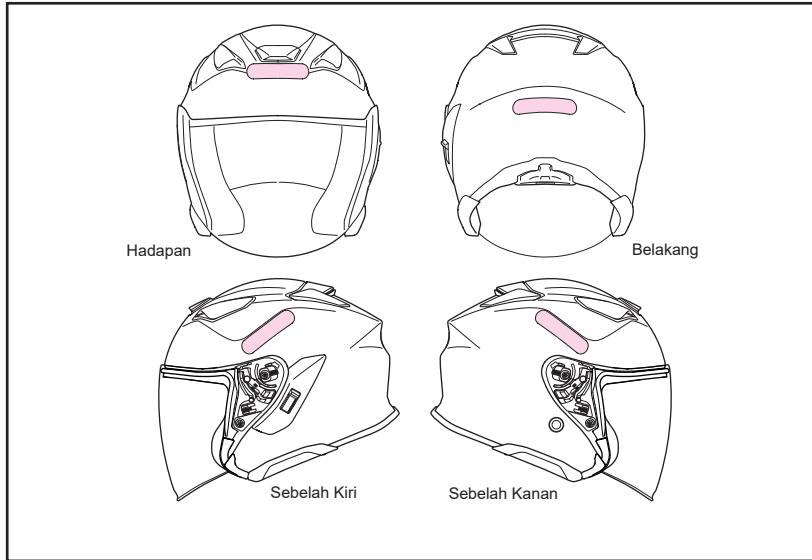
Notis Penting tentang Pengendalian Visor Matahari QSV-2

- ⚠ **Naikkan atau turunkan visor matahari dengan hanya menggunakan tuil. Jangan sesekali menaikkan atau menurunkan visor matahari dengan tangan anda. Ini boleh merosakkan mekanisme menaikkan dan menurunkan visor matahari.**



- Visor matahari QSV-2 direka khas untuk memberi teduhan sahaja dan tidak boleh bertindak sebagai pelindung. Jangan menunggang dengan pelindung terbuka dan menggunakan visor matahari sahaja.
- Jangan menggunakan pelindung yang berwarna atau bercermin bersama-sama visor matahari dalam topi keledar, cermin mata hitam atau sebarang produk lain yang mengurangkan kepancaran cahaya. Tindakan ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya.
- Jangan menggunakan visor matahari QSV-2 pada waktu malam, di dalam terowong atau dalam keadaan penglihatan yang rendah.
- Kotoran dan calar pada visor matahari boleh menghalang pandangan anda semasa menunggang dan boleh menjadi sangat berbahaya! Jika visor matahari QSV-2 menjadi kotor atau tercalar, hentikan penggunaannya dengan segera. Tanggalkan visor matahari dan bersihkan atau gantikannya.
- Untuk membersihkan visor matahari QSV-2, lap menggunakan kain yang lembut dan kering. **Jangan menggunakan mana-mana bahan pencuci berikut: air panas melebihi 40 °C; air garam; sebarang bahan pencuci berasid atau beralkali; benzina, pencair, gasolin, atau pelarut organik lain; pencuci kaca; atau sebarang pencuci yang mengandungi pelarut organik.** Jika mana-mana pencuci ini digunakan, sifat semula jadi bahan kimia pada visor matahari mungkin berubah dan keselamatan mungkin terhalang.
- Visor matahari QSV-2 telah melalui rawatan antikap, tetapi visor ini boleh menghasilkan kabut dalam suhu rendah atau kelembapan tinggi. Dalam hal ini, buka pelindung untuk mengalirkan udara atau naikkan visor matahari.
- Dalam keadaan penyimpanan tertentu, kelembapan boleh menyebabkan permukaan luar visor matahari menjadi putih. Jika ini berlaku, ambil kain lembut dan kering seperti kain untuk membersihkan cermin mata dan lap visor matahari untuk mengembalikan kepada keadaan asal.
- Jangan tampal pelekat atau pita pada visor matahari QSV-2. Tampalan ini boleh menghalang pandangan anda.
- Jika visor matahari tidak dipasang dengan betul, visor tersebut boleh terjatuh tanpa disangka semasa menunggang dan menghalang penglihatan penunggang. Selepas memasang visor matahari QSV-2, naikkan dan turunkan visor matahari beberapa kali untuk memastikan bahagian visor matahari yang terjoljol dipasang dengan ketat dalam pembuka pemegang. Pastikan tiada ruang antara visor matahari dan pemegangnya.

Pelekat Pantulan Cahaya



AMARAN

Pelekat pantulan cahaya mungkin diperlukan untuk topi keledar bergantung pada negara atau kawasan. Jika menggunakan topi keledar di negara atau kawasan sedemikian, letakkan pelekat pantulan cahaya pada kedudukan yang ditunjukkan dalam lukisan. Sebelum meletakkan pelekat, bersihkan topi keledar untuk menangalkan sebarang minyak atau kotoran dari permukaan topi keledar.

Kepingan Antikabus

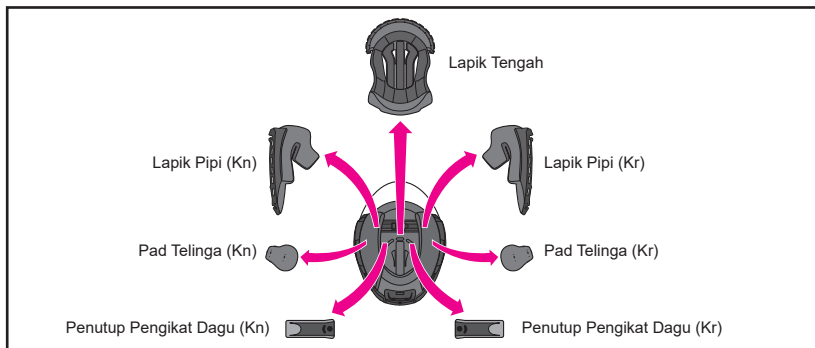
Sebelum menggunakan kepingan antikabus, baca buku panduan arahan yang berkenaan.



- Kegunaan siang hari sahaja. Jangan sekali-kali gunakan kepingan antikabus pada waktu malam atau dalam sebarang keadaan yang kebolehlihatan rendah lain.
- Kepingan antikabus diperbuat daripada bahan yang lebih mudah tercalar berbanding pelindung di bahagian luar. Kepingan ini hendaklah dikendalikan dengan penuh berhati-hati.
- Kepingan antikabus boleh menghalang pandangan penunggang dalam kedudukan tunggangan tertentu.
- Tanggalkan lapisan pelindung sebelum menggunakan kepingan antikabus.
- Kepingan antikabus mungkin menjadi tepu dengan wap air jika topi keledar digunakan secara berterusan dalam keadaan suhu rendah dan kelembapan tinggi, terutamanya dengan bolong bawah ditutup. Ini boleh menyebabkan kesan jaluran dan pengabusan. Jika jalur atau kabus muncul, perkara ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya! Dalam hal ini, buka pelindung untuk mengalirkan udara di dalam topi keledar bagi menghilangkan jalur dan kabus dari topi keledar.
- Beli SHOEI DRYLENS 105 atau kanta PINLOCK® EVO DKS105 untuk pelindung CJ-2 bagi menggantikan kepingan antikabus.

* PINLOCK® ialah tanda dagang berdaftar PINLOCK SYSTEMS B.V.

Menggantikan Bahagian Dalam



Lapik tengah, lapik pipi kanan dan kiri, penutup pengikat daggu kanan dan kiri, dan pad telinga kanan dan kiri boleh ditanggalkan untuk dicuci. Anda juga boleh melaraskan kesesuaian topi keledar anda dengan menukar kepada lapik pilihan. Lihat senarai dan lukisan bahagian dalam dan pastikan bahagian dipasang atau ditanggalkan. Pastikan anda sentiasa mengetatkan lapik tengah, lapik pipi dan penutup pengikat daggu sebelum menunggang. Jika perlu, gunakan jadual di bawah untuk menyusun bahagian yang betul untuk melaraskan kesesuaian topi keledar anda.

Saiz lapik (Untuk Singapura dan Malaysia)

Saiz Topi Keledar		S	M	L	XL
Lapik Tengah	Pilihan (ketat)	—	—	—	—
	Standard	S5D	M5D	L5D	XL5D
	Pilihan (longgar)	—	—	—	—
Lapik Pipi	Pilihan (ketat)	35	35	35	35
	Standard	31	31	31	31
	Pilihan (longgar)	—	—	—	—

- Lapik pipi yang sama boleh digunakan dengan semua saiz topi keledar. Contohnya, untuk topi keledar bersaiz M, pilih lapik pipi bersaiz 31 jika anda mahu lebih longgar dan saiz 39 untuk lebih ketat (kedua-duanya adalah bahagian pilihan).
- Lapik tengah adalah berbeza mengikut saiz model. Pastikan saiz topi keledar anda sebelum membuat pembelian.

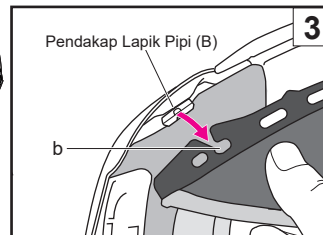
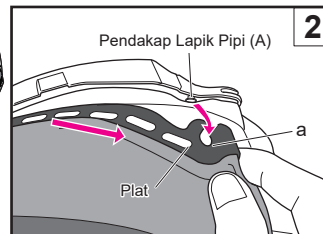
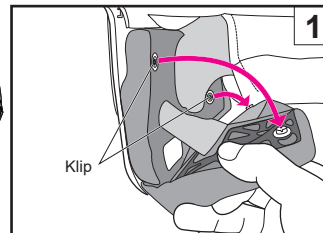
Menanggalkan dan Memasang Bahagian Dalam

Guna prosedur berikut untuk menanggalkan atau memasang bahagian dalam.

Menanggalkan Bahagian Dalam

1. Menanggalkan Lapik Pipi

Longgarkan tiga klip untuk menanggalkan lapik pipi dari tapak lapik pipi (Lukisan 1). Tarik takuk plat (a) lapik pipi keluar dari pendakap lapik pipi (A). Selepas ini, tanggalkan plat dari hadapan dan kemudian belakang sambil menarik lapik pipi ke hadapan topi keledar (Lukisan 2). Akhir sekali, tarik takuk plat (b) dari pendakap lapik pipi (B) (Lukisan 3). Jangan tarik dengan kuat. Pastikan anda menarik takuk hadapan (a) keluar terlebih dahulu. Jika anda menarik keluar takuk belakang (b) sebelum menarik keluar takuk (a), plat mungkin boleh rosak.



Bahasa Melayu

2. Menanggalkan Pad Telinga

Pad telinga direka khas untuk mengurangkan hingar udara.

Longgarkan empat cangkuk pada plat dari tapak lapik pipi, sepertimana yang ditunjukkan di dalam Lukisan 4.

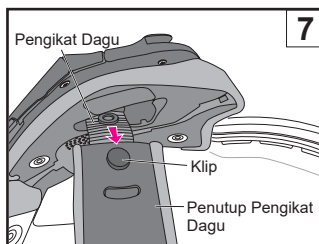
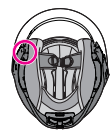
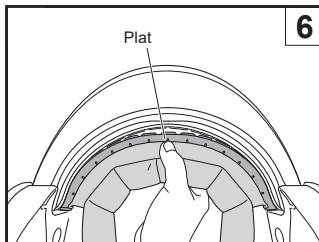
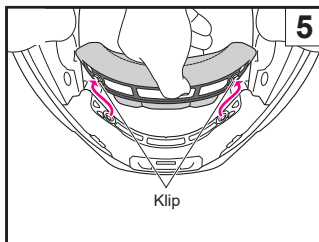
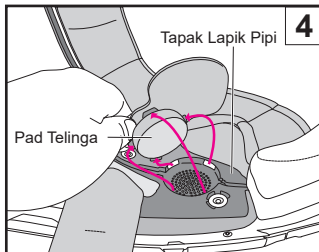
Tanggalkan pad telinga. Tanggalkan pad telinga yang lain dengan cara sama.

3. Menanggalkan Lapik Tengah

Selepas menanggalkan kedua-dua kancing penutup kepala belakang (Lukisan 5), tarik plat penutup kepala hadapan dari tengah (Lukisan 6), dan kemudian tanggalkan lapik tengah.

4. Menanggalkan Penutup Pengikat Daggu

Menanggalkan lapik pipi, kemudian longgarkan klip penutup pengikat daggu. Tanggalkan penutup dari pengikat daggu (Lukisan 7). Tanggalkan penutup pengikat daggu yang lain dengan cara sama.



Bahasa Melayu

Memasang Bahagian Dalam

1. Memasang Penutup Pengikat Daggu

Penutup pengikat daggu boleh digunakan di kedua-dua belah kiri dan kanan. Semasa merujuk kepada Lukisan 8, lakukan setiap penutup pengikat daggu melalui pengikat daggu dan tekan klip ke bawah sehingga mengklik di tempatnya.

2. Memasang Lapik Tengah

Luncurkan dan masukkan plat hadapan ke dalam celah pendakap dari satu sisi (Lukisan 9) ke sisi lain (Lukisan 10). Klipkan kedua-dua klip ke tempat di belakang lapik tengah (Lukisan 11).

3. Memasang Pad Telinga

Pad telinga boleh ditukar ganti untuk sebelah kanan dan kiri. Letakkan bahagian pad telinga (A) antara lapik tengah dan pelapik penyerap impak sepertimana di dalam Lukisan 12. Masukkan 4 cangkuk pada plat dalam takuk lapik pipi. Pasang pad telinga di tempatnya. Pasang pad telinga yang lain dengan cara sama.



Setelah pad telinga dipasang, bunyi dari kenderaan berdekatan akan berkurangan. Sila peka dengan perkara ini ketika menunggang.



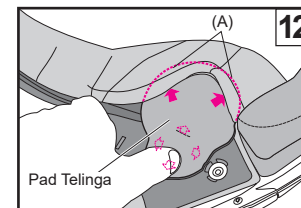
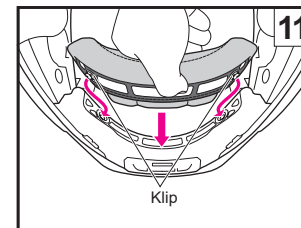
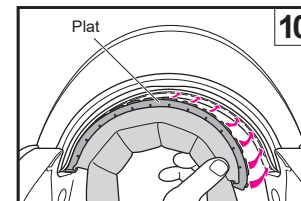
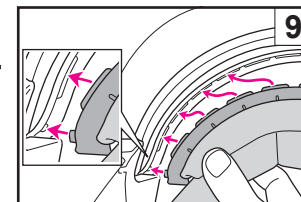
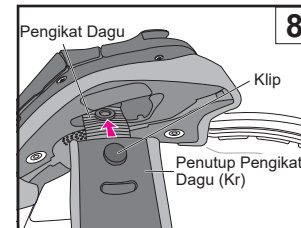
Penutup Pengikat Daggu (Kn)



Penutup Pengikat Daggu (Kl)



Hadapan
Belakang



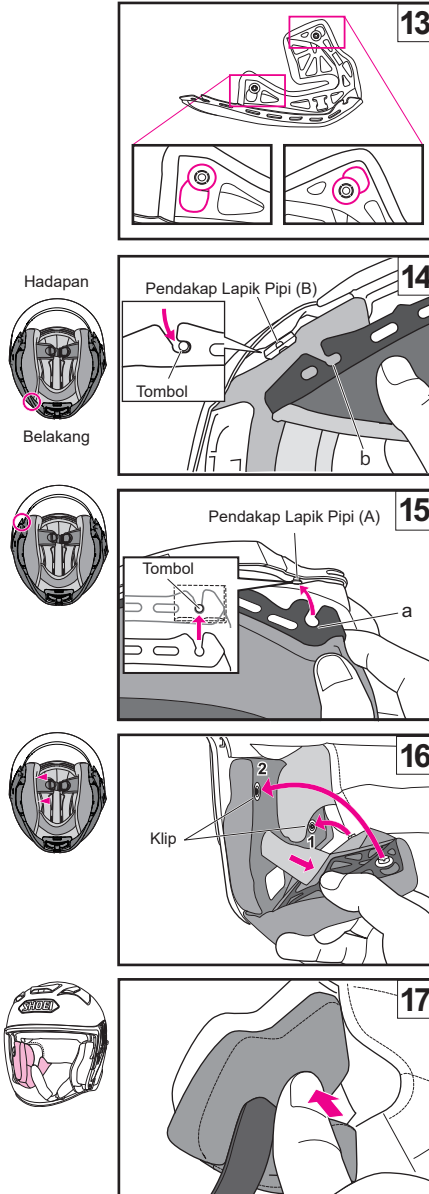
4. Memasang Lapik Pipi

Sebelum memasang lapik pipi, pastikan dua klip ditempatkan dengan betul seperti yang ditunjukkan dalam Lukisan 13. Klip tersebut mungkin tidak diikat jika tidak ditempatkan dengan betul.

Kenal pasti lapik sebelah kanan dan kiri.

Masukkan takuk (b) ke dalam tombol pendakap lapik pipi (B) di bahagian belakang topi keledar (Lukisan 14) dan gelangsarkan ke belakang topi keledar. Kemudian, gerakkan ke hadapan dan masukkan takuk (a) ke dalam tombol pendakap lapik pipi (A) seperti dalam Lukisan 15. Pastikan anda menggelangsarkan plat ke arah belakang topi keledar apabila anda memasukkan bahagian belakang (Lukisan 14), jika tidak, lekuk (a) mungkin tidak muat dengan tombol.

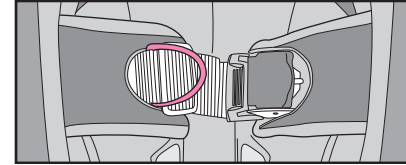
Selepas plat dimasukkan, lalukan pengikat dagu melalui bahagian berlubang pada lapik pipi (Lukisan 16). Ketatkan klip dalam urutan 1 hingga 2 dengan menekan kepala klip dengan kuat dari bahagian lapik sehingga mengklik di tempatnya. Tekan penjur pad seperti yang ditunjukkan dalam Lukisan 17 dan muatkan plat lapik pipi dengan ketat ke dalam tombol tapak lapik pipi. Pasang lapik pipi yang lain dengan cara sama.



Gelung D untuk Pemegang Topi Keledar

Gelung D yang dipasang pada pengikat dagu digunakan untuk mencangkuk topi keledar pada pemegang topi keledar motosikal.

Nota: Gelung-D untuk pemegang topi keledar TIDAK disediakan dengan produk untuk digunakan di Thailand dan Malaysia.



- Apabila anda menggunakan pemegang topi keledar, jangan letakkan topi keledar berdekatan dengan enjin motosikal atau sistem ekzos. Pelapik penyerap impak dan bahagian topi keledar yang lain boleh rosak disebabkan oleh haba.
- Jangan menunggang dengan topi keledar tergantung pada pemegang topi keledar motosikal, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan pada topi keledar dan berpotensi mengganggu tunggangan.

Notis Penting tentang Pengendalian Bahagian Dalam

- Semasa menanggalkan atau memasang semula bahagian dalaman, kendalikan bahagian ini dengan berhati-hati untuk mengelakkan kerosakan. Semasa menanggalkan atau memasang semula plat, pegang plat tersebut berhampiran klip atau lapik yang berhampiran plat sebanyak mungkin. Semasa menanggalkan atau mengetatkan klip, pegang bahagian berhampiran klip sebanyak mungkin. Ketatkan klip dengan kuat sehingga bunyi klik.
- Anda boleh membersihkan bahagian dalam dengan membersihkan menggunakan tangan atau menggunakan mesin basuh selepas memasukkannya di dalam net dobi. Gunakan air sejuk atau suam dengan detergen cucian neutral untuk mencuci, dan kemudian bilas bahagian tersebut dengan air bersih. Perah perlahan-lahan bahagian dengan tuala kering dan jemur di tempat teduh. Untuk mencegah kerosakan pada kawasan plastik bahagian dalam, jangan perah dengan kuat dan jangan lipat atau bengkokkan kawasan plastik. Berhati-hati jika anda menggunakan mesin basuh. Jangan keringkan bahagian dalam dengan pengering pakaian, kerana haba boleh merosakkan bahan. Pelapik penyerap impak (bahagian busa polistirena) hendaklah dibasahkan dengan kain lembut yang dicelup di dalam larutan sabun dan air yang tidak berapa kuat, kemudian lap. Biarkan pelapik penyerap impak kering di tempat teduh. Jangan keringkan pelapik penyerap impak di bawah sinaran matahari atau guna jenis pengering mekanikal, kerana pelapik penyerap impak sangat sensitif terhadap haba. Jika pelapik penyerap impak terdedah kepada haba yang tinggi, hubungi pengedar atau SHOEI secara terus untuk mendapatkan penilaian keselamatan. Untuk mengelakkan kerosakan, **jangan menggunakan mana-mana bahan pencuci berikut: air panas melebihi 40 °C; air garam; sebarang bahan pencuci berasid atau beralkali; benzina, pencair, gasolin, atau pelarut organik lain; pencuci kaca; atau sebarang pencuci yang mengandungi pelarut organik.**

Bahasa Melayu

Apabila Memasang Interkom Khusus untuk J-Cruise3

Apabila memasang interkom khusus untuk J-Cruise3, anda perlu menanggalkan penutup tapak interkom dari belah kiri dan kanan dan penutup ruang bateri di bahagian belakang topi keledar.

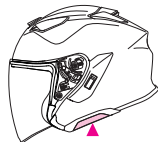
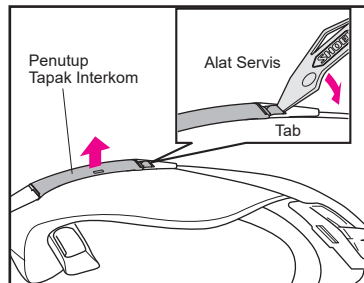
Apabila memasang atau menanggalkan unit utama interkom, sila rujuk buku panduan arahan interkom yang dikhususkan untuk J-Cruise3 yang anda gunakan.

Menanggalkan Penutup Tapak Interkom

Masukkan alat servis di bawah tab penutup tapak interkom dan tui tab ke atas untuk menanggalkan penutup.



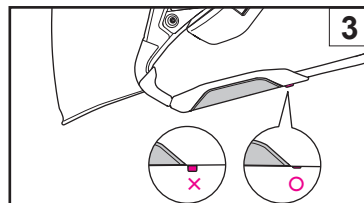
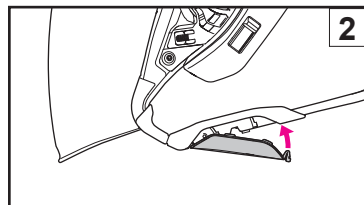
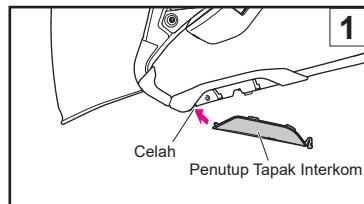
Simpan penutup tapak interkom yang ditanggalkan di tempat yang selamat untuk mengelakkan kehilangannya.



Bahasa Melayu

Memasang Penutup Tapak Interkom

1. Masukkan tab di bahagian hadapan penutup tapak interkom ke dalam belahan dalam tapak interkom (Lukisan 1).
2. Masukkan tab di bahagian belakang penutup tapak interkom sehingga ia klik di tempatnya (Lukisan 2).
3. Sahkan penutup tapak interkom telah dipasang dengan betul seperti yang ditunjukkan dalam Lukisan 3. Jika tab di bahagian belakang tidak ditetapkan di tempatnya, tekan tab tersebut sepenuhnya.



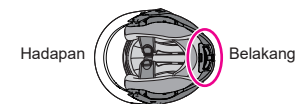
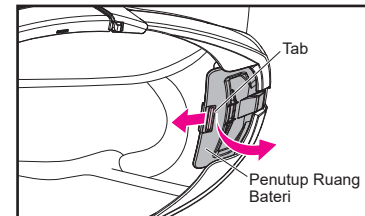
Bahasa Melayu

Menanggalkan Penutup Ruang Bateri

Untuk menanggalkan penutup ruang bateri, tarik penutup ke arah hadapan sambil menolak tab ruang bateri ke arah anak panah. Selepas menanggalkan penutup ruang bateri, anda akan menemui penapis dalam ruang bateri. Tanggalkan penapis.



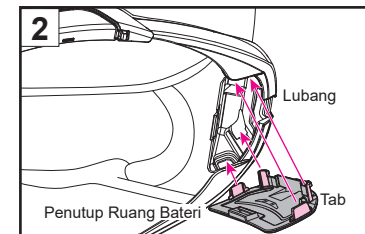
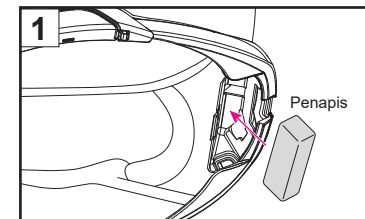
Letakkan penutup ruang bateri dan penapis yang ditanggalkan di tempat yang selamat supaya tidak hilang.



Bahasa Melayu

Memasang Penutup Ruang Bateri

Letakkan penapis di dalam ruang bateri (Lukisan 1). Masukkan tab (4 kedudukan) penutup ruang bateri ke dalam lubang keselamatan pada topi keledar dan tekan penutup sehingga tab ruang bateri klik pada tempatnya (Lukisan 2).



AMARAN

- Baca langkah-langkah keselamatan interkom yang anda gunakan dengan teliti sebelum menggunakannya. Untuk mendapatkan maklumat tentang pengendalian interkom, sila rujuk buku panduan arahan interkom yang anda gunakan.
- Apabila menggunakan interkom, sentiasa pastikan penutup pelindung port USB interkom ditutup. Sebelum mengecas bateri interkom, pastikan tiada kotoran, habuk atau kelembapan pada atau di dalam port USB. Kegagalan untuk berbuat demikian boleh menyebabkan bateri menjadi terlalu panas atau terbakar, sekali gus menimbulkan bahaya.
- Apabila menggunakan interkom, bunyi dari kenderaan berhampiran boleh terganggu bergantung pada tetapan kelantangan interkom dan peranti yang bersambung. Pastikan anda melaraskan kelantangan sewajarnya agar pendengaran anda tidak terjejas.
- Apabila interkom tidak dipasang, pastikan anda menggunakan topi keledar dengan setiap penutup tapak interkom, penutup ruang bateri dan penapis dipasang.
- Apabila menggunakan tapak interkom dan ruang bateri, pastikan anda memasang interkom khusus untuk J-Cruise3. Untuk mendapatkan maklumat tentang interkom yang disyorkan, sila layari laman web rasmi SHOEI (www.shoei.com).

Peringatan Lain

AMARAN

- Sebelum digunakan, pastikan cangkuk pada kedua-dua belah pelindung sesuai dengan rei cangkuknya dengan kukuh.
- Pastikan anda sentiasa memakai lapik tengah, lapik pipi dan penutup pengikat dagu apabila menggunakan topi keledar.
- Apabila membersihkan dan menjaga topi keledar dan pelindung, jangan guna mana-mana bahan pencuci berikut: air panas melebihi 40 °C; air garam; sebarang bahan pencuci berasid atau beralkali; benzina, pencair, gasolin, atau pelarut organik lain; pencuci kaca; atau sebarang pencuci yang mengandungi pelarut organik. Jika mana-mana pencuci ini digunakan, sifat semula jadi bahan kimia pada topi keledar mungkin berubah dan keselamatan mungkin terhalang.
- Jika serangga terperangkap pada topi keledar semasa tunggangan dan tertinggal di situ, permukaan topi keledar mungkin terhakis. Buang serangga tersebut dengan segera.
- Pastikan anda menggunakan bahagian SHOEI yang asli apabila menggantikan pelindung, visor matahari atau bahagian dalam.

Senarai Bahagian

Ini ialah bahagian pilihan yang boleh didapati untuk pembaikan dan penggantian. Sebelum menggantikan bahagian, baca dengan teliti buku panduan arahan yang disediakan.

- Pelindung CJ-2
- Set Tapak Pelindung CJ-2 3 (kanan dan kiri)
- Skru Q.R.S.A.
- Visor Matahari QSV-2
- SHOEI DRYLENS 105/Kanta PINLOCK® EVO DKS105
- Ambilan Udara Atas J-Cruise3
- Saluran Keluar Udara di Bahagian Atas J-Cruise3
- Lapik Tengah TYPE-Q
- Lapik Pipi TYPE-S (set kiri dan kanan)
- Penutup Pengikat Daggu J-Cruise3 (set kiri dan kanan)
- Pad Telinga C (set kiri dan kanan)
- Penutup Tapak Interkom SRL3 (set kiri dan kanan)
- Penutup Ruang Bateri SRL3 (termasuk penapis)

Bahagian Pilihan J-Cruise3

Lapik untuk Pelarasan Pemasangan (Pilihan)

Apabila menunggang untuk tempoh yang lama, anda mungkin merasakan sedikit sesak di bahagian depan, belakang, kiri atau kanan topi keledar anda. Dalam hal ini, anda boleh menukarkan kesesuaian dengan memasukkan lapik pelarasan pilihan ke bahagian atas pelapik tengah.

Masukkan lapik pelarasan melalui bukaan di bahagian atas seperti yang ditunjukkan dalam lukisan.

Nota 1. Selepas memasukkan lapik, periksa sama ada lapik dipasang dengan betul ke dalam empat sudut.

Nota 2. Ini ialah saiz lapik biasa untuk pelarasan pemasangan.

